

j if{ ##÷ k0ff{^ \$ ! @@÷ df3-kmfug @)&  
kž sfplg; n gkfnáf/f 's' juđf julšf /fli6@:t/sf]klqsf

# bfloTj

ãđfl, S

k\|fg ; Dkfs  
/fdk| fb kGt  
knřg g=\$-\$\*^\$&^  
uf]h|knřg (\*\$!@%)!&

kđv ; Nnfxsf/  
7fs/ zdf{e08f/l  
knřg g=\$-\$@)^!  
dfř (\*\$!@\$%##!

; x-; Dkfs  
ofbj eš/f0{  
dfř (\*%!@#())(

; Nnfxsf/ ; dš  
sžj/fh kGt  
sdn 1jfnl

cj/0f snf  
s]s]sdf{fo{

Joj : yfks  
nldl kGt  
knřg \$-\$\*^\$&^



; xof]u ?=%)÷-

JolQmut ljlzi6 ; b:otf zNs ?=%)))÷- jf ; řęGbf a9L .  
; ñyfut ljlzi6 ; b:otf zNs ? !),)))÷- jf ; řęGbf a9L .

## sfořno

3-@&÷&), řfj lxn-&, sf7df8f}  
knřg \$-\$\*^\$&^

E-mail: dayitwa44@gmail.com  
Website: www.nepalipublisher.com

<http://nepalipublisher.com/downlods-dayitwa>




**j þ j fofl**


Clif-zgMzk cfhlult{. **b] tf-** 06b|  
 clZj glsdf/. 56b- ufoql lqi6k\.

cf j 06b|+qmj -øyf j fhoGtM ztqntd\ dxi7+  
 l; ~r 06bleM...!..

cGgsf] sfdgf ug]ls; fgn] v]tdf kfgl nufPer]j  
 xfdl ansf]sfdgf ug] fwsx; dxfg\06bbj nfo{  
 ; f]d/; n] ; jrg ub5fj.

zt-jf oM zrlgf+; x; h]f ; dflz/fd\ Pb'lgDg+  
 g /lot].@..

kfgl cf]fnf]t/ au]er] u/L ; off 38f ; f]d/; df  
 ; off 38f bw ldl; P/ 06bbj nfo{k]kt xgl ub5 .

; =o6dbfo zlidOf Pgf Xo:of]j/]. ; db]lg Jorf]  
 bw].#..

; db]df kfgl hDdf enPer]06bbj sf k]df ; f]d/;  
 hDdf eo{c]fgb lb65 .

cod't]; dtl; skf] 0j ue]wd\ jr:tIRrGg  
 cf]j; ].\$...

x] 06bbj ð ule0fl kfyl; lu efn] 9s' a; ]er]  
 ; g]k] ] k]df a:g]of] ; f]d/; ltdf nflu k]tt  
 5 . ltdl xfd]lgj ]g :j]sf/ u/ .

:t]f] /fw/gf-kt]uj f]f]j L/ o:o t]. lj elt/:t'  
 ; g]f ..%..

x] wgsf clwklit ð x] 06b| ð x] :t]tx;sf  
 cf>obj] ð x] j L/ ð 0Tof]b eg/ hg :t]ftx;en]  
 ltdf] :t]t ub5g\ pglx;nf0{ ltdf] lj elt /  
 ; Totf l; 4 xf; \.

p]lj ]:ti7f g p]to]l:dGj fh]ztqntf]. ; dGoi]  
 aj]jx}.^..

; off o1 cflb pQd sfo{ ; DkGg ug] x] 06bbj ð  
 hljgsf ; ^uf]ddf xfd] ; #f0f ug]sf nflu

; w]k]Gzln /lxb]m. ltdlaf6 xgl u/]sf cGo  
 pQd sfo{x;sf lj ifodf klg xfdl k/:k/ lj rf/  
 lj lgdo ul//xg5fj.

of]f]f]j] tj:t/+ j fh]fh] xjfdx]. ; vof  
 06b]t]o].&..

; Tsd]sf] zef/De ug] / x/]s lsl; dsf ; ^uf]ddf  
 anzfnl l; 4 xgl u/]sf 06bbj nfo{ xfdl cf^gf]  
 ; #f0fsf nflu ldqsf ?kdf cfXj fg ub5fj.

cf 3f udBib >j] ; xl; 0]lle; ltleM. j fh]e?k  
 gf]x]d\.\*..

xfd] kf]ygfa6 k] Gg eP/ lglZrt ; kdf /lff  
 ug]sf nflu ; x; #]lsl; dsf ; fwg / cGgPZj o{  
 lnPsf 06bbj xfdlsxf]c]pg5g\.

cg'k]g:of]s; f]x] ]tlj k]t-g/d\ o-]k] k]ktf  
 x] ].(..

; j u]w]dsf lgj f; L, 7fpd] kul] w/]nf0{g]t]lj ug]  
 06bbj nfo{ xfdl ; xfotfsf nflu cfXj fg u5fj.  
 xfd] k]v]f]h] klg o; }u/]sf lyP .

t+ ]f j o+ ]j Zj j f/ f zf:dx]k?xt . ; v]j ; f]  
 hl/t]oM..!..

x] lj Zj n] j Gbgf ug] 06bbj ð w/] lt/af6  
 af]nf065f]. To; f] x]gn] ltdl :t]ftfsf e/]f]; nf  
 ldq x]f. xfdl Cl]j sk; :t]ftfnf0{ ; xof]u u/  
 eg/ kf]ygf ub5fj.

c:dfs+lzik0flgf+; f]k]k]M ; f]k]k]j fd\ ; v]  
 j ]h]f; vlgfd\..!..

x] ; f]d/; kfg ug] j h]w]f/L 06bbj ð ; f]d/; kfg  
 ug] of]b xfd] lk]phg / ldqx;d]wo] ltdl g]>]7  
 / ; dy{x]f].

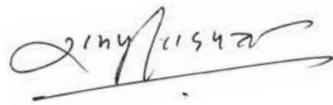
cg] fb M]tnsk] fb n06]h

Cluj þ-; lxtf, kyd d08n, -; Qm - @(\_

## ; Dkfb slo

- lj Zj -; flxTodf kf/:To ; +s|t-; flxTo h]7f] eP klq gkfnl ; flxTosf] 0ltxf; Tol t nfd] 5g . gkfn Psls/0f; lj) pb3fl6t ePsf] gkfnl ; flxTon] c9f0 ztAbldfq kf/ u/sf] 5 t/ olt 5f]6f] cj lwdf gkfnl ; flxTon] hlt kn8sf] dffof] zfob lj Zj -; flxTodf o; /l kn8sf] dfg] efiff-; flxTosf] lj sf; sf] 0ltxf; sd}xfhf ð
- gkfnl ; flxTosf] bt t/ lj sf; xg]sf] k5f]8 zfob oxfsf] ef]u]ns lj z]ftfn] sfd u/sf] xf]hf ð oxfsf] j]j Wok0f] j ftfj /0f / xfj fkg]lsf] k]fj k/sf] xf]hf . oxfsf] ; 6b/ k]s]ts b]zon] slj ; flxTosf/sf] Wofg cfsif0f u/sf] xf]hf ð gkfn]sf] ax]eflifs, ax]w]ld]s, ax' f+s]ts / axhftlo k/Dk/fn] p]hf] yk]sf] xf]hf ð of xg; S5, gkfn]sf] j l/tf / ul/aln] klq dfg] lo dg 5f]Psf] xf]hf ð
- gkfnl ; flxTosf] ;<sup>a</sup>Vof]ds lj sf; ; ð; ð; ð]u0ff]ds lj sf; klq ePsf]eP ; gdf ; ðw ylk] lyof]. To; f] t ;<sup>a</sup>Vof]ds j l4 ge0sg u0f: t/lo ; flxTosf] 5gf] ug] ; lsb] . of] klq cf]z]s ; To xf]. o; nf0( klq xfdln] a%gk5(. xfd]sxf /x/n]w]}; flxTosf/ eP . ; flxTosf] : t/f]gl t ug]tk] clwsfzsf] Wofg uPg . o; ðlr ; ðna]l ; flxTo klq h]6dof]. ; ðna]l x]n] c] af6 ; flxTo n]v]fP/ j f lj 1sf] a]4 k]f]u u/l ; flxTosf/ ag]. o; sfo]n] ; flxTos t]lj nf0( sdhf/ agfof] / JolQnj fbl ; flxTotk] ; dfh 8f]/of]. kmn: j ]k uDel/ ; flxTo c]f]ndf kb] uof] / z]uf/ ; flxTo j f dgf]-hgk0f] ; flxTon] c88f hdfpb] uof].
- ; do ; w]el/ Psgf; /xb]g . ; dfhn]klq a%g]5- uDel/ ; flxTo s]xf] < c; nl ; flxTo s] xf] < sg ; flxTo k9bf cf]gf] sNof0f x65 < gkfnl ; flxTosf n]vs, kf7s / ; dfn]r]sx] ; ah] a%g]5g- xfd] k] h ; flxTosf/x]n] gkfnl ; flxTosf] hu a; fNg / x]sf]g slt ; fwgf u/ < slt 7hf]Tofu / ; dk0f efj b]v]fP . JolQnut : j fy]6bf klq /fi6o : j fy]hf0( l z/fk/ u/ ; flxTo ; hgf u/ .

- ; dfhk|t kf7s ; r|t geP; Dd uDeL/ ; flxTo n|v6g / kl96g . clxn|sf  
o| fj u{ xNsfk|Nsf ; flxTodf /dfpg rfx65 . cemofg, k|p / dlxnf-k?ifalrsf  
lgs6td ; Da6wsf s/fx; k9g kfP o| fj u{ bE k5{. o; k\$|/ o| fj u{h|  
b|vPsf| xNsf ; flxTok|tsf| cfsif|fn| gkfnl ; flxTo ; d|4 a6g ; Qn| . g t  
; dfh g|p6gt xg ; St5 < .
- h:tf n|vs, To:t)k\$|fzs . h:tf k\$|fzs, To:t)n|vs . h:tf kf7s, To:t)  
n|vs . h:tf kf7slo rfxgf, To:t)ahf/ . o; fl ePk15 lasfp ; flxTon|dfq  
k|o kfp|g| eof|. kf7ssf| cfzo k\$|fzsn| a6|k15 k\$|fzs kl|g ; d|4df  
xf|g, zE|f|/s cfg6bdf g|/dfp5 . k\$|fzsn| cfd kf7ssf| dg|p|zf a%5 / To; }  
cg; ksf| ; flxTo k\$|fzg ug{cu| / x65 .
- o; k\$|/ e6g ; ls65, cfh n|vssf| ; aVof cTolws ; kdf j|4 ePsf|  
5 . To; cg; k lr6tg / ; |hgfsf| :t/ pRr xg ; s|sf| 5g . To; h| ; flxTo  
lj rfz6o, efj z6o / eflifs x|; sf ; fy cuf|8 a9|sf| 5 . csf|t/ cfhsf|  
n|vs a9l cf|dkz+ fdf /dfpg| u|sf b|v65 . kf7s j f ; dl|fssf| cfn|rgf  
pm; 6g ; Qn| . cf^gf|s|tsf|kz+ f pmcfk|ub|lx85 . o: tf|k/Dk/fn| ; flxTo  
p|ef|nflg ; Qn| .
- olt xbfxb|klg cfh s|kl o:tf hah{t ; flxTosf/x; b|vfk|sf 5g| ; Den|,  
a6n|, lrg| l|glx;sf| ; flxTo kl9of| eg| gkfnl ; flxTosf| elj io pHHj n  
a6g5 . dxfs|j b|j sf6f, ; d, lakl, ekl, l/dfn, l; l4r/0f / kf|/hfth:tf  
; flxTosf/x;n| :yflkt u|sf|gkfnl ; flxTosf| hufd s|kl g s|kl 06f ylkPsf  
5g|/ ylk6)hfg5g|. ho gkfnl ; flxTo 0



# bflOTj

-; flxlTos âðfl; S\_

; hgf	kfgf g⇒	; i6f
syf÷n3syf		
wdKtGl	!(	s[Of ahuf0f
km/s	%#	nlnf/fh bxfn
; dlff	%%	; Gb/ v8sf
Uof; sf]dMo	^%	c?Of vql 'gbl'
nÿ÷lgaGw		
t08sf/ 3/fgfsf zf:qlo ufos gf/fo0fk  fb	!#	; /f]hgl t08sf/
bzG / k]0ffod	#@	j ðk  fb kGy
lj j fx; Da4 /Tof]l ult	\$!	; ltf cofn
sflo ; dfnf]gf l; 4fGt	\$%	8f= s[Of e08f/L 'dd1f'
gf6s		
lj j fx	@\$	chG ykfk
; :d/Of÷ofqf; :d/Of		
cfqmfGt l; 8gl / 89]hf]cft^s	*	t]hk\$Fz >]7
gu]b bf0 M d]f]kf7, d]f]kf7zfnf	!^	lqej grGb j fln]
sv/ffsf]s/fdt	#^	xl/k  fb e08f/L
efu] k/b]z lx8]sf]lbg	^@	h]l vql
klxnf]b36gf	^&	sf]hdg
; dlff÷; dfnf]gf		
afa/l u0{t sxf"u0{<	@!	z^s/ zfx
'; i6f x:tf]f/'k]t Ps x]f0	%*	/d]zdf]g clwsf/L
lgoldt :tDe		
=====	&*	gl/fhg d]u]llo
slj tf÷ult÷uhn÷dQms		
euj tl cofn kf08}&÷lqnf]g cfrfo{!!÷ j f; b] pkl]llofo 9sfn-!@÷d5Gb Gof]fg]!%÷gf/foOf uf]f/}		
!%÷ 8f=adaxfb/ 'lhtfnl'-!^*÷lj i0fk  fb zdfk/fhhl-@)÷d/fl//fh ld>-@)÷gf/foOf lg/f]f-@@÷		
lbg]lj qnd ykfk -@#÷pQd e]j fn-#)÷uOf/fh sfkm] zfl08llo -#!÷gj/fh l/hfn- #%÷ kbd		
bxfn \$\$÷dxz l/hfn- \$\$÷ 7fs/ a]af; } %@÷/j]Gb  cflzif z]l-%\$÷z^s/sdf/ /f0%\$÷		
lbnlk >]7-^!÷; kgf /]dl-^\$÷xl/k  fb 1j fnl-^^÷dw/ e\$/f0{^(÷; dg ykfk ' ; ud'-^( .		
; fydf- ; Dkfb slo, bflOTj afÿ, s[t]jj /Of / j ðj fofl .		



## bfloTj sf]efj gf

### ■ euj tl coff( kf08]

cfTdfb]v vh/ cfp5 egl bfloTj sf]efj gf  
knf/L kTy/ lg:sg5 lklk/f kfP log}k}0ff  
ofqf hf]vdsf] abeY algoff tflg65 hfq}t/  
lvRb}bli6 alg65 l; hg-snf en5b5 s}No}lz/ .!.

j f0fl kn65 lnP/ ; fy o; s}emP'sf/ gfhf]u/L  
efiff a65 ; wf; /L ; /l; nf]kf]v/ cfTdfel/  
cf^gf] ; +s]tsf]abeY dlxdf p4f/ ub}u/f; \  
d/f]wd{pxl ; gftg egl ; bal4 hflb}a9f; \.@.

l; ^uf] ; To syf ag/ o; n] ; +f/ lrGb}u/f; \  
; f/f bf]htsf e8f/ hudf vf]h/ cfk}e/f; \  
Toful : j fy{ t/^u, dfx dgsf bfloTj sf vflit/  
wtldf cge}t xf; \xposf] ; flxTodf cflv/ .#.

knqnl 1fg cg]ssf ; dgen}l; ^uf]au}f e/f; \  
gfhf lbJo snf e// ej n]gkfn w6o}u/f; \  
; ]tf zh lgzfgb]v kx/f kfvf t/f0{ ; a  
dfnf e}plgob\ ; bf k\$]tdf 56b}g56g]ca .\$.

wtl\$]f/rgf eP5 s; /L < vNb]f 5 of] 56bdf  
sNk}df slj tf h/ / ; xh}al; 65 cfk}k}kgf  
rf]tf/L ; asf]oxl xg ; sf; \lj >fl6tsf] rfxgf  
leql tfk lemsl ; a]t/ a9f; \bfloTj sf]efj gf .%.



Igofqf

cfqnfGt l; 8gl / 89]hf]cft<sup>a</sup>s

- t]hksfz >]7

**Cf** qnfGt b]v/x]5' d l; 8gl .  
 clt cfqnfGt 5 l; 8gl . zfgt  
 j ftfj /ofdf rNdnfpg v]f]g]  
 l; 8gl, cfh cfqnfGt alg/x]5 .

udn<sup>a</sup>u t]j fn]sf] asf] cf]8/  
 56k6f0/x]sf]5 l; 8gl . lg.; ; fl; }5 l; 8gl .  
 cf]vdf t]j fn] laen]0/x]5 l; 8gl . w]j fdf  
 n]klt}5 l; 8gl .

sf/of < sf/of eofgs 5 . eo<sup>a</sup>s/ 5 .  
 elifof 5 . a'; kn]o/ cyff] 89]hf] cft<sup>a</sup>s  
 5 d'h sf/of . bgbgl cfuf]sf] cft<sup>a</sup>s 0  
 89]hf] elifof ; k ln]b} ; lns/x]5 . clgolqat  
 alg/x]5 89]hf] .

o; s} nk]df x]f]dPsf] 5 l; <sup>a</sup>uf] G'o  
 ; fpy j]N ; . ceml; <sup>a</sup>uf]c: 6]nof hln/x]5,  
 8l9/x]5 . uGtJo kf0/x]sf] 5g . lgsf;  
 e]6/x]sf] 5g . cft<sup>a</sup>s k]n/x]5 .

3/ af]x/ cfuf]afNg kl]g a]b]h ul/Psf]  
 5 . cfktsfn 3f]f0ff e0/x]5 . ; 8s dfu(  
 / /ndfu{ a]b e0/x]5g) . a]b ul/} 5g) .  
 lab]sf] lbg eP kl]g ofqf gug{ r]t]j gl  
 5l//x]5 ; /sf/ . ; ts{kfl//x]5 ; /sf/ .

d ; j]bgzln alg/x]5' . /fi6<sub>x</sub> hg]t /  
 tdfd hl] f]tdsf]p4f/sf nflu cf]v lrdn]  
 d dg]g}k]fyg]f ug{yfn]5' ;

æTj dl]k]k]t: Tj +ktf] ; g: Tj +j o: s]tb  
 hfdof]j od] .

; +Tj f /foM zltg ; +; xluQfM ; j]L/+olGt  
 j }k]fdbfEo .

-Cl]j } ; }xtf, ; Qm#!=!)=-.

-x] cl]gbj] 0 tkf0{]j lzi6 al4n] ; DkGg  
 xg]xG5 . tkf0{x]fd] nflu lktfh: t} xg]xG5,  
 cfo' k]p]f] ug]kG5 / bfh]ef0h: t} cfk]n]t  
 xg]xG5 . tkf0{pQd j]L/, c6n udf ; DkGg,  
 :ki6 lgodk]fns / c ; <sup>a</sup>Vo wgn] ; DkGg  
 xg]xG5 .

x] pbf/dgf cl]gbj] 0 cfh tkf0{k] Gg  
 dgn] x]fd] / lff ug]k]f ; \ . x]fd] cyff] ; f/f hut)  
 of] /fi6<sub>x</sub> / of] l; 8gl]sf] / lff ug]k]f ; \ hx]f]x]fdl  
 clxn] cf>o ln0/x]sf] 5f] / x]fd] ; G]l]tsf]  
 gj hl]gsf]cfwf/ ag]sf]5 . cl]g x]fd] / of]  
 ofqf, hg] ofqf x]fdln] yfln ; s]sf] 5f] .

k]fyg]f ubf]ub] kl]g kf/fdf6fb]v  
 d]hag]sf] x]fd] ofqf nyfln<sup>a</sup>u ag]sf] 5 .  
 l; 8gl]sf] ; }6/ /h]j] : 6]z]gaf6 yfln]Psf]  
 x]fd] ofqf Sof]Dkaj]n 6]fpgdf ku/ lay]f]n]Psf]  
 5 . cuf]8 ul]gj f]N6 / uf]k]p/ l]f]qdf  
 89]hf]h] pu]k ln]b} / x]5 . /h cl]3 a9g  
 dflg/x]sf] 5g . a; n]Ps kn]sf]df/ / hx]f]sf]  
 txl]cf]f]ln]bG5 k]q]Ss .

3/af6 bz l]g]sf nflu em]n]l]tdaf af]s]  
 ofqdf lxB]sf x]fdl nq] sfg ub]kn]sgk/]sf]  
 5 . l]ge]h] l]gof] ; P]sf] 5 x]fd] dg . x]fdl,  
 cyff] ; xwldQfl k]l]tef, k]q ; f]e / d .

; f0t h7g5 cfh @)&^ k'; 5sfj  
zlgaf/. aNntNn ; ft lbgsfj Psk6s  
cfpgj zlgaf/. cem afcfdnf0{ 3dfpgj  
/x/nf/bf/wf/sf/af/s/sf/; f/esf/bz/lbg/566l  
layfj/nofj dHh}]. xQkQ sxf kf065 /  
l; 8gldf 566l .

6o' ; fpy jN; /fHosfj ld8 gy{ sfj6  
-Mid North Coast\_ sf lj leG :yfgdf  
; Ns/sfj elif0f 89}hf} 89f0lbofj cfhsfj  
lbg . ulg jN6 / uf;k; }n} af6fj lbPg  
xfdlnf0{.

b6bgl 89}hfj nfufsfj dg eTelt  
kfj/n/Xofj. hljgbfol cfufj / ljgfzsf/L  
cfufjnf0{s; /L la; g; Syf. 89}hfj}pTKlQ  
Toxl cfufjaf6 t x65 . clg cfufj}pTKlQ <

emNof:; ; Dem5' d oxfsf cfibj f; lj  
clg cfufj}pTKlQaf/ pglx2sfj ldys .  
j}flgs tYo a}h} x}hf, t/ d oxfsf  
cfibj f; lx2sfj lj Zj f; df cINem{x}sfj  
5'. oqfj lj zfn dxfbzsf cfibj f; lx2sfj  
0ltxf; a}h} 5, efiff / ; +s}t a}h} 5 .  
lj Zj f; / ldys /f}rs 5 .

9<sup>a</sup>ul oludf o; wtl6df cfufj Nofpg wj}  
hlQmnufPsf lyP /}oxfsf cfibj f; lx2n}.  
pglx2sfj ldysn} e65 æfnsfj leS6fj/of  
lfqdf Pp6f df5f vfgjrln lyofj . Tojrlnnj  
kfgl dlG 3/ ePsf s7fdj lg gfdsfj kfgl d'; fj  
/ k68fj 68f gfd u/sfj ; dbll df5f; }u} cfufj  
5 e6g} kQf nufofj . Tolt j}hf c? s; ; }u}  
cfufj lyPg . df5f vfgjrln Hofb}nfjeofj/  
; dbdf cfufj vfHg uofj . To; n} cfufj rfy/}  
o; e1ddf Nofofj . To; kl5 dfq o; e1ddf  
cfufj}pTKlQ eofj .Æ

csf{ y/L cfibj f; lx2sfj syg /x5,  
hnkl/j}i6t 6fkdf Pp6f lszf/ rln  
cdf; }u} a:Yofj . p; sl cdf d?e'dlo lfqdf  
cfufj}gf 5f/fn} Nof0lbPsfj vfgs7f ; dlt  
ksfpg ; lSbglyg\ . ; wf sff} vfgkYofj .  
lszf/ rlnn} GohNof68df a:g} lkgldn}  
cf^gf} cf}nfsfj skdf cfufj n'sfP/ /fv}sfj  
5 e6g} s7f yxf kfofj .

pm cfufj vfHg GohNof68 6fkdf  
kbofj . Toxf p; n} lj leG rfn rn/  
lkgldnf0{ e}sofofj . lkgldnf0{ xft  
p7f0{ cf}fx2 rnfpg afWo u/fofj . clg  
lkgldn}kQ}gkfp}u/L cfufj rfy/ Nofofj/  
cdfnf0{lbofj . To; }j}hf}v c:6}nofsf  
cfibj f; lx2n} cfufj afNg kfPsf xgV/ cfufj  
; Nsfpg hfgsf xgl .

o: tf syg cfibj f; lx2sf ; dbfox2df  
a}hf}h} klg xbf/x5gl . cfufj afNgj  
; Da6wdf klg /f}rs hfgsf/L e66Pf dh} .  
Tolt j}hf cfibj f; lx2sfj cfufj ; Nsfpgj  
klj lw klg /f}rs g}/x5 . pglx2 cfufj afNg  
b0cf6f sf7sf 6qf / ; }sfj 3f; sfj uhN6fj  
k6f}u ubf/x5gl . cfufj afNg ; }sfj 3f; sfj  
uhN6fj e06f /fv/ To; dfly Pp6f g/d  
sf7sfj 6qf /V5gl . cfufj afNgj JolQm}  
a; } To; sf7sfj 6qf}nf0{ b0{ v66fn}  
Rofkb} cf7bfPk15 csf{s8f sf7sfj dl; gfj  
6qf}sfj 6k} To; sfj alrdf 78bfp5 / Toj  
dl; gfj sf7sfj 6qf } xtsfj xTs}nfsfj  
alrdf /fv/ l56f}56f -tlj |ultdf\_ kngkngl  
/u85 . Toj bf; fl s8f sf7sfj 6qf}sfj tlj |  
3df0n} bj} sf7sf 6qf}df tfk pTK6g eP/  
l566} cfufj} leNsf lgl:sg yfN5, hg  
leNsfx2 ; }sfj 3f; sfj uhN6f}df emg{

yfN5gl. clg tl leNsfx<sub>2</sub>af6 3ff; ; Nsg  
yfN5 / cfufj gag<sub>h</sub>h /ul8/x65 . ofj  
klqnof xfdlsxfstfj bzf9<sup>a</sup>uf / rdrd /u8/  
lgsfNgj kfrlg klj lw e<sub>n</sub>nfl5 dnf0{ 9<sup>a</sup>uf /  
sf7sfj k<sub>o</sub>fj<sub>u</sub>df dfq km/s .

o; /L c:6<sub>1</sub>nofsf cfibj f; Lx<sub>2</sub>n] k<sub>l</sub>kt  
u/psj bh<sub>e</sub> cfufj] clxn] pu<sub>2</sub>k lnPsfj  
b/vbf pbjs nfl5 . xg t 9<sup>a</sup>ul olub]v g]  
cfufjdfg; tyf hlj h<sub>6</sub>t'sf nflu j /bfg j f  
clezfk b] }xb) cfPsfj kf065 . cfufj] gf  
sg) vfgf kfSbg, z/L/nf0{ pi0ftf k<sub>l</sub>kt xbg  
t/ o; n]pu<sub>2</sub>k lnPd<sub>f</sub> clxn]60" ; fpy jN;  
tyf l; <sup>a</sup>ufj c:6<sub>1</sub>nofdf h: t) 6fPsfj b'vf0  
a6gj u5{ . nfvfj x<sub>6</sub>6/ jgh<sup>a</sup>un ; vfk  
kfl//x<sub>5</sub> / ; ofj 3/ hnfp/ gi6 kfl//x<sub>5</sub> .  
Toltdfq xg so<sub>f</sub>dfg; / cgu<sub>6</sub>tl hlj h<sub>6</sub>t'  
dl//x<sub>5</sub>sf 5gl .

ofjcfufj]clxn]89<sub>h</sub>nfstfj<sub>2</sub>kdf tf08j  
gllo ub} 60" ; fpy jN; nf0{ a9L ; tf0/x<sub>5</sub>sfj  
5 . 60" ; fpy jN; dfq xg c:6<sub>1</sub>nofsf  
c6o /fHox<sub>2</sub>df klq k<sub>l</sub>n]b) 5 89<sub>h</sub>nfj .  
leS6fj/of /fHodf ut 18; D<sub>a</sub>/df r6b<sup>a</sup>af6  
; Ns<sub>2</sub>sfj elgPsfj 89<sub>h</sub>nfj xfn c6o /fHodf  
klq elif0<sub>2</sub>kdf ; lNs/x<sub>5</sub>sfj 5 .

89<sub>h</sub>nfj lj le6g sf/0fn] n<sub>l</sub>bf/x<sub>5</sub> oxff .  
d'htMk<sub>l</sub>st<sub>l</sub>ts / dfgj lo lq<sub>o</sub>fsn<sub>l</sub>k g)k<sub>o</sub>v  
sf/0f x<sub>6</sub>6/x<sub>5</sub> . r6b<sup>a</sup> kg{ xj fx/Laf6  
9<sup>a</sup>uf j f sf7sfj 3if0f xg'cfib k<sub>l</sub>st<sub>l</sub>ts sf/0f  
/x<sub>5</sub>gl egj cfufj; E<sub>u</sub> v<sub>h</sub>af8 ug{ hn]sfj l; u<sub>6</sub>  
76fj hyefj l knNg; lj Bt\; 6 xg'cfib 0<sub>l</sub>oflb  
dfgj lo sf/0f a6bf/x<sub>5</sub>gl . logj/ o: t)sf/0fn]  
t x<sub>l</sub>nf x<sub>o</sub>nsfon kfl//x<sub>5</sub> c:6<sub>1</sub>nofnl  
; /sf/ / hghlj gnf0{ . cfq<sub>l</sub>6t kfl//x<sub>5</sub>  
l; <sup>a</sup>ufj b<sub>2</sub>znf0{ . cfq<sub>l</sub>6t 5 l; 8gl klq .

c:6<sub>1</sub>nof hln/x<sub>5</sub> . xfdl d'sbz<sub>5</sub>  
ag/ x<sub>l</sub>//x<sub>5</sub>sfj / e<sub>l</sub>lu/x<sub>5</sub>sfj . o; k<sub>5</sub>f<sub>l</sub>ks<sub>l</sub>  
3fgdf xfdl klq k<sub>l</sub>o<sub>l</sub>f kl//x<sub>5</sub>sfj .

cfufstfj k<sub>5</sub>f<sub>l</sub> cfhsfj dfq xg, k<sub>l</sub>rlg  
sfnb]vsfj x<sub>l</sub> elg65 oxff . cfibj f; Lx<sub>2</sub>n]  
cfufj e<sub>6</sub>b<sub>6</sub>fPb]v pglx<sub>2</sub>sf nflu j /bfgel<sub>6</sub>f  
clezfk ePsfj df<sub>6</sub>bf /x<sub>5</sub>gl pglx<sub>2</sub> g] .  
cfufstf nflu g) pglx<sub>2</sub>df Ps ; d<sub>5</sub>sfj csfj  
; d<sub>5</sub>; E<sub>u</sub> em<sub>8</sub>f x<sub>6</sub>6/x<sub>5</sub> . sf6df/ x<sub>6</sub>6/x<sub>5</sub> .  
clg c; fj wfglaf6 cfufj jgdf ; Ns/  
89<sub>h</sub>nfj] pglx<sub>2</sub>sfj uff; af; / hlpwgsfj g]  
x/0f ; d<sub>l</sub>t x<sub>6</sub>6/x<sub>5</sub> . o: t) cfufj; E<sub>u</sub>sfj ; f0gfj  
dfgj n]e<sub>l</sub>n]b) cfPsfj 5 / e<sub>l</sub>n/x<sub>5</sub>5 .

o: t) ; d: of; E<sub>u</sub> n8g ; g<sub>l</sub> !\*% d]  
c:6<sub>1</sub>nofstfj 60" ; fpy jN; df km6 n<sub>l</sub>sn  
a'; knfo/ la<sub>6</sub>6 : yfkgf ul/; s<sub>2</sub>sf lyP  
gj c<sub>6</sub>gu<sub>6</sub>t<sub>5</sub> lal6; ; /sf/n] . kl5 ; g<sub>l</sub>  
! ( ) df a'; knfo/ la<sub>6</sub>6 g); yfkgf ugk/psj  
/x<sub>5</sub> . clxn] a'; knfo/ -89<sub>h</sub>nfj\_ lgo6q0fsf  
nflu Pp6f lj Zj : t/lo ; +yf g) nflu<sub>l</sub>/sfj  
/x<sub>5</sub> . t<sub>l</sub>klg dlxg<sub>l</sub>laTbf klq 89<sub>h</sub>nfj lgo6q0f  
xg; s<sub>2</sub>sfj 5g . b<sub>2</sub>lk<sub>5</sub>f<sub>l</sub>ks<sub>l</sub> cu<sub>l</sub>l8 dfgj  
z<sub>l</sub>Qmlg/Lx a6g]k<sub>6</sub>f<sub>l</sub>/x<sub>5</sub> . ofj eofj x l: ylt<sub>l</sub>n]  
lk/f<sub>l</sub>nl /x<sub>5</sub> dg .

6<sub>6</sub>af6 eng<sub>l</sub> fy t<sub>l</sub>fn<sub>l</sub>; kl w<sub>l</sub>fn]  
/6y6ofofj xfdlnf0{ . afSn} v/fgl; lxtsfj  
w<sub>l</sub>ff c<sub>l</sub>fd; ft\ u<sub>6</sub>ofj . 3/ lelqP/ l<sub>l</sub>v; \$s  
k<sub>6</sub>6 c; km<sub>o</sub> ofqfsfj k<sub>5</sub>f<sub>l</sub>ks<sub>l</sub>t/f la; fofj /  
e<sub>l</sub>fnstfj clglZrttf sD<sub>l</sub>nofpb); ; tfofj .

t/ a<sub>l</sub>js<sup>a</sup> 6oh cf0/x<sub>5</sub>sfj lyofj 8/n<sub>l</sub>bfj  
cllghj fnf; lxtsfj . 89<sub>h</sub>sf <sub>2</sub>vla?j f,  
r/fr?<sup>a</sup>ul, hg<sub>l</sub>j / / hln/x<sub>5</sub>sf 3/6x/fx<sub>2</sub>sfj  
b<sub>2</sub>zo x<sub>6</sub>olj bf/s lyP . hn/ / e<sub>l</sub>fs<sub>l</sub>P/  
l56k6f0/x<sub>5</sub>sf 3f0t] hlj h<sub>6</sub>tx<sub>2</sub>sfj kl8fn]

xfdlnf0{ b|le't tNof0/x|. ;7j/l/  
c|lg|go|qsx; cfufj; lu nfkf v|n/x|sf  
b|zon|l; l^au kf|/x|of|tg / dg .

6|nlehg k|nfls/x|s|lyof|.

- k|n|: 6/s|f|pQ/, k|f|{DofSj fo/s|f|klZrd / uf|'6gsf| bl|f0f klZrdsf| alrsf| h^aundf ; Ns|sf| 89|n|f| clgol|qt,
- 6|l|sf|bl|f0f / dh|Dabj|g|h|s|sf|j gdf elif0f cfunful,
- n|s a^a/fa l|f|qdf !\*%)) e|bf a9L x\$6/df k|n|Psf| 89|n|f| lgo|q0f aflx/
- t|ghf/fdf ; Ns|sf| cfuf| clgol|qt a|b| 5 .
- uf|; Eofnl, Andfp|6gdf ; Ns|sf| cfuf| uf|; l/e/ gf3| k|n|x|sf| 5 .
- c|f|n|bl g|zgn k|s|df \$%()) x\$6/df 89|n|f| k|n|b|
- ^&)) e|bf a9L c|lg lgo|qsx; tyf l|j le|g ; 3; +yfsf :j o+|j| sx;af6 c|lg|go|q0fsf| s8f k|f|; ; fy h|Wb|5gl.
- !^)) e|bfa9L 3/ W|j :t, &)) e|bf a9L 3/ a:g co|fb, sD|tdf b0{ hgf c|lg|go|qs; lxt bhgf| JolQm tyf nfvf|sf| ; ^Vofdf j|Goh|t|sf| d|l|o; c|fb c|fb k|nfls/x|of|; dfrf/ .

b|z|of|kl ; kdf t slt x|f| slt l|ft .  
x|fn; Dd b|ze/ al; xhf/e|bf a9L 3/ /  
s/f|8f|sf| ; Vofdf j|Goh|t' ; vfk ePsf|  
cgdfg ul//x|5 ; /sf/L ; dfrf/ dfWod .

@)&^ k; @ j|6jy|en, l; 8gl

## cfpmj ; G|t|nsf

### ■ lqn|f|g cfrfo{

3|f|n| cfr; ; lu h|j gsf sxfgl  
cf0g|5kSs 3/ cf|ugd|laxfgl  
vNg|5 zl3|h|g-h|j g ; j R5tfd  
cfpmj ; G|t|nsf a; /Dotfd .!

of|k|h|leq 5 cxf 0|bnsf| ; j f;  
gfglx; ; sndf 5 cxf 0|d7f;  
gfRb|5 ; j R5 5x/f k/ lbJo s:tf  
cfpmj ; G|t|nsf ag k|f0f h:tf|. @.

e|b|5 d|fg; st|x|tof/ x|g  
lx+ flbsf| ca st|d|tof/ x|g  
of|z|f|t|sf|kn lbgel/ a:5 r\$  
cfpmj ; G|t|nsf a; 5p en\$ .#.

v|N|l|xdfn ; g a|b5 x|gk5{  
of|lrQ r\$ r|f; lu k|n|k5{  
sNr| :j fy|ca lgd|tf lrg|  
cfpmj ; G|t|nsf slj tf ag| .\$.

x|f; Y 3fd ou lhTg a9b|f|cuf|8  
; Sg|5 5\$g s; /L klx/f|/ en|8L <  
of|/Ed-r ca a|b5 l; hgf|sf|  
cfpmj ; G|t|nsf a; e); a|sf|. %.

ltd|ag| d ; w|e?nf c|ufn|  
h|gd|sb|k /rgf u?nf ; l|fn|  
h|f|g|5'zAb slj tfel/ efj ; fr  
cfpmj ; G|t|nsf ca lbJo affr .^.

skg, sf7df8f}

## sxl ; lQmslj tf

- jf; bj pkllofo 9sfn

lj Zj j Gwtj xfd/fj Csf/ kl/j f/ xfd  
cl: tJj d/fj Csf/ Csf/df lj nlg 5'0

gfE} hlgd65 ofj df65} gfE} d5{klg s7}0  
cfd1 fgl e0{d5g\al4dfgl ; a}; a}0

clt ofqf j lx ofqf bj} ofqf d ub5'0  
kphf0{gkfp6h}n lbg/ft d wfp5'0

e"nf0{lt dl la; {elj io 5 clglZrt 0  
j tdfg e0{afir Toj}5 lglZrt hllj t 0

s lffleq xgk65 euj fg\hubLZj / 0  
; ffftsf/ e0xfN5 Wofgdly ePkI5 0

hf8fj eofj d6' sffkofj lgbfj nfulg So}u/L  
sfnfj clf/df n\}fdgkl8f slgsyl 0

g 5g\df ofxf-sxl g s; }sfj ofxd 5'0  
kph6} ofxf cfpkphdf g}lj nlg 5'0

s kfkfq agjsfj 5'bof; fu/ eQmsfj 0  
; jZj / ; jkofl ; j{1 euj fgsfj 0

o; fj u5{p; fj u5{e6b}u88L d xfb5'0  
t/ ug{sxff; S5' < lglDQ dfq kfd 5'0

lh6buldf hj fgl df /ltlqn8f eP slt  
xf; df hfj; df ; fy ; fy}axfj; ldf slt 0

k?iffy{u/L afir k?iffy{u/L d/  
k?iffy{lj gf ltdf} c; cl: tJj s}5 / 0

kphs} cgsDkfn} afir }sfj 5'; zQm5'  
kph} slxn} 8fS5g\kvf0df ; wfd 5'0

g/fdfj ; kgf b\}lat}sfj /ftdf klg 0  
lj Zj f; :j kgdf dh}u/} cf}gu/} klg 0

; i6 /x: o xfto: t}lh6bul g}/x: o xft  
/x: od} c8}sfj 5 : yfj / clg hEd 0

cg6t kyofqdf lx8}sfj a6j f d t 0  
cfhsfj /fts}af; a; l efn d lx8b5'0

hj fgl Toj} laToj} d/fj pT; fx / pdEdf  
a9bf}nl ofj lat}sfj 5 cfzdf clg qf; df 0

rNgk5{lj rf// bZ-sfn kl/l: ylt  
al4dfgl s'f oxl oxl hlj gk4lt 0

a9}zsfndf afRge6bf dg{lgsfj a? 0  
csf}sfj e/df afRge6bf dg{lgsfj a? 0

\*\*\*

n/y

t08sf/ 3/gfsf sf65f zf:qlo ufos gf/fo0fk} fb

■ ; Èltkjl0f ; /f}hgl t08sf/

g klnsfj zf:qlo ; Èltsfj 0ltxf; df  
 t08sf/ 3/fgfnf0{ cfh; Dd klg  
 s; h} la; g ; Sbggl. ofj 3/fgf  
 ; w}el/ lr/:yfol e0/x65 . ; Èlt hutdf  
 t08sf/xç p: tfbsfj çkdf lr/kl/lrt hflt  
 g}xfl. o; 3/gfdf lj = ; \* ! (\*! Hoj7 ! ) utj  
 j l/ c: ktfn k5f18 efl; s}f}f}h -bualxnL  
 sf7df8f}df p: tfb gf/fo0fk} fbsfj h6d  
 ePsfj xfl. pxf o; 3/gfsfj ; aelbf sf65fj  
 p: tfb klg xfl. p= gf/fo0fk} fb; lu ePsfj  
 s/ fsfgldf cf^gf affo} p= efh j l/ t08sf/  
 lj \* ; \* ! \* ( ) sf}bz}st/ h6d}sfj 36gf ; g}pg'  
 ePsfj}yofl. p= efh j l/ sf afa'a/fhxç klg  
 zfob p: tfb g}xgkb5 t/ o; ; Da6wdf sg}  
 k}df0f k}nf gk/s}f}h} p= efh j l/ nf0{g}klxnfl  
 p: tfbsfj çkdf df6gkb5 p= efh j l/ sf aj f  
 j l/ eld; g t08sf/n}sxlfst}ufPsfj k}df0f  
 k}k}t gePsfj / ; j od\gf/fo0fk} fb klg o;  
 ; Da6wdf cgle1 g}b}v65 . j l/ eld; g}sfj  
 sf65f 5f/f wgj l/ t08sf/ klg o; tk}f  
 nfuf}sfj k}df0f 5g . p= efh j l/ s}j n p: tfb  
 dfq ge0{ Toj hdfgfsfj kl; 4 kxndfg  
 klg xfl.

p= efh j l/ sf 5 hgf 5f/ fxçdf sf65f  
 5f/f p= abl t08sf/ / axf/l xl/dfosf  
 ; flx}nf 5f/ fsfj çkdf h6d lng}ePsf p=  
 gf/fo0fk} fbsf u?xçdf cf^g} aj f p= abl  
 t08sf/ / 7flx}nf aj f p= ph/l t08sf/  
 g} lyP . ; fgb}v ; fÈlts jftfj/0fdf

x}sg}ePsf p= gf/fo0fk} fbnf0{ zf:qlo  
 ; Èltsfj k}fj k}lolf çkd} kg{ uofl.  
 To; h} pxfnf0{ cf^g} afaa/fhxçaf6; Èlt  
 l; Sg} cj ; / ldn}sfj xfl. pxf}h} zf:qlo  
 ufogdf ; Èlt k}fs/ cyft\ lj = Doh  
 ugePsfj 5 . pxf}sf 7hf aj f j l/ axfb/  
 t08sf/ - ; /fb j fbs\_ , df0}nfaj f p=  
 >laxfb/ t08sf/ -af0; tf/ ; f/Èl j fbs\_ ,  
 ; flx}nfaj f p= uf}kfnaxfb/ t08sf/  
 -l; tf/ j fbs\_ , sf}x}nf aj f p= s}j}axfb/  
 t08sf/ - ; /fb j fbs\_ , 7flx}nf aj f p=  
 ph/l t08sf/ -zf:qlo ufos\_ , sf65f rflx  
 pxf}sf cf^g} aj f p= abl t08sf/ -tanf  
 j fbs\_ xg\ . o; /L ; Dk0f{kl/j f/ g} ; Èltsf  
 lj le6g lj wdf nfuf}sfj} p= gf/fo0fk} fbnf0{  
 zf:qlo ufog nufot j fBj fbg l; Sg} df}sf  
 klg ldn}sfj xfl.

p= gf/fo0fk} fbsfj df0}nf bf0 p= /fdgfy  
 t08sf/ klg pRr}sf}l}sf w}w/ zf:qlo  
 j fos g} xg\ . p= /fdgfysfj ufogsnfaf6  
 k}f}lj t e0{ t}sfnl} /fhf dx}b}h} pxf}sfj  
 snfsfj sb/:j çk ; Èlt/Tg kbjl}f/f  
 lj elift u/sf lyP . b0{ hgf bf0ef0sfj  
 a}h}f} w} kb ufog, wdf/ ufog / vofn  
 ufogsfj huna6blxçsfj /s8{ /}8ofj  
 gk}ndf cBfj lw 5g\ . To:t} gf/fo0flx6l  
 b/af/sfj gf/fo0f:yfg, /f}hb/af/, /fdfof  
 ufpg} 7fp7fp}df xg} lj le6g sf0q}ndxçdf  
 k}lolf ufog k}tt u/sf 5g\ . pxf}ç}sf

zf:qlo ufogsf Psn /s8{ tyf 6kxç  
/18ofj gkfnsfj nfoa|ldf cfh;Dd klg  
; /1lft 5g\.

p= gf/fo0fk| fb /18ofj gkfnsfj zf:qlo  
; Èlt lj efudf sfo\ t ; Èlt1 / snfsf/  
klg xg\ . t08sf/ 3/fgfaf6 /18ofj gkfnf  
klxn|k|t|t|7t snfsf/ a6g|cj ; / klg pxfh|  
g|kPsf 5g\ . lj =; \* @)!% ; fnb|v /18ofj  
gkfnf zf:qlo ufog k|t|t|ub}cfpgèPsf  
p= gf/fo0fk| fbn| lj =; \* @)! ( / @)\* df  
/18ofj gkfnäf/f cfo|ht k|to|ut|f|ds  
zf:qlo ufogdf k':sf/ xfl; n ug{ ; k|n  
xgèofj .

tTsfnlg /fhf jL/bbaf6 Ps :j Ofkbs,  
tlgj 6f /ht kbs / uf/vf blifofj fx'  
; Ddfgäf/f ; Ddf|gt xgèPsfj 5 . lj =; \*  
@)%# df gf/fo0fu|kfn :d|t k':sf/äf/f  
; Ddf|gt klg ePsf 5g\ . o;/L cf^gfj  
afaa/fh'sf| kfnfb|v rNb} cfPsfj zf:qlo  
ufog / j fBj fbgf|k/Dk/fnf0{lg/Gt/tf lbb}  
cf^gfj / cf^gfj sh 3/fgfsfj gfd / sl|t|  
/Vgdf ; k|n ag|sf 5g\ .

tTsfnlg clw/fhsdf/ jL/bb\$|fj  
zèlj j fxsfj pkn|odf cfo|ht /fhslo  
; df/f|xdf p= uf|j Gbnfnsfj lgb|zgd  
p= /fdgfy / p= gf/fo0fk| fbn| lj j fx; Ì  
; DalGwt zAb /rgf ..cfh dÈn zè u0f  
ufPè zè lj j fxsfj zè dx^t|df /fu ; f/È  
ofj ufPènf0{/fu ; f/Èdf :t/a4 u/L /fh'sfj  
b/af/df ; g|Psf lyP . lj =; \* @)\* df  
tTsfnlg /fhf dx|b|j ; j u|ePsfj ; fndf ; /bf/  
>L ekfndfg|; x k|wfgn| uf0|hfqf kj|sfj  
pkn|odf /fhf dx|b|j ; Demgdf pxfk|t  
>4f-hnl JoQm u/L n|vPsfj b0{ Zn|fssfj

sfJonf0{ ; Èltk|l0f g//fh 9sfnäf/f  
:t/a4 cyff|t| ln|ka4 ugePsfj /fdfof  
ufpg|sfddf p= /fdgfy / p= gf/fo0fk| fb b|j}  
hgfn| ; xof|u u|sf lyP . p= gf/fo0fk| fbsfj  
k|f|rhgf bfhèf0 ; a}g| ; Èlt df nfufsfj eP  
tfklg tlg hgf bfhèf0 aflx/ sfoq|ndf  
k|to|fç kdf b|v|kg{ePg .

p= gf/fo0fk| fb cf^gf bfhh:t|  
; f|e|f, l; wf, u|eL/, ldng; f/ :j efj ePsfj  
w|} af|lg gkg| cf^gfj sfdk|t 0dfg|f/ /  
nugzln Ps ; Èlt ; fws xg\ . pxf|slxn|  
klg 7hf| a6g grfxg| dfg dof|p|df a:g|  
3d08 gug| cf^gfj sfddf b0|rQ e0{cl3  
a9g| snfsf/sf ç kdf lrlg65g\ . ; fg|j  
uf7L -sb\_ sfj df65} eP klg pxf|sfj  
ufog w|} g| hf|znfj xg| ePsf|n| ; Gg|  
bz{sxçnf0{ ; d|t ult uf|f uf|f n|l|g| 5fk  
kfg{ 5g| u0f b|v65 . ; fwf/Of ; Èlt k|p|L  
nufot /f0ffxçsfj 3/3/ u0{ ; Èlt l; sfpg|  
sfd pxf|af6 ePsfj kf065 .

pxf|sfj nj f0v|f0 w|} g| ; fwf/Of  
lsl; dsfj x65 . b|f|f; ?j fn, sf6 /  
eQnk'/sfj sfnf|6f|kl, sfnf|g|/a sfj 5fnfsfj  
h0f nufP/ ; fg|j sb, uf|f| cgxf/sf p=  
gf/fo0fk| fb 0dfg|f/lk|} ç cf^gfj sfddf  
u0/xgèPsfj b|z0 cfh klg d|f|dfg; k6ndf  
kn|b|f| ; /x em|em|nl cf0/x65 .

pxf|sfj kl|j f/df >ldtl lbnsdf/L  
t08sf/ / tlg hgf 5f|fxç dfq 5g\ .  
sf|xl klg 5f|f ; Èlt lfqdf nfufsf 5gg\ .  
pxf|sf ; Gtfg dfq ge0{bfhèf0sf klg sf|xl  
; Gtfg ; Èlt lj w|df nfufsf 5gg\ . To; h|  
p= gf/fo0fk| fb g| t08sf/ 3/fgfsfj sf65f  
; Èlt1 tyf zf:qlo ufos xg\ .

Ps lbg d -; /fjngl t08sf/\_ /18ofj  
 gkfndf /fu ufpgj sfoqndsfj l; nl; nfdf  
 hfbf upbdf pxff ; fljgeofj .gfgl yff 5' /fu  
 xfnju'<l -gfgl cfh s)/fu ufpgj dh].j yful  
 e/j ð egl hj fkmibbf 7sf u// pxffnj eGgeofj  
 .cfj tg; ] j yful h0dHo" gfgl -clxnbl]v  
 j yful aGg xbgj gfgl\_ d em; È ePf. o;  
 36gfsfj ; Demg cfh} pxff elg/xgePsfj  
 h: tfj nfb5 .

(@ j if; Dd skl /fu gePsf p=  
 gf/fo0fk| fb skl lbgfsfj lk; fa ; aqnd0fnj  
 lj =; # @)^! d^l; / dlxgdf o; clgTo  
 ; + f/nf0{; bfsfj nflu Toful lj nlg xgeofj.  
 cfh pxffsfj k-rtTj sfj e]ts z/l/ xfdl  
 dfem geP tfklg pxffnj ufpggePsf /fusf  
 6k tyf /s8x; /18ofj gkfnsfj nf0a]ldf  
 ; /lft ePsfnj p= gf/fo0fk| fb gkfnsfj  
 zf: qlo ; Èlt hutdf ; bf rldS/xg] 5g).

; xkflwofks  
 kBsGof axdVL SofDk;

## ck/Dkf/

### ■ d'sGb Gofkfgj

kø'ù  
 xfdfl hlj g s] xfl <  
 d/fj ePsfj kbfl Rofl tbpm  
 ltdfl nlnf ck/Dkf/ 5  
 efl n s; h] klg b]v]sfj 5g  
 clg,  
 dlQmsfj dfu{  
 d l5S} hfb} 5' eGg] s/f  
 To; h]  
 P d/f zè-lrGts xfl ð  
 dnf0{x/avt, x/38l  
 ; Dem0bpm  
 /fd / s]0fsfj gfd .

*nflhdKf6, sf7df8fj*

## uhn ufg

### ■ gf/fo0f uf]b/]

la: tf/df a9b} hfbf /udÈ lyP  
 sfxl dlq lyP sfxl bÈ lyP .

Toxff ; Ltf ly0g\oxffultf ly0g\  
 hxff/fd lyP pxffZofd lyP .

1fg uGsf s/f ; Gbf Toxff  
 eQmj T; n ; j] s xgdfg lyP .

sxlF%ofD6f aHof] ToxLFdh/f aHof]  
 eQmsf ehgzfnfdf ToxLFdL/f ly0g\.

hxff dlq eof] Toxff h'g 9Nof]  
 ; f/f tf/fu0f Toxff dlq d: t lyP .

Toxff efl eof] clg c3fl/ cf0g\  
 hxff/fd lyP ToxffZofd lyP .

\*\*\*

# gu|b|bf0 M d]f]kf7, d]f]kf7zfnf

## ■ lqej grGb| j fln]

g u|b|bf0 -gu|b|fh zdf\_nf0(d w/)  
 klnfb|v lrgbyf. vf; u/l xfdl  
 ; hsnf0(sg)klg klqsf To; df klg  
 cleJolQm /rgf, lzj k/L ; Gbz, bflotj ,  
 zf/bfh:tf kl|tli7t klqsfsf ; Dkfsnf0(  
 lrg' pknIaw; /x xG5 . tl klqsdf /rgf  
 5flkPsf|lbg cfwl vZl nflWofj. clxn]klg  
 nfl5 . sfsl(|srgaf6 ; // dx/fhuGhsf|lug  
 kfs( /16/6df cleJolQm dfl; s eB3f6 xg  
 yfnk15 z?df clgoldt / kl5 lgoldt 2kdf  
 Toxf hfg yfn]sn] dnf0(klg gu|b|bf0n]  
 lrg'ePsf] xfhf u pxf kq|v cltly, cltly  
 eP/ d-rdf a:gePsf bhgf] sfogmdf  
 d ; xeful xb) cfPsf] d/f] cgxf/ pxfn]  
 lrg'xGyof] xfhf . gfd klg pxf]s) klqsdf  
 /rgf 5flkPk15 hfg; ; G' ePs) xfhf t/  
 cleJolQm eB3f6k15 g) d/f] cgxf/ / gfd  
 pxfn]0(gf]6; u ePsf]xg; Sg]d/f]cgdfg 5 .  
 dflg; nf0(lrg'sf klg tx / ulx/f0 xG5g).  
 cgxf/n] lrg'; Joj xf/n] lrg' cfj /ofdf  
 lrg'; ; fir] cydf lrg'. glrg/ klg lrg'  
 j f lrg]h:tf]ug{. d pxf]sf]sg txsf]lrgf0df  
 lyPf< dnf0(cgdfg dfq 5 . d uf/vfkqdf kj]z  
 gub{-@)% d^1; /cl3\_ ; fob pxfuf/vfkq  
 ; -rfns ; ldltsf] ; b:o xgePsf]n] klg  
 d]n] pxfn]0(a9l ofb u/]sf] lyPf.

d]n] k] a'sdf z?df Psk6s / kl5  
 k6sk6s bfx'ofPsf]5- d cleJolQmeB3f6df

lsg hfG5' < k] a's kl9; SgePsfnf0(goff  
 gnflg ; S5, k] / bfx'ofp5- .gu|b|bf0; u  
 afRg] snf l; Sg d Toxf hfg] u/]sf] 5'.u  
 dflg; xg]sf]gftdf gu|b|bf0; u klg cefj  
 / ck]ff xfhfg). syf / sNkgf xfhfg). s07f  
 / cfux xfhfg]t/ ol ; a]Gbf dly d':s/fpb}  
 cleJolQm eB3f6df cfpGxg] gu|b|bf0  
 b]vkl5 dnf0(nfl5, pxf dflg; x]Dg, :tDe  
 x] h; leq g cefj 5, g cfux . pxf]sf]  
 cgxf/n]lbg]Pp6); Gbz x]lgMrg'tf . j tdfg  
 clt dxTj fsf^vfl k':tf]n] pxfaf6 l; Sgkq]  
 Pp6f uof lglZrg'tf x]. of]d/f nflu c; flW}  
 dxTj kDf{k]off ag]sf] 5 . uxOf ug{ ; S5' j f  
 ; lSbg'd cfkn]k/liffdf 5'.

pd/n] ubf(klg pxfn] cfkn] af/df w/)  
 Vofn ugkg] 5 . 6f9fsf] ; 8s ofqf pxf]sf  
 nflu Toit lkps/ nfbg dnf0. pxf; lxt  
 cGo bfhx 2 oxl j if]sf]avf]sf]cGtoCtolt/  
 tgxsf] alGbk/ hfg] ; Nnfx u/]sf] ; g/ d]n]  
 gu|b|bf0nf0(eg]sf] lyPf- .avf]df af6] aGb  
 eP/ x]fgl xg; S5 .u of] s/f bf0nf0(yxf  
 geP/ d]n] ; emPsf]ly0g . d]n]bf0sf]pd/ /  
 ; j f:Yok|t a9l g}x]f; of/l ckGfPsf] lyPf.  
 ; fob cfj Zos lyPg lS < pxfn] eGgeof-  
 .xgf; \ x]bn gePsf] / /S; l gkl]sf] 7fpf  
 sxf xfhf / gk]ndf < hxf / f]sG5, Toxl  
 al; G5 . /df0n] ul/G5, s] kn's K5(<l of]  
 pxf]sf] cfdlj Zj f; x]. ofqsf ; f]luf]df

clt g) ; j}bgzln xg} dflg; sf nflu ofj  
csfj lzlf xj. cftdlj zj f; sf ; fy ofqf  
ugk5{e6g}pxf5sfj ; /n / Joj xfl/s ; Gbzn  
dflg; nfo{lg}zr6t agfp5 e6g}dnfo{nfl5 .  
ofqsf ; Gbetf k z: t xj ; of/L ckfpgk5{  
t/ xj ; of/Lsf gfddf w/ 8/f0of}eg}ofqf Toj  
klg bzbzg p27on} ul/gj ; 8s ofqf Tolt  
; Dej xbg . To; h}b0rf/ ; fyl ldn}alQs}  
h?Ss p7/ ofqdf lg:sg; Sg' Toj klg gu}b|  
bf0sfjpd/ / ; j f:Yo cj : ydf sd k}offdhs  
nflbg . dh}pxf6 ofj snf klg l; s}sfj5'.

3hgziQm gu}b|bf0; u l; Sgkg[ csfj  
snf xj. cS; / sxl lsf ksfzg u/sf /  
sxl k':sf/ kfPsf ; dsfng ; flxTosf/x  
clt g).kf6k}nofj s6; g} kf065g\ . ; g}sf  
s/fnf0{b}v} eflj h: tfj u/L a8Kkg k}z}g ug  
; dsfnsf lj z}ftf dflg65 . t/ o; lj k/Lt  
gu}b|bf0 cghk':tf; u klg 3hldn ug  
; Sgk65 . o:tfj nfl5, pxfdf .kf6k}nofj  
s6; g} 5g . ; fwf/of hlj gz}hl , ; x-; Ddfg  
/ lgt6t cgfkrf/s zh} gu}b|bf0; u xdfj  
k':tfj l; Sgkg[ lzlf xj. kf7 xj. dflg;  
; w} cfkrf/s / .kf6k}nofj s6; g} eofj  
eg}p; nfo{g}p; sf sltko b}gsl ef/L kg  
; S5g\ . g pd/ , g cf:yf, g ofjubfg s6}klg  
s/fnf0{ gu}b|bf0n} dxTj lbgx6g . o:tfj  
nfl5, pxfh} cf8Da/L dof6sfj tx pSng  
hf6ePsfj 5g . lj gd}tsfj ; xtdf lj r/of  
ug{cEo: t x6x65 . o; y{d/} nflu gu}b|bf0  
lj lzi6 kf7 / kf7zfnf bj}xj.

cleJolQm gu}b|bf0sfj kofb ag}sfj 5 .  
o; sfj lgoldttf bf0sfj /Qm ; -rf/ k}ffnl  
ag}sfj 5 . o; sfj ; +yfut ; 7lf / k}ofeltsf  
nflu bf0n} sxl hf}xj ul/lbg6Psfj 5 .

ha gu}b|bf0 / /f}rs bf0 -/f}rs l3ld/  
e}6gx65, ta :gksf ; fy cleJolQm/ /rgf  
klqsf lbgx65 . pxfx6n} gkfnl ; flxTos  
klqsfsfj k}sfzgd} ct}ngLo ofjubfg  
lbg6Psfj 5 . /f}rs bf0 ; Dkflbt+k}sfzT  
/rgfsfj lg/t/tfsf bl}i6n} /fli6o ; Dkbf  
alg; s}sfj 5 . o:t} ultdf 5 cleJolQm.  
gu}b|bf0n} hljgsf w} cf/fx cj /fxnf0  
l5rf}Nb} cleJolQmf0{ lg/t/tf lbg6Psfj  
5 . ; +yfut elgPsf sltko ; flxTos  
klqsfn}.afnd}o}j /of u/sf 5g\ . JolQmut  
kxndf 5flkPsf klqsfnf0{lgoldt /Vg'; fgj  
; dk0f / ; fwgfn} klbg . gu}b|bf0 / /f}rs  
bf0n} lgoldttfsfj 0ltxf; agfpg6Psfj 5 .  
/fdk| fb k6t -bfloTj\_ , lj oful a9fyf}sl  
-lzj k/L ; Gb}z\_ , lj dn efsfhl -zf/bf\_ ,  
dfxg bj fn -hgdT\_ klqsfnf0{ hlj g lbg  
tNnl}g x6x65 . ; fj h}lgs lxtdf lgoldt  
s6}sf d ul/65 eg}Toj ; fwgf a65 . j tdfg  
k':tfj gu}b| / /f}rs bf0; u l; Sgkg[ csfj  
cWfofo ; fwgf xj ; flxTo ; fwgf . cfk}gf  
nflu g k':sf/ g ; Ddfg g cleg6bg s6}  
klg sd}sf08 pxfsf nflu kf}yldstf x}f}gg\ .  
pxf}sfj b}gs hljgsf lgoldttfsf af/pf d  
vf; hfgsf/ 5g t/ pxfh} cleJolQmklqsf  
/ cleJolQm e}3f6nf0{ lbg6Psfj lgoldttf  
; fwgfsfj csfj}k / kf6fj 7x5{.

; +d/of / hfgsf/L gu}b|bf0af6 kf0g  
csfj{kf7 xj. b}vPsf t/ ge}6Psf, kl9Psf  
t/ gb}vPsf culh ; flxTosf/x}sf af/pf  
gu}b|bf0 / /f}rs bf0; u esf/L esf/L ; +d/of  
5g\ . ; Gbe{/ cj :yf x}f ; g}fpgk65 pxfx6n}  
tl ; +d/of, h; af6 xfdln} b}v}sfefbf le6g  
b}v65g\culh}x, of ej fgl lelf'j f afns}of

; d . clwsfz gkfnl cuh ; flxTosf/  
 n]vs, snfsf/nf0{ glhsaf6 lrgxg]j  
 pxfh] cf`g} klg sltko /fjrsk0f{ ; +d/0f  
 ; gfpqk65 . s; n] cfknhf0{ s] egjsf 5g  
 e6g] cgdfg / cf/fknhf0{ .afnU dtna gug  
 gu]b|bf0 gkfnl ; flxTosf/sf ; +d/0f-: tDe  
 xgk65 . gu]b|bf0; u l; Sgkg[ ; a) s/f oxf  
 n]v/ ; Dej gxfhf . kmflsnf]ldqtf / :gk  
 pxfsf lj z]ftf xg]. e6gk65 .gj flbtnf0{  
 cleJolQmf k] : t : yfg 5 .lpxfsf] :gk goff  
 ; h]sn]kf0/x]sf 5gl. c; kfpgl 5gl.

c6Todf, df3 @)^&^ sf] cleJolQm  
 e63f6df gu]b|bf0 / /fjrs bf0 bfyf; ?j fn  
 ; lxt cfjkrfl/s kfzfsdf cfpgePsf]b]v/  
 xfdldw0} s; h] ; fl]of- .bf0x; cfh Pp6}  
 sfoqndaf6 cfpgePh: tf]5 <U /fjrs bf0n]  
 e6geof- ..vf; sfoqnd xfdg . hf8f] ; lsg  
 nflbf] slxn] nufpg] t bfyf; ?j fn <U /fjrs  
 bf0sf] pQ/ g] ; lsb} gu]b|bf0n] e6geof-  
 ..tkf0sf] t lxp]b ; lsg nflbf] d]f] t hlj g g}  
 hfg nflbf] slxn] nufpg] t bfyf; ?j fn <U  
 w/]n] o; nf0{ xff; f]df a%geof]. d egj  
 cfsfz] /<sup>a</sup>sf] bfyf; ?j fn, sf]7] png  
 sf]b x]b} gu]b|bf0nf0{ x]b} u/f. lsl-rt\  
 cgxf/df xf/sf] ; <sup>a</sup>s]t gb]vf0{ gu]b|bf0n]  
 xff:b}e6gePsf] .d]f] t hlj g ; lsg nflbf] .U  
 cfsfz] /<sup>a</sup>sf] bfyf; ?j fn, sf]7] png sf]b,  
 ; ]tf skfn, xll; n] dx/n] dnf0{ :tAw  
 agfof]. dh] dv vf]ng t/ af]n/x]- gu]b|  
 bf0nf0{ ; w]dgkg]zflGtsf]/<sup>a</sup>, cfsfzsf]/<sup>a</sup>  
 axbnsf]/<sup>a</sup> cyft\lgnf]/<sup>a</sup>sf] bfyf; ?j fndf  
 ; w]b]vg kf0/xf. e6g kf0/xf. ztzm gdg .  
 gd: sf/ gu]b|bf0 U

\*\*\*

## w6o U xfdf]/x]5 pvfg

■ 8f= adaxfb/ .lhtfnlU

..d]f 5f/f, 5f/L sg}gkfnf 5gg\  
 b]z aj] klg e]n kl8f kfpq] xgg].  
 ; Gtfgsf] df0f-dfx gubdf ; %of]  
 d]f lglDt wg-b]nt ; j f]k/ k]of].

ufft vf] hgtf xg]5g sg]lrgtf  
 e]n h] h] eP klg lsg df]g' ; tf<  
 lj b]zlsf] 8n/df laSof] sNn] e65 <  
 8n/sf] cf]b]bfgdf ; Tg] d]f] dg 5 .

; fylx; s/fp5g] s/fpb]u5g\  
 pglx; 8/fp5g] 8/fpb]u5g].  
 d t k] f kfPkI5 ; xl5fk 7f]5'  
 cf]b u/L sDNofp5' ; s; Dd af]55'.

3"; vf] x]b]k6g, sldzg dl7f]  
 eg{k]g ; lhnf]5, esf/ldf l56f].  
 s/ 56 u/fP/ df]f] d7f] ln65'  
 af]n] klg a<sup>a</sup>wfP/ bgs d lb65' .U

..ck'tfsf] wg kof/f] e6gk6Yof] afn]  
 gkfnlsf]pvfg of] k]ng ug{yfn].  
 sNn]e65 5f/f5f/L gePs}hftl  
 ; ahf0{ cf`g} 7fg] xgk5{5ftl .

5f/f5f/L a/fa/L e6gk65 cfd  
 e6hlnf0{ 3f]5f]P/ cfpgeof]dfdf .  
 dftfhlsf]cgxf/ agfP/ 3f; ]  
 uf0{df/L uwnf0{k]f;g; Dd kf; ] .

w6o U xfdf]/x]5 pvfg  
 ug{d]h]; lsgfavfg .

\*\*\*

# wdkTgl

- s|Of ahuf0f

**.a** en|e|f|, wd|g|k|lf ; tj wfg nfu" ePk15 wd{zAbk|t g|}lj t|0ff hflg yfn|s|f|5 . ; + f/df dflg; x|n|df|g| eg|s|wd|/ ; tj wfg xg|. ; tj wfgd|wd|sf af|/df pk|ff ul/Pk15 xfdl dlxfn|x|n| dflg/xgkg| sg|}sf/0f 5g .|l tf|/xf|pndf cfof|ht uf|paf6 cfPsf cw|z|lft dlxfn|x|s|f| e|p|df Ps PghLcf|sdl{dlxfn df0s ; dft|/ slng|.

pQmsfoqmdf pglx|nf0{cf0df0{zAb dg gk|/s|f|atfP . : j f:gl zAb klg ?rfPgg|. wdkTgl zAb t ; |g| rfxgg|. wdkTgl zAb pglx|nf0{a9L lj e|psf/l n|b|f|.

5nkms|f| qmddf ; xeful dlxfn|x|n| wdkTgl zAbnf0{zAbsf|zdf unt|kdf el/eflft ul/Psf| 7x/ u|. j f: tj df sg| gftsf cuf18 wd{zAb hf|k15 To|f|; fRr|s|f| gftf x|f|g e|g| a|en|5 . wdkq, wdkql, wdp|f|h', wd|ef0, wd|bb|, wd|alxgl, wd|a|af, wd|c|df h: tf zAbn|tl gftf dflglbPsf|dfq x|e|g|k|6 x|65 .

..wdkTgl elgPsf xfdlnf0{ n|f|g|n| ; fRr|s|f| kTgl|s|f| |kdf : j lsf|/sf 5gg|. kTgl|s|f| |kdf dflglbPh: tf| u|/sfn|g| 3/df

kTgl ePsf k?ifx|n|h| af|x/ pkkTgl / k|}dsf /fVg| u|/sf xg|.|l PghLcf|sdl{ dlxfn|n| c|ns|t cfuf| ; Nsf0g|.

.x|f|f| ; dfh bf|x|f|f| r|/qs|f| 5 . kltn| uj { fy wdkTgl e|5g|t/ xfdln|wdk|t eg|/ ; Daf|wg ug| kfp|b|g|f|. kTgl zAbsf cuf18 wd|s|f|t/af/ en|8b|f0|bP/ cfk|ndf|q df|hd: tl ug| k?ifsf lj ?4 cf|b|f|ng ug| cf|hs|f| cfj Zostf x|f|.|l k|/ |tgn|cfuf|df eo'y|k|g|.

pgs|f|s|/fn| ; xeful dlxfn|x|n| k|e|f|j t eP . To; e|p|df kTgl|s|f| cuf18 6f| ; Psf| wd{zAb x6fpg lj j flxt dlxfn|x|n| cf|b|f|nt xg|lg|0f|p u|/ .

.x|f|f|cf|b|f|ng ; k|n| eo|f|eg|vh|dv|Nnf k?ifx|n|h: t|df|hd: tl ug|(kfp5f|)g <|Pp6l r|gd|t|n|dV vf|h|/ ; f|wg|.

..dlxfn / k?ifnf0{ ; tj wfgn| sg|}lj eb u|/s|f|5g . ; dfg xs / |ofos|f|l; 4f|t nfu" x|65 .|l PghLcf|sdl{h| ; tj wfg / sf|g|s|f| xj f|nf |bb|cfzj : t k|f|g|.

PghLcf|sdl{ dlxfn|s|f| s|/f ; g|k15 ; xeful dlxfn|x|n| /f|df|06s ; kgf b|Vg yfn|.

*ajhot*

*sg|k':ts rfvgsf nflu x|65g| sg|vfgsf nflu x|65g| sg|lg|ngsf nflu x|65g| - a\$g  
c; n g|/ls|f|k|e|f|n|; df|hd| ; Eotfs|f|k|l|r|f|g |b|65 - 0d; g*

## of]axd ; a}ltdlnf0{

- lj iofk; fb zdf{k/fhhl

h'gleqsf] zlt n d/f] df of l t d l n f 0 {  
piffsf] cfef; #}; 'b'sf] l s / of l t d l n f 0 {  
cfsfzsf] u f d e l o { d / f ] ; a } l t d l n f 0 {  
; d b \$ f ] l j z n t f d / f ] ; a } l t d l n f 0 { .

!=

bpm afjensf l t d f ] k x f 8 ; a } d n f 0 {  
bpm qf; s f l t d f ] ; g f d l ; a } d n f 0 {  
bpm d l l o s f l t d f ] e o ; a } d n f 0 {  
bpm w f s f s f l t d f ] k l 8 f ; a } d n f 0 { .

@=

em]s f ] x / u c f f ; ' l t d f ] b ] v g ) ; l s g f  
3 f p x p o s f ] x / u l t d f ] ; x g ) ; l s g f  
l j i f l g n g l t d f ] g l n s 0 7 g e 0 { ; l s g f  
p i f f c f ] 7 d f l t d f ] g b ] v l a f R g ) ; l s g f .

#=

s 7 } u s l t s d h f ] k f ] 0 f l d g ) x f 5 '  
. h f ] g k 5 { 6 f p s f ] r \$ f g d f l e g ) e h f 5 '  
. w f l / n f ] l z z f x f ] h l j g 3 f ] r / x f 5 l e g ) e h f 5 '  
c f t d l g e / x f ; f ] l t d f ] h l j g s f ] b ] v g j o f s h 5 ' .

\$=

x p o e l / s f ] d f o f d / f ] ; a } l t d l n f 0 {  
c f v f e l / s f ] b ] i 6 p k x f / ; a } l t d l n f 0 {  
1 f g e l / s f ] e s f / l g f ; f ] ; a } l t d l n f 0 {  
; T o s f ] x f ] ; T o , o f ] a x d ; a } l t d l n f 0 { .

%=

\*\*\*

## /fi6«j Gbgf

- d'f]//fh ld>

d n f 0 { d / f ] d g n ] ; w f ] o x l e g ] u 5 {  
C 0 f l 5 f ] x } b j z s f x f d l , C 0 f l t g k 5 { ..

!=

b j z e g ' e u f ] n d f q ) x g e f j g f x f ]  
l x d f n , k x f 8 , t / f 0 { ; a } x f d ] c f l u g x f ] .  
d j r l - s f n l , x f d f ] g ; f l e q a l g k 5 {  
C 0 f l 5 f ] x } b j z s f x f d l , C 0 f l t g k 5 { ..

@=

h f t h f l t , e f i f f e ] f , ; + s ] t / w d {  
k l x r f g x f ] x f d f ] b j z s f ] P s t f s f ] d d { .  
k l / c f p b j z s f n f l u , k f ] 0 f ] T o f l g k 5 {  
C 0 f l 5 f ] x } b j z s f x f d l , C 0 f l t g k 5 { ..

#=

d 7 - d l G b / , u d a f - r ] o , d l : h b , u ? a f / f ,  
a j f k m n l , s d { u / , e g 5 g \ w d { ; f / f .  
k l x n f x f d l g k f n l x f ] o l t a % g k 5 {  
C 0 f l 5 f ] x } b j z s f x f d l , C 0 f l t g k 5 f l e ..

\$=

d n f 0 { d / f ] d g n ] ; w f ] o x l e g ] u 5 {  
C 0 f l 5 f ] x } b j z s f x f d l , C 0 f l t g k 5 { ..

- p d f d x j / d f u / s b l f / u f n , s f d k f - &

# afa/L u0{t sxffu0{<

- z° / zfx

**cf** lv/ afa/L u0{t sxffu0{< lar/L ; pm sxff xfhL < ; j fn of p7b5 . p; sfj bfh' u0fzn] dgdg} ud; l/ of] s;g} oyfy{ tYo xffg . o; fj eGgsf] cy{ zÍ/ sfj/fnfsf] syf ..ef06Lsfll sl kfq afa/Lsf] dldf} Joydfq xfl .

crh ; flxltos klqsfx;df syfeGbf csyfx; af9L 5flkPsf] h:tf] efg xG5 . k9bf k9b}lard}s:tf]s:tf]pRrf6, gdHhf nfu/ cfp5 . cfkthf0{ :shb]v :tfgs tx; Dd cWoog ubf{v}/ k/sf] 5fk, kxfj / To; s}cg; k dfGotfnf0{dgg u/L cgZ/of u/sfh]kf]xfls U syfgs Pj d\rl/q lraqOf gePsf] syfnf0{ d/f] lbnlbdfun] :jLsfG ; Sbg . hj h:tf] ; lDenP klG xG5 k/ftg kGyl 7fgl .

ctMk/fG}kf/f]sf]Snfl; sn efj wf/f]sf] syfnf0{ l6k}sf] 5' . oxff rrrf] ug{ v]fhPsf] zÍ/ sfj/fnfsf] syf ..ef06Lsfll sf] af/df dl; gf] ksfz kfg{ sf]z; ul/Psf] 5 . j if]kR5] ef06Lsf]sf] lbg cf0/xG5 . clg bfh' u0fznf0{ cf^gl alxglsf] ofbn] ; tfp5 . alxglsf] ; Demgdf 6fhfpb5 . dgdg}kZg ug{yfnb5- afa/L sxff xfhL <

gkfnl ; flxTodf n]vPsf lj wfx; dWoj syf rflxf cfkth] k9g ; s}sf] klG 5g . syf; aUxsf lsfax; ; dt hddf ug{

; s}sf] xffg . yf]}k9}sf] 5' . k9h]Qdf xpo :kz{ug]; fx}/fd] tyf pTs]6 nfu]sf ol xg- kls/ ; dz]/sf] .kl/aGbl, afns]of ; dsf] ..tntnl, dft}sfk} fbsf] ..lktf xaNbf/l, lj Zj Zj /k} fbsf] ..rGbj bgl / ..zql, ej fgl lelf}sf].d}bf; fx}bl, dbgd]of blI ftsf]..n66] ldoffsf] 3f}l, zÍ/ sfj/fnfsf] ..ef06Lsfll, gu}b/fh zdf}sf].d}fll / ..cf/fxof cj /fxOfll, a}h' zdf}sf]..nfx/ k}slj fnll cflb .

c; n tyf ; km syf qndzM p7b}uP/ qndf]sifdf kl/ Pp6f kZgn] lbn ; dfP/ stfstf bMvfPh:tf] kl8fn] lkn; fPh:tf] cge^t u/fp5 . dxfg}syfsf/ Pj d}gf6ssf/ P66fg r]v]esf] syf k9L l; WofPkI5 cg} ; j fn p7f0{ bb}sf] dx; ; u/fp5 . of] syf ..ef06Lsfll k9kl5 dnf0{ klG ax pnY, ux el/P/ cfp5- cff; 'rlxPnf en] u/L kZg p7fP/ .

sf7df8ff]f k}Int tyf ; Gb} cfPsf] /fgLkf]v/Ldf xfd kmNg]syf 5 . /fgLkf]v/Ldf rf/]t/ kmfd] af/ s8f]; t xflnPsfn] ; fj klG ; Dej ePg . Toxf kmn xfn]sf] eP nfz b]v0xfNYof] / kx/Laf6 txlssft e0xfNYof] .

s; ; t kf]n uPsl jf efu]sl egf eg] klG afa/L c; n ; /n :j efj sl ePsl xgn]To:tf]zÍf ug{ldNbg . sg}k/k}ifl; t

p; sfl s'/fsfgl ePsf] b]vbg . ; Ggd f ; dlt  
cfPsf] 5g . crDd] ; t pmx/fo{0

; fent efl nefnl c; n gGbnf0{efpHo'  
/hgl n] lvkfg lbPsl t xg\ t/ afa/Ln]  
lzsfot tyf pkn eg] sxl u/ sl xfbg . dv  
kmsfPsl ; dlt xfbg .

uNtl t afa/Lsf] kl g xfl . cf`gf]bfhhj  
dg gk/fPsl eP kl g cf`gl df0Ho'hf0{  
dgp/ eg; g u/fP/ bfhhf0{ l j j fx u/fPsl  
xg\ . efpHo'sf] cs] : j z k bV/ , clg 3/sf]

afemalg grfx/ 3/af6 lg: s]sl kf] xg\ ls 0  
t/ sxff<

o; df 7hf]bf]f u0fzsf] kl g 5- cf`gl  
alxgl sf] l j j fx u/f0lbg g; Sg' . : j f: glsf]  
s'/f ; g/ sxl c7fb ug( g; Sg] xltxf/f  
xg' kl g uNtl xfl . csf] 5 lgDgdWod  
j u'sf] cfly's l j j ztf . rfx/ kl g ug(  
g; s]sf] s] s] gldn'sf] kl/l: yltjz  
afWotf . a; \olQdfq xfl afa/L x/fPsf] af/  
d/f] lh1f; f .

lahj/ /

## dəL ; DaGw

### ■ gf/fo0f lg/f]hf

dəL xfl \cem bl3sfn /xg]gkfn cf}cGosf]  
dəLdf c; dfgtf xg uP ; Rofpg]9Esf].  
dəLsf]olb cy{ldq 5 eg]dəL xcf] Vfi6sf]  
Tof]dəL olb 3ft ub5 eg]s]cy{ef]ldqsf]<

dəL 3fts aGg xGg ca tf ; f]fi6sf]rfxgf  
ug[ug{t kb5 olb eP ; Rofpg]sfdgf .  
nfd] ; lGw cem}a9f] \ b0 xfl \dəL a9f] Vfi6sf]  
uj {xf] \ca leq xfl felgsg}gkfn cf}cGosf]..

dəL ; fg' / nfd' xGg hudf kflrlg xfl \tfklg  
7hf] ; fg' t ; lGw xGg ej df h:t}eP tfklg .  
dəL xfl \ca tf olf]b0 xg]sr\sr\gefsf]st}  
dəL ; fy's xfl V xlift xpmg\gkfnj f; L ; a}..

a65g\3fts ; lGw nf}olb eg]dəL egf]kfl]sg <  
xfF5g\cGo / ?65'Ps d eg]To: tf]u/f]kfl]sg <  
dəL tf ta leq xG5 ; adf ; fdfGo g}elbP  
bf]f]dfq e0{l bP To: dxflFof]rflxof]nf]sg <

-rt/f ; g; /L

^c]f]e/t : j tGqtf lbj ; s]f]c; /df gkfn-ef/t dəL ; 3 lj /l6gu/af/f cfo]ht slj ; laljgd] t]lo : yfg k]t ..

# ; ð{gfr

## ■ lbgžlj qmd ykfk

d, a9fj ; b{sfj ; Qfsfj 8anldf cf8}; nfp/	3fdfsfl ofj cN5L tfkn]
; 'b{gfr xj//xjsfj 5'	y]lg ; ls/xjsfj 5g lxpbsfj l7xl
h; /L tkf0x; xj//xgePsfj 5 .	tfff/fj hld/x5
a9fj ; b{ ; u/dfyfsfj 6fpsfjdf pleP/	/, alu/x5 ; Gqf; sf]atf; sf]fjgf ef0/; h:t}
cgfj7fj ; Qf rnf0/x5	d a9fj ; b{sfj ; Qfsfj 8anldf c8}; nfp/
; ajt/ p Hofnfj afln/x5	; 'b{gfr xj//xjsfj 5'
xhf/ lhaf] ePsf z]fgfux;	h; /L tkf0x; xj//xgePsfj 5 .
ehg uf0/x5g\cv08	
nfl5, 06b\$fl ; j u66bf : j ul6 5 bž	/fwf / lgdhfnsfj / ut dl5Psfj lj o{lkpb}
nfl5, : j udf e6bf ; \L 5g\bžsf df65x;	; Qf ef]h ul//x5 a9fj ; b{
hlfsfj tfp nufpb}dVv b]v65 pXL a9fj ; b{	x]f a9fj ; b{
pmcgfj7fj ; Qf rnf0/x5 0	; kgfsfj l; l68s}b rnf0/xjsfj 5 clxn]
cgfj7fj ; Qf rnf0/x5 0	otlsf kf0nfx; k5bfpb}
	cf^gf j frf k7f ug]cleofg rnf0/xjsfj 5
a9fj ; b{h] kf]N6f el/ /flv]bPsfj	clxn] kkk'sfj ; xof]udf
Gofgf ; kgfx; Ps Ps x5{d]f] 5f]f	ul/alsf nfdg gblx; dfly
/ bE k5{	; d]4sf khx; agf0/xjsfj 5 .
dfgf] ca p Hofnfj dfq kM5 af/lcl/	otf, ehgd08nlx; ; fx]hd]sf 5g]
ca ; d]4 dfq pld]5 u/fel/	uf0/x5g]a9fj ; b{sfj ; Qf ehg
ca nflnu/f; dfq kM5 sf]nfel/	/, d: t gflr/x]sf 5g]; b{gfr
; Den65 pmx]s]hfel/ pdf/]sfj	ptf, lar/f]Pp6f slj c; fl]o}lv6g 5
; j t6qtfsfj ult ufpg]xl/of] ; v Rofltlbb}	; j t6qtfsfj ult n]Vglp; sf]snd
a9fj ; b{h] eg]sfj lyof]	a9fj ; b{h] ; /lffsfj v]ft/ ; g]sfj lkh8fleq
d goffalp 55{sf]nfel/	s}b ug] 3f]f0ff ul//x5
/, xl/tq]fl6t Nofp5' / /flv]b65'	d a9fj ; b{sfj
ltdf] b] }x]s]hfel/ .	; Qfsfj 8anldf cf8}; nfp/
	; 'b{gfr xj//xjsfj 5'
a: tldf sfld/x5g]a9f af / a9L cfdfx;	h; /L tkf0x; xj//xgePsfj 5 .
Psgf; /f]p/x]sf 5g]b]w]g]fx;	

sf7df8f

# lj j fx

## ■ chg ykf

kfqx; M cgk ->ldfg\ ; l/ tf ->ldtl\_ ; l/ tf M -ce)Toxl s;fnf0(g)xp; ; do /  
 ; ldf -; l/ tfsf] ; fyL\_ nlnf  
 -; l/ tfsf] cdf\_

:yfg M lax\$]l/ ; ; g kf6Ldf .

*-df3 dlxgf ePsfh] ; fensf] ah]g]endSs  
 cllwof/] 5 . kf6L(xndf 7hf]Dolhsdf sxl  
 gflr/xsf 5gl . j; b/x; :6ofS; nfo(kfxgfy;  
 ePsf] :yfgdf 8hf0/xsf] x65 . lao/ tyf  
 lxj :sl lhf; df vgfpb) x65 af/Aj f0/  
 gflr/xsf df65k; nfo(xb]xsf x65gl ; l/ tf  
 / ; ldf clns k/ a; / \_*

; ldf M -df; sf] 6qmf0( 6ylksn] l6kb\_  
 l; pbf]df l; Gb/, unfdf kft]/ xftdf  
 r'/f nufP/ klg o: tf] s'/f ug( ca  
 ; xfp5 t thf0(<

; l/ tf M -sf]sf] lhf; nfo( 6andf /fvb\_  
 hg l; Gb/, kft] / r'/fsf] s'/f u/L  
 /xsl 5; \lg, To] s]j n ; dfhsf]  
 nflu nuf0lbPsl dfq xf. ha ol  
 rlhx; d]/f] z/L/df k5g] lg, ta  
 dnf0( nfd] 8f]ln] affwlbPsf  
 5gh: tf] nlf5 . d]/f] o: tf] s]fdn  
 z/L/df ol j f0oft rlhx; ; b  
 ubgg\ . t/ affwotf 5 . cdf  
 afasf] nflu eP klg nuf0lbg)  
 kfo].

; l/ tf M -cfvfnf0(grfpb) x/ g, To] s;bf]  
 s: tf] Xoff8; d b]v]sf]. To; sf]  
 r]: 6 / af0; k sqf] xf. clhf] uf]  
 / nuf klg s: tf] ldnfP/ nufPsf].  
 d]/f] cfv] To] s;bfaf6 xl6/xsf]  
 5g . 7bfSs)d]/f]; kgfsf]/fhstf/  
 h: tf]. To; sf] dfaf0n g\* s; /L  
 kfpq] xfhf < To]; u 6fsf le8fpg  
 kfP t va df]h ug(kf0GYof] of/ .

; ldf M -csf] lao/sf] lhf; dufpb]  
 ; do e6bf Ps sbd cuf]8 rNg  
 v]f]to] eg] knf0bf x]fg, aknf0bf  
 dfq x65 . ; Da6wnf0(agfpg ; do  
 nlf5 t/ laufg]nf0( /Qle/ klg  
 nlfbg . cf'gf] 3/ / nlf]sf] dxTj  
 s: tf] x65 e6g] lsg a6ng] sf]z;  
 ulbg; \.

; ldf M -j; b/n] 8hfpb) lx8]sf] lao/  
 cfknt/ tf6b) s] efsf] tf klg .  
 klxnsf] h: t} ; flr]sl 5; \ th]  
 ca klg . s; sl axf/L, >ldtl /  
 3/sf]0Hht xf; \clxn] tf. ; do /  
 kl/l: ylt cg; f/ rNg l; s\ca .

; l/tf M -lvNnlsf] xff; f] xff:b} xftdf  
lao/sf]lhf; af]s/ dnf0{l; sfp]g  
t]h]. s]s lkpg] /fd]l ls lao/  
lkpg] < b]v]g] df65]h] xfdl b06]woj  
s; nf0{; /lkm5g]x]f]hf t <

; ldf M -Psl5gsf] df]gtf kl5\_ lao/  
lkpb]df, 5f]f] nuf nufpb]df, gh  
cf6{ ub]df To; nf0{ v/fasf] ; 4f  
lbg]x]bg . x] clxn]d kf6]df a; Y  
lao/ lkpb} 5' lsgls dnf0{ d/f]  
n]f]gh] l] Z]f; u5{. 3/df kmNl  
; kf6{ 5 / Toxl cg?k pxf]x]sf]  
l] Z]f; nf0{ c]f]r cfp]g] sfd  
sbflk ulbg]klg . t]cfk]h]f0{x] \.  
; a]s/f eP/ klg s]xl 5g] t]f u .

; l/tf M -z/l/nf0{ ultsf] w]gdf xNnfpb}  
; asf] ; f]r]f0 sxf] ; dfg x65 /  
l8o/ . t]h]f0{ t yfx} 5 d s: t]f  
vNnf lbnsf] x] l]dhfs ug]kg]  
hnl 6f0ksl cf0df0{x] eg] / . d]f]  
6f]h]df Ao6l eg] lrg]by] dnf0{ .  
lx6bl lkmNds] g]fosf h: t}5] eg]  
; ah] dl/xQ] uy] x]f . s] ug{ e]fb  
g} v]f]f] n]v] NofPk]5 s; s] s]  
n]f]5 / U

; ldf M o: t]f ; f]Rg] df65]h] lax] r]f]x]f]sg  
u/]s]f] < ; a]s]f] nf0km u v]h]  
c]f]v]df s] kf0; \t <

; l/tf M Toxl uNt]sf] ; hfo t e]f]b} 5'  
clxn]. l] j fx eg]s} vNnf]kdf  
anf]tsf/ ug{ lbPsf] k]df0fkq  
h: t]f n]f]5 . c]f]k]h] grfx]bf  
grfx]b} c]z]sf] cu]f]8 cf^gf]  
z/l/ ; Dkgkg] /]. of] l] j fx eg]

s/l]tnf0{x6fpg dh: t]f]PSsf0; f]  
z]t]f]Ab]lsf] ; f]r /fVg]gf/Lx]z ldn]  
c]f]6]b]f]hg rnfpgk5{.

; ldf M l]stfal 1fg t kf0; \ t]h] t/  
Jof]x]f]s 1fg r]f]x]f k]f]t ug]  
; lsg; \. c]z]n] gl; s]f]P t]f]klg  
c]f]k]h] c]z]af6 b]v]f] kl]g l; Sg]  
s]f]z; ul/g; \. /df0n]f] ug]df]q  
v]z]l x]g]df]w]od x]f]dg .

; l/tf M c]z]sf]n]flu af]Rg]df65]g]x]f]dg d .  
of]z/l/ d]f]f]x]f] . /, o; nf0{s; s]  
xftdf ; Dkg] / s; /L /fVgk5{ e]g]  
clwsf/ s]j n dnf0]df]q 5 .  
c]z]n] s] ; f]R5g] s] e]65g] eg]  
lx]B]g]df65]g]x]f]dg d . dnf0{s]j n  
of]y]x]f] 5 ls s; /L / s]ubf{dnf0{  
; G]t]i6 l]dN5 Toxl u5{.

; ldf M t]f s/f ; lg/Xof] eg] t d]f} 3/df  
e]f]B]e]h]f]g]x]f]hf e]g ; lsgg .

; l/tf M t]h: t]f r]f]v]f] z]t]f]Ab]lsf] ; f]r]f0  
/fVg]df65]s]f]s/f ; g]f]eg] t dnf0{  
kl]g c]f]k]h: t} ag]f]pg a/ 5g  
t]h]. h]f]p]lx]B]a? To]f]Xof]8; d; u  
uP/ s]xl l]f]of g]r]r]df /f]t l]gb]f]klg  
d: t]n]n]f]5 .

-; ldf df]af0ndf g]la/ l]yr] s/f ug{y]f]f]N5g]  
eg] ; l/tf cu]f]8 uP/ g]f]Rg y]f]f]N5gl\_

b]z]o M @  
:yfg M k'/fg]3/sf]Ps sf]f]  
; do M /f]tsf]!] ah]  
cgk M -Nofk6kdf sfd ub] s: t]f/Xof]t  
kf6l{< c]f]pg l9n]f]e]of]lg <

; l/tf M -b/fhaf6 nuf lgsfNb} cema; \ a; \ elg/x}sf lyP, ; a} ; fylx} ce} /df0n} ub} lyP . cI3 e}of<sup>a</sup>d} ltdl} cfdfn} ; }f0; lsg\ . s} ug{ o:t} 3/df afa'cdfn} le8f0 lb}xfn} ca hlj ge/ o:t} x}d}f} nf0km .

cgk M -lvi; Ss xff:b} Ps l5g c} a; }s} eP e0xfNYof} lg . lngnf0{ cfp}y} lg d .

; l/tf M -cgknf0{x}b} lknh, ltdl cfp}g} /fd} u}of} . s} d}f} 0g; N6 u/fpg' 5 / < Toxf Ps ; } Ps Xof; d ag/ cPsf x65g\ ; fylx} . ltdlnf0{s; /L nu/ d}f} ; } sN8 n}f} eg/ lrgfpg' lg . e}f}nb}v ; a}h} luHhfPsf} s; n} ; }g} lg } x}f} 5f} cfk}hf0{P}gdf slxn}< g a8l ldn}sf} 5, g afNgj tidh 5 . g nuf nufpg} ; } ; yxf 5 . To; df c}sf} k/f}g} af0sdf r9/ cfp}sf} s; h} b}vof} eg} } alr af6f}df af0s /f}sgk}of} eg} ltd} v}f}n} ; d}t hldg 5b} egkI5 slt k8}sf} x}f}f} . To:t}sf} af0s k5fI8 a:g dHhf cfp}5, hf} clhf} lhd u/} agfPsf} Xof68; d df65}sf} h; sf} k5fI8 a:bf klg cfk}hf0{ ; }lft lkm x}f} \ .

cgk M To:t}f} klg lu/fP/ geg g x}f} . h} eP klg ltd} >ldfg}k}f} x}t d .

; l/tf M Toxl t ?g' 5 ls ltdl d}f} n}f}g} x}f} . s}xl pkfo 5g ls of} 3/af6

d w/} 6f9f hfg kfpf . kn} / PskN6 k/f}g} s/fx} ug{ kfpf . rfx}sf} j}hf hfg, dg nfu}sf} nfp}g, vfg kfp}g . lkn} 6f0ddf slxn} e}8}f/ t slxn} hf}uj gl . df8j f/L af:g} cfp}sf} ld7f0{ cflb cflb . .lar/L s:t} s}nsnfp}bf} lyof} t}f} xft . s}efsf}o:t} k6k6 kn}v} . t}f} xft b}v} ..?g dg nfb}f} eg/ ; fyln} e6bf s}xl af}Ng ; lsgf . cfh d ; a ; fylx}sf} dfendf bf} ; f} .kl}t lh66f} lyPf .

cgk M n}f}0clxn}klg d}f}nflu t ; a}y}f} x}f}m}lg d}l a9L } .

; l/tf M lknh of} r}k}f} 3:g} gf6s d}f} cufI8 gb}v}pm . ol ; a ltd} kl/j f/s}f} nflu arfP/ /fv . ltdl d}f} glhs cfp}g}alQs} Pnhl{ xg yfN5 . ltd} gldn}sf} z/L / d}vaf6 lgl:s}x}sf} u6w I5 } ha ltdl sf}7fdf k:5f} lg, nfl5 sg} lkn}ddf len} an}f}sf/ ug}sf} nflu lx/f}g}sf} cufI8 a9}h:t} . To; h} nf06 ckm ul/x}f}N5' cr}h d . clg ltd} 8f}sh:t}f} cgxf/ b}v}g kb}g .

cgk M len} x}b} 8f}s' klg xg kl} To; f} ePf d <

; l/tf M w/} ; f}R5' xfd} ; Da6wnf0{lnP/ , t/ o; 3/sf x}/s df65}x}b}v} dnf0{ lsg lsg lrQb}vf0 5 . ltdlx}sf} sf/of} dnf0{ of} 3/df cfp}gk}of} . e6g}g} x}f} eg} o; l}j fxaf6 v}zL

sfxl xg ; sjsf 5gf}lg ltdlxç .  
d ; fR5' k'j }sf s'f ltdlxç  
klZrdsfj. dnf0{ sfnfj /É dgk5{  
egj ltdlnf0{ ; }tfj . dnf0{ clxn}sfj  
cfwlgS ult dgk5{ egj ltdlnf0{  
dYfj xh/afsfj kfnfsfj. dnf0{  
l8:sfj kf6L{ /df0nfj dgk5{ egj  
ltdlnf0{ Psft . dnf0{ gfs/  
rfs/ /fv/ nf0kmnf0{ ; Gb/ agfpg  
dgnfl5 egj ltdlnf0{ cf^gfj sfd  
cfkn} u/sfj dgk5{. dnf0{ aflx/L  
blgoff/dfpg dg nfl5 t/ ltdlnf0{  
3/df a; Y 3/df srfj nufpg, nuf  
wg / 3fddf a; Y ; Gtnf vfg .

cgk M xg klg xfl. xfdl b0}sfj ; fjr  
slt km/s 5 . ltdlnf0{ lknndsfl  
lx/fjh: tfjz/l/sfx/s kf6xç 7hfj  
ePsfj lutf/ ahfpgj/ dl7fjEj f0;  
ePsfj Xoff8; d s}f hfj cf^gfj  
kll}dsf xfl; \ jf >ldtLsfj nflu  
cf^gl cdfnf0{ ; dtj Toftg ; Sgl.  
s}l}sfj Ps 0zf/df h} ugl klg  
tof/ xgl >ldfg\ rflxgl t/ lar/L  
ltdl, s: tf}sfj k}hf k}of}.

; l/tf M crjh ; fylef0 / cfkn}txçsfj  
u}6lup/ df hfg}dg nflbg .

cgk M lsg / hfg}dg gnflg' lg < Toxl  
kf6L}af6 cfpb}xf}g / <

; l/tf M s: tl 3/sl 5f/l lyPfd . dYfj nflu  
x/bd Ps hgf sfd ug[ df65] /BL  
xG}ofj. nufb}v hQf ldnf0lbgj.  
laxfg gfj ahj p7bf a}Bdf xln\$;  
/BL xG}ofj . b0{/fp68 skn lkp/ dfq

p7Y}d . dYfj df0tldf t clxn}b0{  
b0{hgf 5g\sfd ug[. df0tl uPsfj  
j}hf kfgl lkPsfj}huf; klg 6}andf  
/flv}bgj cs} xG5gl egj slt 7hfj  
kl/j f/sl 5f/l /x}5'd . laxfg a}Bdf  
a; Y 7hfj l6=el= df cfkn}h}f0{ dg  
nfulsfj ult ; Gg kfp5' . dYfj 5gfB  
cg' f/ vfgf kfSglu5{. ltdfl 3/df  
h: tfj af; L vfgf vfgj rng 5g  
Toxf. hxxfuP klg, hfj; fu uP klg,  
h} nufP klg, hlt j}hf cfP klg  
s; h} skl e6b}gg\ lsgls pglxç  
clxn}sfj ; flrf0sfj lj rf/ ePsf  
5gl. ltdlxç h: tfj laxfg rf/  
ahb}v p7Y 306f ahfpgj t/ dg  
rflxf; knf gePsf df65} xfl}g . ltdl  
/ ltdl cdfn} hlt wd{ u/ klg  
slxNo} wd{ xbg . Pp6f axf/Lsfj  
OR5f a}e}ng g; Sghf0{ dYfj dgdf  
dfof s; /L knfp5 .

; l/tf M cfh k'} hIEP/ cfPsl 5f}t dY/L  
kof/L a9L . s; n}sj e6ofj / <

; l/tf M lbblaxgl}sf nfl}gç lj b}zdf 3Dg  
hf65gl t/ ltdl rflxf 3/df a; Y  
cdfsfj nuf wfP/ a: 5fj. dYf  
cfkn}txçn} ofj s'f yxf kfpgj  
xfl egj dYfj OHht s} xG5 xflnf 0  
cçnf0{ elj io s; /L agfpgj eg/  
lr6tf xG5 t/ ltdlnf0{ bfn, gg,  
lrgl t/sf/L ; Sofj e6g} lr6tf  
xG5 . cdf 5f/f eP/ lsgj/ NofP/  
lbgel/ sfj ldf a; Y bfn shfP/  
a: g'g} 7hfj xG5 ltdlxçnf0{. sfd  
gxgl df65}çsfj sfd xfl ofj bfn

rfdn s]hfP/ a:g]. dh:tf] sfd  
ug[ df65]s]f] xff]g . d/f] df0tldf  
o:tf sfd ug[ ; do s; } u klg  
xb]g . o:tf lengfdl; gf sfd ug[  
df65] cs]5 ptf . cs]f]s/f Toxf  
sg] lgod e6g] 5]g . h; nf0( h]  
dg nlf5 ubf{ x65 . ldx;sf]  
h:tf] df65] df65]s]f] v\$fd 9f]sb}  
lx8]gkg]. lkn]h v]fNg wf/fs]f] kfgl  
lkpg ; d]t ; fl]gkg] /f0ff zf; g  
5]g . ldx;df lzlf]sf] sdl /  
7hf df65]x;sf] ; a]ut geP/ klg  
To:tf] ; fl]Psf]x]f]lj rf/ .

cgk M xg; S5 xfdldf lzlf]sf] sdl  
eP/ klg o:tf] ePsf]. ldxln]  
l; sfo] s:tf] ubf{ ldx] n]endf  
klg ; S5]x]fdl .

; l/ tf M d]L ; f; " k?] df]8g( x]f; \ . ; u}  
kfn( df uP/ gh cf6( ug] x]f; \ .  
; f; 'axf/ldf s; n] a9L kn] gsf]  
nuf nufpg]e6g]x]f]8afhl rnf]; \ .  
; f; 's]f] kn] g b]v/ dnf0( 8fxf  
hfuf]; \ clg kf]dHhf cfp]of] t 0

cgk M /fd]f]s/f u]of]clxn]a]Nn .

; l/ tf M xktfdf Ps lbg kfPsf] 5]Sldf r\$  
wlnv]h jf sl/g6f/lt/ uP/ 5]S]  
dgpfg kcf]; \ . r\$ l:j ld<sup>a</sup> :j l6  
df l:j ld<sup>a</sup> u/]s]f] kn]f]f] kn] a]sdf  
kf]6 ug( kcf]; \ . x]f]g of]  
z/L/ d/f] x]f] afaf . o; nf0( rfx]  
b]v]fp]j f gb]v]f]h To]f] lgtf6t d/f]  
clwsf/s]f]s/f x]f] . c;nf0( lsg  
6]psf]b]v]f0 < ldx;h:tf] tNrf]

:t/s]f]; f]r ePsf]df65]h]ubf{x]fd]  
; dfh k5f]8 k/]s]f]5 .

cgk M cas]f]5]Sldf hfp]fg t ldx]dgkg]  
7fp]df a:g]u/L .

; l/ tf M hfg' 5]g ldx h:tf]; u . ldxlnf0(  
lgwf/df l; 6b/, xtdf r'f /  
; f/L nufP/ lx8]s]f] dg k5{. t/  
cfkn]hf0( hlt; Sbf] 5]f]f] nuf .  
o:tf] /fd]f] lkn] / 5 d/f] . ; ah]  
s:tf] /fd]f] lkn] / 5 df]8nh:t}  
kl]t lh66f h:t} ldn]s]f] a8lnf0(  
s] o:tf] u/]s]f] e65g\ . d/f] o:tf]  
/fd]f] lkn] / b]v/ ; a} hgf 8fxf  
u5g\ . t/ of] 3/df c]Pb]v .  
df0tldf Pp6f b/fhel/ hQ]hQf,  
cs]f] b/fhel/ nufx; . s:tf]  
ldnfP/ nufpgx65 nufx; . nuf,  
hQf, Aofu / df]af0ns]f]sn/; d]t  
Dofr x]g]u/L . .d]L >ldtlnf0( klg  
tkf0]s]x]f] k7f0]lbgk]of] o:t} /fd]  
x]gnf0] eg/ clkm sf x]f]sdx; n]  
e6g]u5g\ t/ ldx; dfq x]f] dnf0(  
3/df sfd ug[df65]; /x Joj x]f] ug].

cgk M xNsf t kn]s x65 gl x]f]g / l]j fx  
cl3 / kl5df <

; l/ tf M :j f:gl]sf x/]s 0R5f k'f ug]  
lhDd]f]f/L n]f]g]s]f] x65 . t/ ox]f  
t ldx;nf0( dh] kf] ugk5{.  
clkm df sfd gug] x]f] eg] t  
ldx; n] dnf0( s] dfq ug]lyPg]f]  
x]f]nf . xktfdf Ps lbg j t x65 .  
j t]s]f] e]f]nkN6 dl7]f]dl7]f] vfg  
dgnf]5 . ldx;sf] 3/df gk]f]pg]  
ePsf]h] df0t] hfgk5{. df0tldf

g vfgsfj yfn j l/kl/ vfgsfj  
kl/sf/n] 3]/65 . yfs/ 3/ cfpbf  
cfd5f/fssf/cgxf/ xfbL3f[6]x65 .  
xf]dg ltdlx;nf0{ h: tf] lr6tf lk/  
c;nf0{ 5g egjsf] < vfnl lrQ  
bVof] / Joj xf/ ug{ hfgjsf] 5g  
egjsf] ; Gbf of] 3/sf] ubaf6 leq  
l5g{dg nfbg .

cgk M af]Nbf af]Nbf slxn]sfxlf Hofbf g}  
e65f]Sof ð

; l/tf M lsg / lrQ bVof] ltdl] cfdfsf]  
af/df egjsf] ; Gbf . .dh]o: tf]bMv  
u/f. of] 3/ agfpbf 8ddf afnj f  
; d]t rfn] eg/ e6gsf] s] cy(<  
s] ca dh] klg afnjf rfn]g  
hfgk%of] < cf^gf] ; dodf x/|sn]  
bMv u/|sf x65g\ . d/f cfdafah]  
klg slt bMv u/|sf lyP . t/ ltdl]  
cfdfn] h: tf] efif0f lbb]gg\ . pN6]  
.hf 5f/L oxl xf] ; do /df0nf]  
ug[ a9] ; sfndf, cembftt em[kl5  
u/|sf] skl /df0nf] xbg] ð e65g\ .  
o; }nf0{ e65g\ 1fgsf] sdl . k/  
; /y ltdl] cfkn]t cfpbf aBdf ; Tg  
ufxfl] eof] xfnf e6g] t/ dnf0{ rflxf  
cnlu a; eg/ kof; }ndf a; fpg].  
ltdlx;sf] dg k/|sf] df65] cfpbf  
dl7f] dl7f] ksfP/ v] fpg] t/ dh]  
vfbf k; fsf] s/f ug[ . of] 3/sf] d  
xg rflxfsf] xf <

cgk M x/|s s'/fnf0{ /fdfl] tl/sfn]  
a%gk5{ . ; ; fgf s'/fdf cN%off] eg]  
xhdl slxNo] vzl xg ; Sbg]ff .

; l/tf M d/f] df0tldf uP/ ; a)nf0{  
egjsf /x5f] ltdln] aRrf kfpgnf0{  
dgf0lbgk%of] eg/ . t/ 0Gb\$] afp  
r6b] cfp klg ltdfl] gfdsf] aRrf  
rflx6g dnf0{ . hljge/ ?g' 5 /  
ltdfl] aRrf kfp/ .

cgk M rfx]sf] rflxf s] xf] ltdln] cfh  
dnf0{ eg t < x/|s ; do oxl s/f  
; Gbf ; Gbf yfls; sf .

; l/tf M dlQm0ltdl / of] 3/af6 . ltdlx;sf]  
cgxf/b]v lbulbu nfb5 dnf0{ .  
ofb u/|sf 5f] ltdln] kpf]u ug[  
l; /fgl ; d]t kpf]u ulbgfd . / , ltdfl]  
cfdfsf] cgxf/ b]Vg gk/f; \ eg/  
cs]t/ dV kmsfP/ lx8g] u5{ .  
clxn]h]ul//x]sl 5'lg, Tof]klxnf  
g] ubkg] /x5 . t/ l9nf eP klg  
al4 cfof] d/f] .

-sf] ldf uP/ kn]gdf s'/f ug{ yflN5g] pgl .  
Toxl k'/fg] ult sf]gd Po/kn]g nuP/ ; Gg  
yflN5 cgk \_

-kbf]al6b\_

b]o M #  
:yfg M 7hf]sf]L  
; do M /tsf]!! ah]

; l/tf M -kn]gdf s'/f ub] slt k6s  
; DemPF ltdlx;nf0{ of] 3/df a:g  
; lSbgf eg/ . t/ ltdlx;nf0{ af]em  
ePsf] lyPfd / o: tf]gsdf af/Daf/  
ws]n/Xof] .

nIntf M -s; }h]; Gnf ls eg/ ; fgf] : j /df\_  
To; f] gu/ 5f/L ð ltdl eg]sl d/L  
d6' xf] . s] ug{ xhdl g/fdfl] u/L

km ofj. d/l kñh:tl 5f/l sfj ofj  
xfnt b/vbf dnf0{s:tfj ePsfj 5,  
Toj ldx; s; h) a%g ; Sbjfj.  
dnf0{ t bfj; fj lbg v\$ v/RofP/  
nE8fj h:tfj u/ lxBb)df g) dgdf  
vrSs nfujsfj lyofj ls d/l o:tl  
/fdl snsnfpbl 5f/Lnf0{ a9fj  
sbfj k%ofj eg/ .

; l/tf M ltdlnf0{ 5f/l sfj lax) xgj /x/  
lyofj. Toj k'f e0xfNofj. Ca  
oxf a:g ; lSbgf d . ldx;nf0{  
; dfhsfj 8/ nfi5 eg) 5s) 8/f n/  
al; lb65'. /fdl 5'. k9h)v)sl 5'  
/ /fdl sdfpg) 5'. To; h) dnf0{  
s; }sfj c68/df a:gk5{ e6g) 5g .  
; l/tf xfd/f)gdf / dh) rfx)eg) h)  
klg ug{ ; S5'. hg s'/fsfj kdf0f  
ltdlx;nf0{ w/} k6s b/vf0 klg  
; s}sfj 5'.

nIntf M To; fj geg 5f/L . ltdl) vZL eg)sfj  
klg xdf) vZL xj).

; l/tf M ldx; n) dnf0{ lrg)sf 5g)j.  
ltdl) lbd fu e6bf b0{ sbd cuf)8  
rN5 d/f) lbd fu . dnf0{ cfkñt /  
; dfhsfj s)j) k)fx 5g . ; a)6bf  
klxnf cfkñ vZL x)k5{. clgdfq  
afsl cfp5g).

-l/; sfj em)sd f kn)g sf6/ sf)fl eg kl:5gl  
; l/tf. cfd)sfj lbd fudf csfj s)j) of)hg f  
kn)l/x)sfj x)bg \_ -kb)fa)cb\_

; d)kt

w)af/fxl, sf7df8f)

asendai90@yahoo.com

## h/fh/fdf

### ■ pQd e6j fn

h/fd)5 df6f) h/fd)5 kfgl  
h/fd)5 nfnl h/fd)5 hj fgl  
h/fd)5 cf)w h/fd)5 gfgl  
lrx)P/ x)g) h/fs)5 afgl .!.

lj gf Toj h/fs)g afb)/x65  
g P)sn)w/fs) c7f)g/x65  
h/fd)5 z)lQm h/fd)5 vfgf  
h/fd) c8)sfj 5 l; E)j h)dfg) .@.

h/f kft d)ly r/f gfR5 x/  
h/fd)5 wt)w/f x)6 5 x/  
h/fd)5 9E) h/fd)5 df6fj  
h/fd)5 ofqf h/fd)5 af6f) .#.

; w)h/v)g' rf; fj h/f cf)w/fs)j  
geNg"sj) st)0 ol h/fs)j  
h/fd)5 v)tl h/fd)5 kftl  
c8)sfj o; }f w/f ofj 5 ; fyl .\$.

g kn)ly) kn) tl g kn)ly) rd)nl  
lj gf tl h/fs)g v)ly) ax)nl  
h/f l; hg) x)j / df6f)w/f x)j  
3)Toj h/fs)j s)g) s)6b/f x)j .%.

\*\*\*

# ; w}pj { aGb5

## ■ uOf/fh sfknh].zf108NoU

bflotj j fusf]knh ed/f rD5 ; flEj s ; kgf afBj hfCb; ; flxTofsfdzdf p8L  
 gfgf zAb uy}sf 5gV/ ; :j fbg zFzj tM . j f: tIj s 5 of]wf/f ; d}l lbG5 g}h6L .  
 lj wfsf efj gf kM5g\lrQ t/EP ; /L ; flxTosf lj wf ; f/f ; f}bo}sf abf l6kL  
 ; j tM 5rINSP 5Nsf af:gf aGb5 dfxs .. ; flxTo of]pgl lnG5 efj wf/f ; d}l60{..

bflotj eMnsg]u5{lj wfsf ; k s}z/L /fhdfu(eof]o: tflbf]8gl u5{zfzj tM  
 af:gfbf/ 5 of]knh ; flxTofsfdzdf e/L . af}sf]xG5 wf/fsf ; flr em}st j f: tj .  
 ; flxTofsfdzdf eMnsof]ls/of} ; fy ; fydf ldt}L nfpgl u5{ ; flxTo knfbdf ; wf  
 dlul af; gf 5b{cf^g}df]ns knfbdf .. gq tf affemkf]xG5 pd}j oxffst}..

; zfl]et eP gfgf 5Nsf cf^g}pTs}6 dfu}df ; j R5Gb efj wf/fdf au}sf]xG5 dlw e}  
 nD}sf]bzsf]df of]w/L lgj f}g wf/off . eJotf; lu lx}b}5 pRr d}yf ln0{ ; wf .  
 a9bf]5 a} df pRr ; j tM g}d':s/fpbf] lj wfsf knfbknfb}df n}x}f}pbf] lj wf  
 d; Ss d: sb}n}x}U}k ; Gb/ 5fpbf].. afnl enkSs b}vG5gV}Elg efj sf la6f ..

cf^gf] ; j tGq af6f]5 /x}sf]of]oyfy}df aem bflotj cfknh]a6N5 lbJo ; +s}t  
 ultdfg]5 ; wf}o:t}a} sf nfnkftdf . efj wf/f aem x}5{ cfknh] lbG5 of]s}t .  
 dfu{to : j tM ub}a9f] ; \ ; ldf oxffst} ullt gf6b syf sfJo slj tdf 5 of]s}t  
 gkfnl hgsf]j fu af; gdf /dfpb}.. ; d}l sfv of]Rofk5 dp'Gofgf]lbb}ult ..

cf^gf]bflotj sf]cfef rft}knh]xG5 knf]j t o}fj :yf ku}sf]5 ; +f/L slj tf lemsl  
 dfh>L kf/hft}sf]kn}nof] ; \dp'kq t . l76fh]ge0{of]tf bflotj afw x}fabl .  
 rldsof] ; \d} e}cfef 5b}rft}knh]zfzj tM af}hldf ; Totf e}b5 ; bf bflotj a%b5  
 ; bf d}f]oxl rfx efj gf kOf]pRr 5 .. ; flxTo knfbdf kSs} ; wf}pj { aGb5 ..

\*\*\*

# bzġ / kġoffofd

- j ħk; fb kġy

**x**f dl j }bs ; gftgwdl{ lxġbxġ  
 bzġsf lgs}wgl 5ff. ; + f/sf sg}  
 klġ bzġsf wd{/ ; kġfoxġdf xfdġ  
 h: tġ hlj g / hut'sf af/ġf uxg cWooġ  
 ug{ ; lsg} bzġ; Daġwl zf:qxġ kġft  
 ug{ bhġ 5 . To; ħ} cfh cfP/ kZrffo  
 dh'sxġdf xfdġ j ħ, dxfef/t / ultf cflb  
 u{yxġ; ġ}bzġzf:qxġsf lj ifodf cWooġ  
 / cg; ġwfg ug{sf}nflu ; +sġt lj Zj lj Bfno  
 g}vġh/ k9f0 zġ ePsf5 .

xfdġ kġrlġ bzġgxġsf; Vof bhġġbf  
 a9l eP klġ lj zġf u/L 5j 6fsġ j ofġ  
 u/sġf kġ0ġ5 . loglxġ o; k\$ŷ/ 5gl. !\_  
 ġofo bzġ, o:fsf kġ tġs ufġd Clif xġ.  
 @\_ j ħ}ifs bzġ, o; sf kġ tġs s0ff  
 Clif xġ. #\_ ; f^Vo bzġ, o; sf kġ tġs  
 dxfdġ slkn xġ. \$\_ j ħft bzġ, o; sf  
 kġ tġs j fb/fof Clif xġ. %\_ dldf+ f bzġ,  
 o; sf kġ tġs h)dlġ Clif xġ. o; bzġsf  
 kġ dldf+ f / pQ/dldf+ f u/L b0{v08 5gl. ^\_  
 ofġ bzġ o; sf kġ tġs kt-hln Clif xġ.  
 oBlk dfġ hlj ġdf ; a}bzġxġn} dxġj k0f{  
 eġdsf v}n/xġsf 5gl tġklġ j tġdfg oluf  
 kt-hlnsf ofġ bzġ g} ; a}sf hlj ġsf  
 cfwf/ aġsf5 .

xfdġ ; ftf bzġ rfj fġ Clifsfj  
 -efġts\_ bzġ xġ. o; sf kġ tġs rfj fġ g}

xġ. logn} efġtsj fbl bzġsf JofVofġ /  
 klġtkfbs xġ tġklġ o; bzġsf cWooġ; ġ}  
 cgZ/of ug{ cġbfolxġsf cefj ePsfġ  
 ofġ bzġ nġtkġfom eP/ To; sf u0fgf g} xġ  
 5fġsfġxġ. oBlk cfh klġ o; bzġsf s}k  
 cġ zġfxġ 5gl tġklġ Hofb} cNkdtdf k/sġf  
 xġfn}kġ ġbzġsf kġE0fdf ofġ kġng / kġng  
 ; sg . To; ħ}kġ ġ efġts bzġsf cġbfol  
 j f rġfxġ kZrffo dh'ssf kġfo/j fV,  
 xġħ / dfS; { cflb bfzġgsxġsf cgZ/of  
 ug{ kġsf 5gl. ; lt uPsf 5gl.

xfdġ kl5Nnfġ ; dosf bzġgxġ euj fgġ  
 a4n} kġtoġkfbg u/sġf afġ bzġ / dxġl/  
 hġn} kġtoġkfbg u/sġf hġ bzġ xġ. afġ  
 bzġn} ; + f/sf clwsfz dh'sdf cfġgf  
 lj :tf/ u/L j rġj sfod ug{ ; kġm eofġ egġ  
 hġ bzġn} Toġ prf0 kġft ug{ ; sg, tġklġ  
 hlj g / hut'sf af/ġf p; n}u/sġf JofVof /  
 lj Zġf0f klġ uxġtd 5 . o: t}kġrlġ ; dodf  
 xfdġ Clifdlġxġn} kġtoġkfbg u/sġf xfdġ  
 tdfd bzġgxġ sfġcfġgġlj lzi6 klxrfġ /xġsf  
 5 / ol ; a}bzġsf bfzġgs u{yxġ klġ Ps  
 ; }Ps 5gl. ; fdfġ ġkn} xġf{; aħ}0ġj /sf  
 ; flfftsf/ ug{ vġh} tġklġ j ħft, dldf+ f /  
 ofġ bzġn} 0ġj / ; + f/b}v k/ cnfġss 5  
 eġb} cWofġTds bzġgs 1fgġj ġf p; nġ0  
 lrġġ ; lsgġ / of cWofġd bzġsf ulx/f0df

klg g; s] dfgj hlj g g} cw/fj xG5 eg}sf  
5gl\eg} c; ; a}bzgn} 0Zj /nf0{k\$|tleq}  
cg; Gwfg ul//x}sf} kf0G5 .

ofju Pp6f hlj gbzG xfl. Igoldt  
ofjuEof; ug} JolQm 0Zj /lo efj df ; dflxt  
eP/ cfk}leq /x}sf} zIQm} ofjuaf/f  
k/d r}tGo cftdfs} ; flfftsf/ u/f0{ k0f}  
cfG6b k}kt ug} dfuk} :t ug} klg ; Sb5 .  
ofju Pp6f zf/LI/s Jofofddfg xfdg . ofj t  
lrlst; f lj 1fg klg xfl. ofj w} lj zfn 5  
/ o; }df ; Dk0f{ zf/LI/s ; d:ofsf} ; dfwfg  
klg 5 cyft\ofun} ; xh, ; /n / ; Gtlnt  
hlj gzhl ; rf? ug} ; xofju k}fg ul//x}sf}  
xG5 .

ofju c}WoflTds Pj+bfz}gs lrgtg  
klg xfl. ofj c1fgaf6 1fg, c}Wof/f}af6  
p}hofn} lj ifoaf6 lgj }fo, cg}taf6 Ct /  
alxd\}laf6 cGt/dVl ofqsf} ; /n ; fwg  
klg xfl. ofju z/l/ dg / hlj g }kft/ofsf}  
Pp6f Jofj xfl/s k\$}pf klg xfl. o; n}  
j f; g}af6 pkf; gftkn} nu/ c}l}daf}whlgt  
k0f{cfG6bsf}cgelt u/fpg ; S5 . ofjuEof;  
z; u/kI5 dflg; nf0{ ; 't ; 't cnf}ss  
cfG6bsf}cgelt xg hfG5 / z/l/sf ; kt  
tGtx}nf0{hful/t / goff s}fzsf}lgdf}  
u/fp} aft, skm / lkQhlt /f}uaf6 dIQm  
lbnfp5 . o; sf} kl/Offd:j }k l7s l7s  
tl/sfn} /Qm -rf/ eP/ goff zIQm}sf}lgdf}  
xG5 / :j :y Pj+; vL hlj gs}f}pbo xG5 .

cfh jftfj /oflo k}f0fsf sf/of goff  
goff /fju nfu/ clwsfz dflg; x; lgTo  
c}ffwl ; jg ug}afwo 5gl. To; }n}kt-hln  
ofjubzgnf0{ /df} ; u c}woog dgg u/

ef/tlo ofju? /fdbj ofju klz}fs agl  
; +f/d}ofjuEof; sf}nx/ NofP/ rlr}t ePsf  
5gl. oxl ofjuEof; / lz}ffaf6 cfh ; +f/sf  
yk}dflg; n} :j f:Yonfe ug} ; kmn ePsf}n}  
o; sf}dxTj lgs}a9}sf}5 .

cfhsf dflg; sf} hlj g clt Jo:t 5 .  
dflg; nf0{vfg}/ ; Tg}klg km } 5g . t/ klg  
j ftfj /oflo k}f0fsf sf/of lj leG goff goff  
/f}usf}lzsf/ ag/ la:t/fd} ; do Jotlt ug}  
j f d}o} /of ug} d}t afwo e/x}sf}5 / p; sf  
c; n ; kgfx; klg To; } demP/ u0/x}sf  
5gl. To; }n}oxfflgDgtd cfwf 306fsf}nflu  
; fdfGo /f}ul / j }4 dflg; n} klg ug} Sg} 5  
k\$}/sf ofju; g j f k}ffofdsf}j ofg ul/Psf}  
5 . k}ffofd ubf{zft j ftj /of ePsf}/ z4  
xfj f k}kt xg} 7fpdf a:gkb5 . dV / c}fVf  
agb ug}k5{. k}ffofd ubf{ k}Bf; g j f l; 4  
cf; gdf a; } klg ug} ; lsg5 .

k}lo\$ k}ffofdnf0{s}lDtdf % ldg6sf  
b/n}; do lbg'cfj Zos 5 .

!\_ k}ffofd-ofj :j R5fn} :j f; sf}ultnf0}  
lj R5p ug}k\$}pf xfl. h: t}eg}sf}klg 5  
...j f; k}j f; ofju}kt lj R5}M k}ffofdM  
cyft\}j f; k}j f; sf}ult lj R5p ug}  
g} k}ffofd xfl. o; nf0{ k}'s, sDes  
/ /rs lj lwn} kl/k0f{ ul/G5 . ofj  
k}ffofd ubf{ klxn} bfoff k}sf}gfssf}  
kj fn yb/ afoff k}sf}kj fna6 cfj fh  
gcfpg}u/l cyft\ ; 'tl/ hlt ; lsg5,  
:j f; leq tfGgk5{. o; /L :j f; tfGbf  
d'haGw -gfled08n\_nf0{k0f; kn}leq  
j f dfl}t/ lvRgk5{. o; nf0{ k}'s  
elg5 . oxl c}j :yf sfod /fvL bflxg}

Kjfn ; dlt yg/ :jf; nfo{ /f/s/fVg  
k\$pfnf0{ sDes elg65 . hlt ; do  
/fSg ; lS65, /fS/ bfoff Kjfnaf6dfq  
; :t/ :jf; 5f8g} k\$pfnf0{ /rs  
elg65 .

@\_ afXo kffoffod- of kffoffod ubf{  
cfkileq /x}sfj :jf; nfo{ kDf;knj  
gfssf} bj} Kjfnaf6 hf8l; t  
aflx/ 5f8gk5{. of k\$pf ubf{ klg  
d'ha6wnf0{ kffoffoddf h:t} leq jf  
dflylt/ lvRgk5{. of cj :yfnf0{ klg  
hlt ; lS65, oyfl:yltdf /fv/ lj >fd  
lng/ k6M bfx%ofpg} ugk5{.

#\_ efd/L- of klg Ps k\$f/sf kffoffod  
xfj. of kffoffod ubf{bj} sfgsf Kjfn  
bj} xftsf a9L cffnfn] y6g/ bj} rf/  
cffnfn] cfMf klg ; :t/ lyr/ c;  
cffnfn] gfsnf0{ lyrl hf8; lu gfsaf6  
ed/fsfh: tfjndf] cfj fh lgsfNgk5{.  
dv kDf;knj a6b u/sfj xgk5{ / of  
kffoffod ubf{ klg d'ha6wnf0{ leq jf  
dflylt/ lvRgk5{.

\$\_ skneflt- of klg Ps k\$f/sf  
kffoffod xfj. of kffoffod ubf{ klg  
cfkileqs} :jf; nfo{ gfssf} bj}  
Kjfnaf6 hf8l; t aflx/ knNgj. o; /L  
:jf; knNbf klg d'ha6w klxn]e  
lvlrgk5{. of k\$pf ubf{Ps ; s68df  
Psk6ssf b/n} ug{/fd} xfj.

%\_ sfnhol kffoffod- of klg Ps k\$f/sf  
kffoffod xfj. of kffoffod ubf{bj} xftsf  
a9L cffnfn] /fd} ; lu sfgsf Kjfn y6g]

rf/ cffnfn] bj} cfMf ; :t/ lyRg]  
To; kl5 gfssf bj} Kjfnaf6 hlt  
; lS65; ; :t/ :jf; leq tf6g] :jf;  
tf6bf d'ha6wnf0{klxn]egh:t} leq jf  
dflylt/ lvRg]. :jf; tfg; skl5 bj}  
xftsf dfeit cffnfn] gfssf bj} Kjfn  
y6g/ bj} xftsf ; flxnl / sf65L  
cffnfn] d'vd08nnf0{ ; :t/ lyRg].  
of cj :yfnf0{ hltal/ /fSg ; lS65,  
/fSkl5 klxn] cfMf vfn/ xgk5{.  
o; /L cfMf vfn] Pgf; lu /fv/  
cf^gf] dv xgk5{. To; kl5dfq  
gfssf bj} Kjfn vfn/ ; :t/ :jf;  
5f8g].

o; kffoffodnf0{ .Lzj :j /fpoú gfd  
k':tsdf o; /L pNn]v u/sfj u/sfj 5 .

>Tof7E17sf]dWofE'Nof}gf; fk6áo].  
jbgk6ts}rf6ofE'hlb6fRr g6ofm]..

sfgsf Kjfnnf0{bj} xftsf a9L cffnfn]  
y6g] o; lu/L rf/ cffnfn] bj} cfMf y6g]  
dfeit cffnfn] gfssf Kjfn y6g/ cgfldsf  
/ sf65L cffnfx; dv kfftdf /Vg].

c:of6t:t'klyJoflb tTj 1fg-ej]qndft\  
klTzj }f?OfZofdj @olelg?kflwsd\  
.

o; kl5 kYjL cflb tEjx; qndh]  
kYjLtEj sf kx]nf, hn tEj sf ; tf, th  
tEj sf /ft / jfo' / cfsfz tEj sf Zofd  
-l5s]ds[ la6bx; pkflw/lxt eP/ dv  
d08nsf] ; fdgdf :ki6 b]lv65g].

bk0f; dfnf\$0 tq Zj f; +jlgMlfk}\  
cfsf/}t'lj hflgofQTj e6}+j rlf0fm].

1fgl hgn] tEj sf cfsf/x; b\|/ ltgsf ebnf0{ hfgkb5 . o; /L tl tEj x;sf] ; !d;kn] dgg ub{ hlt ; ls65, nfdfl ; do; Dd /fSg] cEof; ug]. o; kl5 ; ae6bf klxn] cfmv vfh] Pgfdf cf^gf] dV x/k15 dfq gfssf kj fn vfh/ :j f; 5f8gj.

^\_ el:qsf of] k0ffofd ubf{ klxn] Psbd l56f] l56f] u// sd; }sd %) ÷ ^) k6s gfsn] :j f; tfg]. o; /L :j f; tfgbf z/l/ u/d x65, ; a}gzf vN5gl. To; kl5 b0{ cfmv/sf] alrdf lzj sf] t; fl cfmv/sf] sNkgf u/L dg, lr0, al4 / cx^sf/nf0{ Toxl t; fl cfmvdf cyff\ cf1frqndf ; dflxt u// nfdfl nfdfl :j f; kq] o; k0ffofd/nf0{el:qsf cyj f Wofg elg65 .

pk/fQm k0ffofd ugfh] of]ufEof; Lsf z/l/df /x}sf ; a}rqm; -!- d'hwf/ rqm @- :j flwi7fg rqm #- dl0fk/ rqm \$- cgfxt rqm %- lj z4 rqm ^- cf1f rqm &- ; x; fl/ rqm \*- ; x; bn ; fldrqm ; sp x6f yfN5gl/ p; nf0{ x/s sfddf ; kmntf ldNf/ oxl kVj Ldf :j ulb cfg6b kfk t x65 .

k0ffofd ubf{ laxfg ; b'fpo xg66bf klxn] p7g] cEof; ugk5{. p7g] al0s}Ps lunf; kfgl lkgj/ zfr ul/; sk15 vfnl kbdf kl'tlbg lgodk' } pQm ^ ksf/sf k0ffofd x; ug] dflg; ; a}vfn] /fjaf6 dQm x65 / cfknh] rfx}sf] sfddf klg ; kmn e0{ ; v / zflGtk0f{ hljg Jotlt ug{ S5 . c: t'

\*\*\*

## kfF dQms

### ■ gj /fh l/hfn

r1xb}uP5 lj Zj f; l; qm ajsfd eof] alu/x5 Toj df6f] lkmqnl ajsfd eof] Gf]tstfsf] agwg rBfNg pBt 5gl; a} kvfh eTsb}5 sdzM lasl ajsfd eof].

!=

cfuf] emf; L ; Gb/ 3/df d:t xfl; /fl5gl 6qnl6qnl agf0{lj rf/ kgM ufl; /fl5gl Aflem Sg' 5g tfn sg xf] ; N6f] / pN6f] ; befj nf0{8fh/ nuf0{ltg}dfl; /fl5gl.

@=

hfu/ hfz aufP/ crh affr}sf 5ff}crh pt}sf ult ugugf}gfr}sf 5ff}crh l; wf-af^uf v6bfpq slxNo}hflgPg bf0sf uwg ef0n] :j odlefr}sf 5ff}crh .

#=

kltzflwsf] cfuf] afnl affr}h: tfl nlfbf] befj gf dgdf xsf0{gfr}h: tfl nlfbf] lj 8Dagf p; s}dfxdf km }sf 5ff}xdf 5ftlel/ lj Da}lj Da ; fir}h: tfl nlfbf].

\$=

; Gb}5'lj wdl}sf] klfdf lx8b}5ff}crh lktf kvf}sf cfbf] eBl lu8b}5ff}crh ; ah] aen}sf 5gl}bla}nfl p4f/ xb}5 lfg ltgsf nflu, ; +s}t; u le8b}5ff}crh .

%=

:j fledfg d: tl, aff

# sv/ʃsf]s/fdt

- xl/kj; fb e08f/L

P p6f hfafl sv/ʃsf] efn]h] xfdlnf0{ r6f]tl lbof]. zfl6t ;/lffdf vnn kʃofof]. csf] cy6df e6gkb6f To; n] xfdlnf0{ 7f8} x]kof]. sffwdf ; 6f]h] /<sup>a</sup>sf] k]hl le/ʃf axfnj fnf o] f kx/L clws[tnf0{ ; d]t cfRrf]-cfRrf] kʃofof]. af6f] 5ʃg] a?Ss pk] nfQfn] xfg] Itvf] 7f]Bn] 7f]g] / g<sup>a</sup>u]fn] lryf]g] k6f; uʃof]. To: tf] dV{ sv/ʃnf0{s; /L dfdhl sv/ʃe6g' < e6g]nfh 0

nfd] ; do; Dd rn]s]f] dfc]f] fbl o'4 ev/ ; f]do ePsf] lyof]. gkfnl ; 6f]sf %\* hgf clws[tnf tyf hjfgx;sf] ; fd]xs cj ; fg ePsf] 7fpf glhs} lyof]. lj utdf dfc]f] fblx;nf0{ 5ʃg la5b0Psf aduf]nsf cj z]fx; e]6b} lyP . zfl6t kʃ6fdf cfP kl6 pglx;nf0{ xg] ; /sf/L bl]6sf]f / pglx;n] ; /sf/L sd]f/Lx;nf0{ xg] bl]6sf]f k0f]M ; xh alg; s]s]f] lyPg . uf]6df ; fgf; fgf lj ifodf kl6 l6xf vf]h] /fhgllts bnsf sfo]stf]x;lar e]8k xg] / To; n] lhNnfs]f] zfl6t; /lffdf c; / kfg] sfd ; do ; dodf e0/x6y]. o: tfvfn] 36gfx; xfd] nflu ; d:osf lj ifo a6y]. ; d:of ; dfwfg ug{lgs}s; /t ugkYof]. ol lj ifo t 5b} lyP . To; d]fly ylkof] sv/ʃ] 0 cfk]h] kfn]s]f sv/ʃn]; d]t pkb]uglyfn]k]5 j ftfj /of r6f]tlk0f{eof]eg/ lsg ge6g'0

klugku tl6 lsnfs]f] sv/ʃsf] efn]h] ; a]hf0{cfRrf]-cfRrf]kf/k]5To; af/]udel/

eP/ ; f]Rg af]wo ePf. a]h]sl kfir ah]k]5sf] hd36df sʃsf]gl]sf] k6V lj ifo Tox] sv/ʃ]a6of].

c5fd lhNnfd] k6V lhNnf clwsf/L x6fs]f] 36gf x]of]. To] j]h] lhNnfd] lgs} ldn]s]f] ; /lff l6d lyof]. gkfnl ; 6f]sf k6V ; 6f]gl l]s/0f s]f; l= / kx/L gfoj pk/L]fs /lj 6b]s]f; l= a8f] c6e]L, xl; nf / /l; nf ; fyl lyP . ; xfos k6V lhNnf clwsf/L /fhsdf/ clwsf/L, kx/L lg/L]fs e/t ykf du/ tyf ltns ef/tl pl0s]h]f] ; nf / sd7 o]f lyP . ; f]k]au/ glhs} /x]s]f] vkt8 ; z:q kx/L ansf k6V lbks clwsf/L xfd] l6dsf csf] sd7 ; b:o lyP . lhNnfel/ sx]f s] e0/x]s]f] 5 < e6g] va/ cg; 6wfg clws[tn] Nofp]y]. lhNnfd] zfl6t; /lff; 6; Dal6wt s]g]; d:of b]vfg; fy t?6t a7s a:Yof] uDel/ ; kdf 5nk]m uYof] / 7f]; lgisif{lgsfNYof].

lhNnfd] zfl6t; /lff sfod ug] lj sf; lgdf]fsf sfddf ; xh]s/0f ug] k]s]l]ts k]s]k; Da6w] sfddf Joj ; yfkg ug] nufotsf ; a]sfddf xfdl ; k]m lyof]. /fhgllts bnsf g]tf tyf sfo]stf] / c5fd]hl hgtf ; a]v'; L lyP . o: tf] cj : ydf Pp6f sv/ʃsf] efn]h] xfdlnf0{ r6f]tl lbof]. p0m r6f]tl g lhNnfs]f] zfl6t; /lff; 6; Dal6wt lyof] g hgtf]; t . s]g] /fhgllts bn j f Jo]0m 6 h]f]8Psf] lj ifo kl6 lyPg . cfk]h]

kfn]sf] sv/fsf] efn]; ù hf]8Psf] lj ifo  
lyof] eGg nfh nfbg] t/ eGg]kg]lj ifo ù

; d:of ; fdf6oh: tf] nfu] klg o; sf]  
cGt/dd{ ; fdf6o lyPg . Pp6f ; fdf6o  
sv/fsf]efn]h]kx/L clws]tnf0{af6f]5}sg]  
a?Ss pki/ nfQfn] xfg] Itvf] 7f]8n] 7fg]  
/ g<sup>a</sup>uf]n] lryfg] k6f; u/]sf] 36gf kqsf/  
ldqxçn] yxf kfPsf eP Itnnf0{ kxf8  
agfpg ; Sy]. 7hf-7hf cIf/df n]y]x]hfg\  
.I; l8of]sf sv/fsf] u08fubl] j f .zIQmsf]  
cf8df sv/fsf]dgkl/ù cflb cflb . t/ Toj  
s/f aflx/ kntsg lbPgff. leqleq] yfdyd  
kfg]lgisifdf kbf].

sv/fsf] syf o: tf] lyof]. cyft\egff]d/f]  
lgj f; df sv/fsf]cfudg o; /L ePsf] lyof]-

PSn] lyPF. lbgel/ sfdsf] %ofp%ofpf  
eP klg ; femlaxfg j ftj /Of zft / ; g; fg  
xGyof]. g6 tyf l6elsf] klg vf; }/fdff] ; j f  
lyPg . slxn]sfxlf t gdHhf nfvof]. 3Dg'  
slt 3Dg' < stf 3Dg' < Pp6} 7fpf k6s k6s  
3Dbf lbSs nfvof].

labfsf] lbg, lgj f; aflx/ /x]sf]  
ufn]3/df a; / k': ts kl9/x]sf] lyPF To: t]f  
efG; ]ef0 t]h'sf; l= glhs}cfP / eg] .; /  
d/f l5d]sln] n]fsn sv/f] aRg] eg]sf 5g\.  
/fdff] 5 Nofpm<ù

n]fsn sv/f] eGg]alQs} dVdf kfgl  
/; fof]. n]fsn sv/fsf] lk/f]k/f] em]h; ù  
sdn]f eft d5/ vfbf sd dhf cfp5 .  
yfnel/ k/kl/ e6]sf 7N7hf rf]6f /  
sr]f/fel/ tft]tft] em]h xfn]sf] sNkgf  
u/f. .xG5 Nofpm eGg]nfu]sf] lyPF s]xl lbg  
klxn]sf] Pp6f 36gf ; Dengf eof].

Toj lbg klg t]h] To; ù/L sfgdf  
knt knt fPsf lyP- .; / sflnh aRg] df65]  
e6]sf] 5; Nof egff<ù

..sflnh ù cfZro{nfbf] / ; f]w] .sffsf]  
df65] x]f < slt eG5 < xNnf ug]vfn]sf]  
df65] x]f] ls <ù

..dfly 7hf; g]sf] df65] x]f. xNnf ug]  
df65] x]f . Ps uf]fsf] rf/ ; o eG6} 5 .ù

sflnh ; df]g] dfg] lsGg] aRg] ; a)  
sfd u/]sfgbl xg\ . ; /sf/sf] lhn]nf l:yt  
kl]t]glwsf]gftfn]d]h]hgtf; ù l; w]sflnh  
lsg] vfg' xbg]yof]. t/ t]h'sf d'vaf6  
sflnh]sf] gfd ; Gbf; fy d'vdf kfgl /; fof]  
lj j]s z6o eof] clg bfof]afoff g; f]rL eg]  
.xG5 dufpm.ù

b0{rf/ lbg sflnh]sf]df; ' ; j fb dfg] vPF.

Ps lbg laxfg lgj f; aflx/sf]ufn]3/df  
a; / v66f xNn]fpb]l rof lkpb]lyPF cg; Gwfg  
sfof]nosf :6fkmufz dxhg] cfP / gd: sf/  
ub] glhs]sf] s'; ldf a; ]. pgl ; do; dodf  
lj leGvfn] ; 'rgf lnP/ cfp]y] / v'; Ss  
d/f sfgdf knt knt f]p]y]. cç lbgsf ; 'rgf  
cç; ù ; DalGwt xGy]. t/ Toj lbgsf] ; 'rgf  
d]h]vfPsf sflnh; ù ; DalGwt /x]5 . pgn]  
v'; Ss eg] .; /n] dfly 7hf; g]af6 sflnh  
dufP/ vfg]xbf] /x]5 .ù

pgsf s/fn]d/f] 5ftL 959s u6of].

..Toj sflnh aRg] df65]h] xh/sf] gfd  
lnP/ xNnf ub] 5 . ca gdufpg] x]f] ls .ù  
pgn] ; em]a lbP .

eP5 s] eg] sflnh Nofpg] dflg;  
Jofj ; flos sflnh l; sf/L /x]5 . Ps lbg  
; fem e66ldf a; ]sf] j]h]f p; sf] Ps hg]

k/fgf] uf]xsn] sflnh 5 ls eg/ ; flw5 .  
p; n] eg5, .sflnhsf] efp a9/ 5 ; o  
ePsf]5, ls65; \<U

..rf/ ; osf]sflnh s; /L 5 ; o eof]<U  
uf]xsn] ; flw5 .

l; sf/Ln] eg5, ..rf/ ; odf t l; l8of]h  
vfg]rg\ . thf0{ lsg lb65' dh]< th] vfg]  
eP 5 ; o .U

glhs)Ps hgf ; h; h]/x5, ; lgxfn5 .  
pQms/f]cg; Gwfg sfof]no; Dd cf0ku5 .

To]lbgb]v sflnh vfg]sfd a6b eof].

st} sv/f] ls6bf klg To:t} xg] xf]  
ls U dgdf z<sup>a</sup>sf plAhof]. thhf0{ ; flw  
..rf]/lrsf/L j f sg]nk8sf]sv/f]t xg] lg <U

.xg] ; / .U thh] :ki6ls/of lbP .

..nflg]:j f:gl b] }sf] ; xdltn]aRg nlfbf  
xg]<U dh] ; flw].

..xf] ; /, sPfsP]sf]lkm Itg{k'kof]eg/ aRg  
nlfbf xg]. k} f It// Nofpbf skl km's kb]g .U

..To; fl eP Nofpg".U dh] cgdlt lbPf.

csf]lbg th'v]snfdlg sv/f]Rofk/  
cfP . snf] / ; ]t] /<sup>a</sup> ldl; Psf] efn]sv/f]  
cf]; t sv/f]e6bf 7hf] / /fd] lyof].

..lasf; }sf]; Gtfg x] / ; / . 7bfSs}tlg lsnf]  
5 . ahf/df hf]vLsg Nofof xf.U pgn]eg].

..fd] sv/f] /x5, o; nf0{ gsf6f]  
kfnf].U dh]eg]. ..laxfg sv/L sfub]af:5,  
/df0nf] x65 .U

To; sf] /vjf/L ug] lhDdf th' /  
lgj f; sf] ; /lff]y{ vl6Psf kx/L ef0x2nf0{  
lbPf. ...ofnn]n]hfnf lg, Vofn ug] ; ahf0{  
; ts{u/fPf.

sv/f] a8f] kmthf] lyof]. 3dl3dl  
rYof]. laxfg kv/f]ysg]u/L af:Yof]. sv/f]  
cfPk15 ; g; fg lgj f; df /df0nf]5l/of].

sv/f] NofPsf] tlgf/ lbgk15 kx/L  
xj Nbf/n] d':s'/fpb}eg] .; / xh/, of]sv/f]  
lgs} 566' / l; sf/L :j efj sf] /x5 . o; n]  
xfdf] s}f]x2 nf0{6f]s/ x]/fg kfg{yf]Nof].U

..6f]sof] /U lsg 6f]sof]< d; U t /fd]  
Joj xf/ u5{. dnf0{6f]sg' t s]6f]sg vfh]sf]  
klg 5g] t .U dh]eg].

..v]/df yg]sf] dg gkb]f]/x5 . st} aflx/  
hfnf ls eg/ s}f]x2 v]/df y6g vfh]5g].  
o; n] 6f]5, 7f5 / sf]x5{klg . a8f] l/; fxf  
/x5 . abl{nufPsf]df]g; b]Vof] ls h; nf0{  
klg 6f]sg vfh]5 .U

z?df dh] To] s'/fnf0{xf; f]df p8fPsf]  
lyPf; k15 k15 xaNbf/n] eg]sf] s'/ ; To  
; flj t xb} uof]. lgj f; sf kx/L ef0x2nf0{  
dfq}xf]g, abl{nufPsf c2 kx/L ef0x2nf0{  
klg em6g yf]Nof]. 6f]sg]sS'; U t5]e]; a}  
hgf d]/f]sv/f; U t5g yfn]. .I; l8of]; fksf  
sv/f]n] kx/Lx2nf0{ b]Vg} ; x6g /U eGg]  
xNnf sfof]no; Dd} ku5, ; dfrf/ ; g]sf  
sd]f/Lx2 sv/f] xg] c]pg yfn].

; fj h]lgs lab]sf]lbg lyof] d lgj f; d]  
lyPf. lhNnf kx/L sfof]nodf ; /lff; U  
hf]8Psf]Pp6f udel/ lj ifodf b0{k]fsf alr  
5nkm e0/x]sf] lyof]. kx/L kd]v /lj Gb]  
s}; l= cfkm] a; / ; jfb u/f0/x]sf lyP .  
5nkmsf] k]l]taf/ l/k]6<sup>a</sup> ln0/x]sf] lyPf.  
To] ; d:of ; d]wfg ug]h?/L lyof] t/ nfd]  
; do; Dd klg 5nkm 6<sup>a</sup>luPsf] lyPg .

5nkm ; sf/f]ds 2 kdf g6<sup>a</sup>luPnf ls  
eGg]af/]df d lrlGtt e0/x]sf]lyPf. 5nkmsf]

kϕ|taf/] knfg u// ; flbf klg xGyof] t/  
; a) s/f knfgdf eGg ; Dej klg lyPg .  
To; h] 5nknaf/] hfgsf/L lng Ps hgf  
kx/L clws{tnf0{af}nPF.

lhNnf kx/L sfofno / lgjf; glhs  
glhs lyP, Pp6f I9:sf]dfly kx/L sfofno  
/ I9:sf]eGbf tn lgj f; . d a; }sf] 7fpaf6  
kx/L sfofno / Toxfaf6 cfpj]df]g; ; lhN}  
b]vGYof].

kx/L clws{t lxB]sf]b]v]sf]lyPF. pgnf0{  
d ePsf]7fpdf cfpj Ps ldg6 klg nfb]yof].  
t/ sfofnoaf6 lxB]sf] rf/kfir ldg6 e; Sbf  
klg pgl cfpjg. dnf0{x}tf/ e0/x]sf]lyof].  
To; h] cfk]af6f; Dd xg{uPF.

af6fsf] b]Zon] dnf0{ rlst agfof].  
cfpb)u/sf kx/L clws{tnf0{sv/fn}af6f]  
5]s/ cI3 a9g] lbPsf] /xg5 . Ps kf0nf  
cI3 a9g v]f]of] ls pk]v xfg, lryfg{ /  
6f]sg v]f]b]f/x5 . To] cj :yf b]v]kI5 d  
5Ss k/f. c; s]k] g; f]rL Pp6f n7VL  
b]v]P/ To; nf0{ wkfPF / kx/L clws{tnf0{  
cfkn] }u}NoPF.

To] lbg]sf] 5nknm ; sf/f]ds ; kdf  
6<sup>a</sup>luof]. b]k]f v'; L eP/ uP .

5nknmdf ; xefulx; v'; L eP/ uP  
klg d/f]dg v'; L ePg . dh]kfn]sf sv/fn]  
pbb08 Joj xf/ u/sf] b]v]f cr]d nfb]f].  
sS/n] h: t} sv/fn] klg h; nf0{ b]v]of]  
p; h]f0{6f]sg / lryfg{yfn]kI5 dnf0{lr]gtf  
nfb]g' : j fe]j s}lyof].

gkfnl ; g]fsf] Aof]s c]Nndfly eP  
klg ah]sL kfir ah]kI5 ; /f]f; }u ; DalGwt  
; fylx; k]fom hDdf xGYof]. ; fdfGo 3dlkm/  
tyf ; d; fdlos lj ifodf s'/fsfgl uYof].

To] lbg klg ; a) hgf hDdf eoff].  
5nknmsf] lj ifo To} sv/f] eoff]. Ps]5g]  
t xff; f] /df0nf] klg eoff]. p; af6 ; tf0Psf  
JolQm;sf] ph/L ; Gg] sfd klg eoff].  
s]kLa/sf] 5nknm / xff; f] /df0nf]kI5 To;  
cfqmd0fsf/L sv/fnf0{ e]f]ts sf/j fxl ug]  
; xdl t eoff].

To] lbg /lj Gb]h]n] cs} Joj :yf u/sf  
/x]5g]. pgn]eg] ..ef]n ah]sL o; sf]kfn] .ll  
xhdl ; ah] ; xdl t hgf]of].

csf]lbg sfofnosf]sddf Jo: t lyP]  
lbpf; f] tlg ah]t/ t]h]d/f]sfg glhs}dV  
nu/ sfg kn]s] ..; /, sv/fnf0{s} eoff] eoff].  
To] t la/fdl kYof].ll

..la/fdl kYof] <ll

..xf] ; /, PSSf] ; la/fdl kYof].ll

kfir ah]kI5 lgj f; df uPF. x]f] sv/f]sf]  
3f]6L af<sup>a</sup>uf] ePsf] lyof]. e0df xg{ / s]k]  
vfg ; Sbg]yof]. lx]B]f klg d]fy cfsf; l t/  
x]f] lx]B]yof]. 56k6fPsf] / c]f]QPsf] h: t]f]  
b]v]GYof].

..s] eoff] o; nf0{<ll ef0x;nf0{ ; flw].  
pglx; n] sg] hj fkm lbg ; sgg]. I8p6Ldf  
/x]sf hj fgn] eg] ..laxfg P3f/afx]ah]; Dd  
7ls] lyof]. kI5 o: t]f] eoff]. s; /L o: t]f]  
eoff] kQ}kfpj ; lSpG .ll

ah]s]sf] hd36df klg s'/fsfg]sf]  
lj ifo To} sv/f] aGof]. ; fylx; n] 3dl3dl  
sv/fnf0{x]f] hfir] t/ la/fdl]sf] sf/of kOf  
nufpg ; sgg]. cI3Nnf] lbg]sf] ; Nnf]  
cg' f/ To; nf0{ sf/j fxl ug] / ; fd'xs  
ef]h ug] sfoqmd lyof]. sv/f]sf] To]

cj :yf b\vk15 To; lj ifodf kgj\rf/ ugkgj  
 b\vo\j. s\ladf/n]To: t\j ePsf\j\efg]s/f  
 kQf]gnfu; Dd To; sf]df; 'vfg]cfb cfPg .  
 ; a\lft lj rf/lj dzk15 To; sf]df; 'gvfgj  
 lgisifdf klbf.

d\yf lghl ; \lff uf8(xaNbf/ a8f]/df0nf  
 df65] lyP . pgn] eg] .../x\j]n] gvfg] eP  
 xfdl v\65ff. oqf] sv/f]s; /L v\j krfNg'.l

.o: t\j/fjl sv/f]s; /L v\65f]. la/fdl  
 k\of]eg] <l dh] eg] ..v\65f]eg] klg l8P; kl  
 ; fx\as]cgdlt lnP/ v\pml

.x65 ; /, v\65g]eg] v\fpng]. xfdl csf]  
 duP/ v\pfn]. l\j l6b\h] t?6t]cgdlt lbP .  
 To; kl5 xfdl 3Dg lg: Sofj.

kmsbf kx/L ef0x\j]sv/fnf0{sf/j fxl  
 ul/; s]sf /x5g]. xaNbf/n] xfb] eg]  
 .3fbl df kmfdfs] ; fg] sfbl c8s]sf/x5 .  
 c\j s\l ePsf/x5 . ; /x\j]n]gvfg]ls  
 ..; fRrl l\ xfdln] e\off.

.xf] ; /, ol o]sfbl xf].l leqaf6 Pp6f  
 ; fg]bf]aPsf]sfbl NofP/ b\vpfb]pgn]eg].

.h]; s]eP klg klxn] v\pme] lbPsf]  
 sv/f]l kmtf{lmgx\bg . ldx\j]g]v\pml. xfdl  
 lr6tf gu/ .l dh] eg].

.s: t\j sv/f]NofPsf/x5 t]h]l\Hobf]  
 xbf t x\fg k\of] k\of] d/k15 klg tfhj  
 agof].l xfb]j/l6b\h] eg].

xfdL khft6g, n\st6g, u\ft6gsf s/f  
 u5ff. : j6t6qt / dfgj clwsf/sf klfd  
 af]N5ff t/ ol s/f k\ft ug]sf nflu ; a\3if  
 ugk5{ / slxn]sfxlf Hofgs] afhl yfk/  
 cufl8 a9gk5{ e\g] s/f zfob la; 65ff.  
 xfdlnf0{; j t6qt e\bf Hofgkof/f]nflg; S5 .

t/ d\j] kd\ v kf] sv/f]n] To] klfnf0{  
 :j]lsf/ u/g . p; n] l\ddt xf/g . cf^gf]  
 Hofge\bf : j t6qtfnf0{ a9L dx6j lbof].  
 cfk\fnf0{ a6bl agfpg v\fh] Pp6f kx/L dfq}  
 xfDg, kx/Lsf] abl{ nufpg] ; ak\lt cfqnf]  
 kf\vo\j, lj b\fx u\of] / cfqndf u/\ cfR5'  
 cfR5' k\of].

sv/f]sf]To] lj b\fx : j efj clxn] klg  
 d\j cfMf cufl8 gflr/x65 . dnf0{ s; h]  
 xk]sf]j f dkl]t c6fo u/]sf]cge\te of]eg]  
 To]sv/fnf0{; Derf5'. To; nf0{; Derf d\j]  
 dgdf goff phf{ ylk65 / c6fos] la?4df  
 n8g] ; fx; k\bf x65 .

lhNndf a: bsf 36gfx\ ; Derf To]  
 36gf clxn]klg d\j cfMf cufl8 3ld/x65 .  
 l5s]ds]sv/f b\bf To; ]sf]em]sf]nfl5 .  
 z?df xfdlnf0{ cg]s k\$]f/n] bMv lbP klg  
 cf^gf] Joj xf/ / lj b\fx : j efj b\vp/  
 c6Tof dnf0{ goff pnhf{ / xf; nf lbg]  
 sv/fk\lt >4f; dg l

\*\*\*

c; n k':ts / ldq yf]eP klg kofft x65	- ^nf\j; gf0l6 <sup>a</sup> \h
hfj; 6b/ 5 To]c; n x65, hf]c; n 5 To] ; 6b/ x65	- ; km
/fhgl]t1 To]hlj x] h; n]0z] /nf0{klg w]sf lb65	- z\$; lko/

; :s[t

# Ij j fx; Da4 /Tofñl ult

■ ; Ltf cofñ

Ij j fx 3/af6 a`xhf lnP/ h6tl  
u0; s`k15 a`xhfsfj3/df dlxfxç  
h0df eP/ /df0nfl ug[ kllqrof g]  
/Tofñl xfl. dlxfxç ofjldl>t /Tofñl ult  
ufp5g\ / k?ifsf nuf nufP/ bfxl\ hlfdf  
; lhP/ ofjgs zhldf gfr5g\.

5/15djsf kfollh; fl k?ifxç h6tl  
hfgl ePsfnl dlxfxç k?ifsf a:q nufpg  
:j t6q x65g\. t/ /df0nfl s|x65 eg\ /Tofñl  
v\|bf nufPsf nufxçdf s`xl g s`xl lrXg  
-sk8f krf6jsf\ djscksf\ /E nufsf\ j f  
d|nPsf\ 5f18Psf\ x65, hg k?ifsf nflu  
klxrfg ug{ ; xofjul a65 .

/Tofñldf ofgh6o lqrofsnfk dfq  
xbgg- ; f; 'h\ axf/Lnf0{ 5f/L; /x ugkg[  
Joj xfl, axf/Ln\ ; f; 'hf0{ cdf; /x df6kg[  
cfr/0f, 5f/fn\ cdf / bhxl; Æ ugkg[stf0  
tyf axf/Ln\ 5f/f; Æ :yflkt ugkg[; Da6wxç  
klg /Tofñl ultdf pNn\ ul/65g\. o;  
cltl/Qm ; f; " / axf/Lsf ugf; fxç, 5f/fn\  
cdf / >ldtlk|t ugkg[; db\lsf stf0oxç  
/ ; f; 'axf/L alrsf ; vbmVsf s'/fxç klg  
/Tofñl ultdf pNn\ ul/Psf x65g\.

7fp|j zjf cg' f/ /Tofñl ultsf  
k\$ f/xç alhfal\h\ xg; S5g\. clxn\ egl  
kfoll klZrdf~rn lfgdf uf0g\ /Tofñl ultsf  
s`xl gdbgç oxffk|t' t ul/Psf\ 5 .

uof\afa' kllhdfnf le//  
b\wsf\ef/f ; f/Ln\|t// .

5f/fl uof\ axf/L lng  
dnf0{ bMv kbç lb|6bg .

; fgfl : j /n\ afñ\ x\ hñ\|lg  
rsf\ cfj fh gu\ sh|lg\ .

a; | 5f/L afpsf\ gfd wfg/  
?vfl j rg cd|t dfgl\ .

ca t axf/L cfp|5g\  
cdfnf0{ afjs\ 8hfp|5g\.

o\ xfl gfgl hu hfg\ 3/  
/fdfl u/ ; ajsf\ dg k/ .

df0tl ufpfslxn\sfxl\ hfpnl  
sd\ufpfb\| cfpnl .

P axf/L Ægenf/ cff; '  
cdfnf0{ la; fbg\ |5g\; f; " .

afafsf\ tlgtñ\ 3/  
5f/Lnf0{ s\ sfd cfp5 / <

5f/Lnf0{ en\ ug(x)\kof/  
j |4 xbf ul5g\ |g l; of/ .

?65 dg %ofn9f\sf p3f/L  
s'/f nfp5\ 5f/fnf0{ axf/L .

df0tl3/df sf\ 5 / d\fl  
vf0of\ kfgl 5f|8of\ k\w/fl .

dfxfcdf bofsl vfgl  
bflxglxft lblylgl /fgl .

cfdfn]sf6/ s; nf  
axf/Ln]vfg]e0{d; nf .

5f/f] t d/f]xf]vf; u/L  
lbPf cfh /flhgfd kf; u/L .

5f/f]lj b]z sdfpg]8n/  
axf/Ln]kng]e0{sn/ .

cfdfn]bxl Vj fPkI5 t  
5f/fnf0{s]lbof]cfzlif .

5f/fnf0{af]s] d]hdf  
olt /f]gfbxl Vj fpg]ahdf .

afa' ltdf]3/ afof]egj  
enf]nf af]sl hf cdf gegj .

ly/L ly/L u/ lxBbf  
v'; L nflVof]cdf / afp lrbf .

5f/f]lj b]z 8n/)sdfpg]  
axf/Ln]xf]ca ; dfpg] .

afah]NofPsf]enf]nf  
d]n]vf]Ng xf]nf ls gx]nf <

cdfd d]n]NofPsf]enf]nf  
xb{x]nf vf]Ng r]gx]nf .

gvf]n x]of]d/f]enf]nf  
vf]Nof]egjbp3f6sf]af; xf]nf .

NofPsf]enf]nf ; fglnf0{lbg]xf]  
cdfd ltdnf0{Ps lsn]f]lrgl xf] .

NofPsf]lrgl ; fglnf0{lbg]  
; u/ efi5 rflxb]g]Tof]lrgl .

x]afa'cfpmn'sln'sl  
ltdl d/f]d6'sf]9S9'sl .

dgsf]kl/ sf]; u vf]Ng]xf] <  
5f/f]; u n's/ af]Ng]xf] .

axf/L sIQsl ugl xf] <  
; f; h: t]cf0lbP xgl xf] .

cfh gfr P ef]hf /df0{  
ef]n hfpnf xftdf vfd ; df0{ .

n]snl d'hfsf rfgf  
slt /df]afa'sf b0{hgf .

cln l56f]rfn g kf0nf]  
ltdf]e6bf d/f]3/ /df0nf] .

cfof]gfgl hu hfg]3/  
kn]f]; \kn]f]; \eg] 9f]s u/ .

ca ltdln]genf/ cff; '  
cdfe6bf ultnl 5g]; f; " .

/x/n]NofPsl axf/L  
x] cdf bf; Nnf p3f/L .

a; cdf %ofn9f]sf p3f/L  
cf0; lsg\nlR5gsl axf/L .

5f/f]klg cf0kbf] /df0{  
axf/Lsf]bflxgl xft ; df0{ .

afNg'; \cdf nIR5gsf]aQl  
af6f]5]sg]lbb]nf0{lbp]sIQ <

hfg]s]5f]hu / hdfg  
cfk]hfg slt lbg]geg .

; lDwglnf0{hg]t/sf]6f6f]  
Toxl 6f6f]n]b]vfp]5 d'haf6f] .

*l]z]gu/, ab]n*

# j flldtl ; Eotf M xfdfl]klxrfg

j flldtl ; Eotf xfdfl] j flldtl kfk gfi; gl  
uufdf >]7 xfdftf ðeQmsl dfl]fbflogl .  
j fläf/ lz/ xfl]tdfl]dxfg klg Toxl xfl]  
gkfnl hgsf nflu uj {sfl ; f/ oxl xfl]..

/fhwfgl slt /fdfl] ltdfl] hnk]j fxn]  
t/ blift kfb]g]sg xfl] hgwf/n].  
d]hfl] kfg(xb)xlg r]tgf xgkb]5  
Jofwl k\$]k c]Pdf a; / ?gkb]5 ..

kzklit oxlfa:5g\uXoZ]j /L klg oxlf  
lzj n]:gfg ug]lg hn j flldtl]sfl]oxl .  
kn]xfl]hlt kn]n/ uuf d]hfl]u]of]eg]  
lzj sfl] >fk n]l]g]5 o: tfl]kfk u]of]eg]..

sfoffno v]h]sfl]5 Psls]t lj sf; df  
cTo]t z]lQm DkGg uXoZ]j /L ; dlkdf .  
; kn] ug] 7hfl]sfd j flldtl hnsfl]ynfl]  
; fy kfpf; a]af6 xg]5 ; asfl]enfl]..

\*\*\*



clwsf/ ; DkGg j flldtl ; Eotf Psls]t lj sf; ; ldt  
j flldtl ; wf/ cfofl]hg

uf]l3f6, uXoZ]j /L, sf7df8fl]  
kn]g M \$\$&(&)#, \$\$\*\*\$^(, \$\$(\*^!(  
^ofS; M \$\$\*\*@\*\*\$\*

0d]h M hpcidbcoffice@gmail.com  
www.bagmati.gov.np

## enf]/fi6«g]kfn

- kbd bxfn

lxdfgl hafgl lkof/f] 5 d]/f]  
laxfg}; g]h} abf a65 3]/f]  
g afoffg bfoffx/fPg 5fbb  
knfP/ leq}k}l}sf] 5 dfof .

p7foff/ hg}a; foff]s af;  
prfn/ 3fd}lk}h}foff}k}sfz  
ePgff}k}/fof x/fPg kl}t  
lqj }fl 5 xfd}l}bn}sf] ; dlk .

oxffj}feiff / efiiff cg}s  
t/f0{ kxf8L, lxdfnl agf}b  
kj fxl lz/fdf lxofdf 5 b}z  
e}h}sf] 5 a} l k}h}sf] 5 n}s .

d xff; } afRg]/ af}r} xff: g]  
d xff; f]s b}z}/dfP/ afRg]  
ddf qf0f eg]ddf k}ff eg]  
enf]/fi6«g]kfn xff}ufg ug] .

; w}f; ef, xfn}n}f}b}ynl, eQnk}

## d':s'/fp5 of]dg

- dx}z l/hfn

; Dengdf x/fpbf  
sfnf] szdfly  
l; dl; d] kfgldf lx/f r}Dsh: tf]  
l6kg v}ffbf tktk j if}5 d}el/ .

afbn; l/ szleq  
n}sl a:g dgk/fp5'  
piffsf] nfnl b}v}g}c}l3  
hg}hl /ftdf Hof]t e}f]  
r}Dsg5 cfugdf 0}b}ffl; /L .

a:g] 7fpf v}ff}b}h}ffbf  
ufhn gogsf k/h}ldf  
c}l8g kfP pefpg] lyPf  
goffg}ff] ; u/df .

; Dengfsf s}; f] s}; f] leq  
k}h; /L kn}q}n}/x}f5'  
dhfod szdfly hlj g; /L  
d':s'/fp5 dg ; w}f; w}f .

\*\*\*

## s] tkf0}f0{yxf 5 <

@)&\$ sf] jif{k':ts cf0; s}f] 5 / xfdl @)&% jif{k':tsdf h}6; s}f] 5f}. @)&%  
j}z}fvb}l}v P} r}d; f}t; Dd lg: s}f] k':tsx}sf] xfdl l6k}0fl; lxt kl/ro k}sfzg ub}  
5f}. xfdlnf0{l6k}0flsf nflu k':ts jf kl/rosf nflu hfgsf/l pkn}w u/fpgxf] \ .

; flxTo ; j}4g s}b]  
z}Abfy{k}sfzg  
rfah uof}z: yfg, sf7df8f}  
\$\$(&#%!=(\*\$!\$(^!)#

# sfJo ; dnfjrgf l; 4fgt

- 8f= s|of e08f/L .dd1f0

! = k[zeid  
 • c|f/dnfnsf] cyk\$z g}  
 ; flxTosf] k|rlg žk xfl.  
 snfnt/df hlj grkoful snfsf] vfhl xbf  
 ; flxTozf:q /lrof]. o; n|s|t / s|tsf/sf]  
 u0fj Qf z|Qm / ; r|tgfsf] dxLj nfo{ k\$z  
 kfb{Nofof]. kmn:j žk ; dnfjrgf l; 4fgtsf]  
 gfdn] ; flxTosf] u0f ul/df / a|y|tnfo{  
 cfNofof{ snfsf] dNo :y|kgdf o; n] cx+  
 e|dsf v|Nb)cfPsf]5 .

; flxTosf]Ps x|fuf]; dLlffzf:q xfl.o; nfo{  
 k|df t|ej dldf+f zAb / klZrddf lqntsf]; \  
 -kriticos\_ lqnt]; \  
 -krites\_ xb} ls|6l; hdl  
 (kriticism)zAbn] lrgfPsf] b|v65 . k|5  
 ; dnfjrgf zAb ; a|t/ :j Lsfo{xgyfNof].  
 of]zAb k4|t; Ē ; 6ble{t 5 . o; n] cfwf/  
 9firf, /lit, k0ffnl, lj lw, klqmf, tl/sf  
 cf|bnfo{ aenp5 . c|u|h|df l; :6d, a]; ;  
 kof6g{ d|y|8, Pk|fh elg65 . -lqkf7L,  
 @)^^M@(\_ . ; |6f|f ; |ht s|tsf]  
 dNolgwf{/Of ug|sfo{sfg|l b|l6df z|feglo  
 x|pg t/ kf7sd|ql Pj+u0fb|f|sf]; dLlff  
 ug{ k|pg] efj slo b|l6n] / :j o+; h|snfo{  
 klg cfufdl ofqf s| s:t|f x|kg| e|g]  
 ; x|pol ; en|j s|f v|fir| k5(g). ; dnfjrgfn]  
 ; h|snfo{(klg ; r|t k|f| / kf7snfo{(klg y|f})  
 ; dodf k|fom ; a|s/f a%g aenpg d2t ug|  
 xbf ; flxTonfo{s; L nufpg]; flxTosf žkdf  
 of|clw a9b)cfPsf]5 .

; dnfjrgfsf] uf|b|nf0{ /fhdfufd  
 la:tf/ ug| sfo{ l; 4fgtn] ub5 . s|t /  
 s|tsf/sf]; f|k|ftfdf ; dnfjrsn]JofVof,  
 lj Zn|fof, lj j|rgf ubf{ lglZrt lj lw jf  
 ; flgts cj wf/off c|ufNgkg| x65 . Toxl  
 lj lw jf dNof|g ug|cj wf/off ; j{|Lsfo{  
 ePk|5 ; flgts a6b5 . s|tsf af/pf  
 ; fdf6o l6kkofl, 6Lsf, :j t6q k|tlqmf /  
 k|fj k/s wf/off JoQmug|Ps lsl; dsf|lj rf/  
 lbg ; ls65 t/ dfgswf/offsf]s; ldf pleP/  
 s|tsf]dNof|g ug|; flgts ; dnfjrgf xfl.  
 o; n] ; |6f / ; dLlfs b|jsf] lj lzi6tnfo{  
 lrgfpg]sfd klg ub5 .

; dnfjrgf l; 4fgt s|l ztfAblotfsf]  
 k|oTk6g z|h|df snfnfo{ lrgfpg] k|Tgaf6  
 agsf] b|v65 . o; nfo{ o:t|f x|kg| e|g]  
 dfgs jf cf|bz|s} cf|nf|sdf sb} . j: t|tsf]  
 j: ttf / dNosf] lgžk0f g}; dnfjrgf xfl.  
 -k|j|tM@)^\_e|g] lgrf8nf0{ l; 4fgttM  
 6|sfpg' ; dnfjrgf l; 4fgt xfl. ; fdf6otof  
 JofVof lj Zn|fof -Interpretion\_ lj lw  
 dNolgwf{/Of -Value Judgement\_ lj lw,  
 ; flgts/Of-Tomake|theory\_ lj lw/z|fwk/s  
 -Research\_ lj lwsf] k|f|u u/l s|tk/s  
 ; dLlff, ; |6fk/s ; dLlff, thgf|ds ; dLlff  
 / ; |6f ; |i6k/s ; dLlffnf0{ ; j|t|f|fj b  
 :j Lsfl/Psf]kf065 . ; fy); dnfjrgf l; 4fgt  
 gl|tk/s, ; dhk/s, dg|fj 1fgk/s ; dLlff  
 lj lw cj n|dag ub|cl3 a9sf]b|v65 .

ljZjdf ; flxTo Ps ; jkfrlg / ; jtfj  
wgl ljwf sljtf xfl. sljtfs} jrZj  
Hofbf 5bf k'jdf ; flxTosf kofbjrl  
zAbsf ; kdf sfJol; 4ftt e6g] u/sfj  
kf065 . sfJosf] kl/efiffb]v sfJo xjt'  
sfJokof]hg, zAbzIQm sfJouOf, sfJobff,  
/; , cn<sup>a</sup>sf/, /lIt, Wjlg / asf]Qm Da6wl  
ljdzg ljle6g sfJofrfoX; n] u/sf 5g.  
pQm zlifsssf af/df oxf; ; <sup>a</sup>lftk cWoog  
dfq ul/Psfh] ; Hflts dfGotfx; sf] : yh  
jOfg u/l sljtf l; 4fttsf cfwf/df s|t j f  
/rgfsfn / k\$zfg ldt, ljifoj : tsf] ; flt,  
zlifS 5gf]b cfVofgfTds= u/ cfVofgfTds  
; rrgf, s] > losYo, efj ljwfg, ljrf/  
; ubf]hgf, noljwfg, sygk4lt, ljDa  
/ cn<sup>a</sup>sf/, efiifzhl / lgrf] ÷ lgisif  
-lqkf7L, k'j] tM! ^ & \_ cflb tlf] sfj  
lj j / offTds rrf{ tn ul/Psf] 5 .

**@sfJo; dnf]r]gf l; 4fttsf]ems**

1fg / lj 1fgsf] alh / To; sf] nx/fj  
ljZjJokl dfgj dl: tisd f slxnb]v  
b]vfk'of] < ls6fg 5g . tflg ; flxTos  
0ltxf; n] k'jdf Pl; of / cik]sf dxfb]zsf  
lrgoff ; Eotf, ef/tj ifl]b ; Eotf / c/al  
kmf/; L ; Eotfsf] kl/k]f tyf klZrddf o/fk  
/ cd]/sfsf] ; Eotfsf] ; flt xb} cl3 a9]sfj  
-lqkf7L, #) ^ % M! \_ alem5 . dfgj ; Eotfn]  
cg]s 3Dtlx; kff/ ub} cl3 a9]bf snf,  
; +s|t wd{ 1fg-lj 1fg / kof]uffds  
cge]x; j<sup>a</sup>dosf dfWodaf6 k\$6 u/sfj  
b]v65 . ol ; Eotfx; sf] pbud k'jdf ; +s|t  
; flxTozf: q / x]sf] / klZrddf ul] ; / / f]dsfj  
j<sup>a</sup>doaf6 ePsf] b]v65 . k'j] l]b ; Eotf j b  
pklgib\ / k'f0f xb} cl3 a9]sf] c/al kmf/; L  
; Eotf s'/fsf] cfwf/df / klZrdL ; Eotf  
af0ansf] dfWodaf6 cl3 a9]sf] kf065 .

sfnrqmsf] nfd] w; f] tff]b} hfbf  
; flxTozf: qsf] j f ; dnf]r]rgfsf] hu k'jdf  
e/tdlgn] / klZrddf kn]b] / cl/i6]f]n  
a; fn]sf 5g\ . k'jdf ckr]if]pzf: q, j b,  
j fNdL]ssf] / fdf0f, Jof; sf !\* k'f0f cflb  
u]ysf cGt/j : thf0{ cfwf/ dfgl e/tdlgn]  
sfJo; dl]ffsf] alh / f]k] . pglkl5sf efdx,  
b08L, jfdg, ?b6, cfg6bj w6, /fhz]v/  
s6ts, efh, dDd6, j fle6, hobj, ljZj gfy  
/ hu6gy cflbn] sfJol; 4fttnf0{ lj sl; t  
tNof0{ n]f]slk6 ; dt agfP . o; / L g]klZrddf  
xf]d/b]v x] ; o8, ; f]rfg, hg]f]k]b] ; , lk68f/  
l; dfgf08] ; , ol/kf018; / cl/i6]f]k] ; Ddn]  
; flxTo l; 4fttnf0{ lj sl; t, kNnlj t /  
klickt u/.

ol ; dnf]r]sx; n] ; flxTosf af/df h]  
kl]tlqmf lbPsf 5g, tl s'/fsf] ck]lff s] xfl  
eg] ; flxTo cwx]f; df gn]vof] ; \ pDdfbl  
ag] / cx<sup>a</sup>sf/ k\$6 gul/of] ; \ s]f]f efj s  
sNkgf / nx8L u]ygn] kf7ssf] ; do aj fb  
gxf] ; \ . a? snf; fu lbJok] off x]f ; \ zAb; fu  
cy]sf] w8]sgl x]f; \ efj uxg x]f; \ lj rf/n]  
n]f]ssf] dg tfgf] ; \ lzi6 ; Eo dwu-hgoQm  
cleJolQmn] snf-; f]bo]sf] rhl rdf] ; \  
cfux, b/fux / k'j] fuxL ; f]raf6 dfly p7]  
lj wfut l; h6f / lrof] ; V ; dli6df dfgj nf0{  
lbzflgb]z ug] Sg] ; flxTosf] ck]lff pglx; n]  
u/sf] kf065 .

kn]b]h] u? ; f]q]b; sf] bli6df slj tf  
j f ; flxTo : j : y dgn] n]v6g e6g] lj rf/sfj  
v08g u/ pgn] efj fj]udf klg ; t\ lj rf/  
cfpg ; S5 t/ 5fglj g ugk5{ egl . pgsf  
lzio cl/ : 6]f]n] cf^gf] . sfJozf: qldf Ps  
kf0nf cl3 a9] snfn] k\$] táf / TolQs}  
5f]8Psf czsf] kl/k]t{ ug] p2]o /fv]sfj

xG5 -k'j j tM#^\_ To; sf/Of snf k\$|teGbf  
cemk0f{/ cfbz{; kdf b|vfk5{egjsf 5gl.  
pglkl5sf sfJozf:qlx; n] klg ; flxltos  
/rgfsfjdxTj / dNonf0{b9tfsf ; fy ; dyg  
u/sfj kf0G5 .

cfVofgfTds= u/ cfVofgfTds ; #rgf,  
s|>losYo, efj lj wfg, lj rf/, ; u|f|ngf,  
nolj wfg, sygk4lt, lj Da / cn^asf/  
efiffzhl / lgrfB÷lgisif{-lqkf7L,  
k'j j tM!^&\_ cflb tEj sf|lj j /offTds rrf  
tn ul/Psfj5 .

#= ; flxltos j fb / ; Dkbf0

dfgj hlj gnf0{kyk|zG ug| ; flxTosfj  
; knf0{Jo j l:yt / ; d|4 tNofpg klZrddf  
cgjs j fbx; b|vfk/ egl k'j df klg cgjs  
; Dkbf0 :yfkf ePsf b|vG5gl. klZrddf  
clxn|; Dd :yflkt ePsf j fbx;df  
kl/isf/j fb, ; j R5Gbtj fb, oyfyj fb, k\$|tj fb,  
k|tsj fb, k|fj j fb, lj Daj fb, 3gTj j fb,  
cltoyfj fb, gj dfgj j fb, elj ioj fb,  
cl: tTj j fb, lj ; ^ultj fb / k|fj j fb / x|sf  
5gleg|k'j df cn^asf/ ; Dkbf0, /lt; Dkbf0,  
j sf|Qm ; Dkbf0, cf|rTo ; Dkbf0, Wj lg  
; Dkbf0 / / ; ; Dkbf0 / x|sf 5gl.

kydt M kl/isf/j fb -Snfl; sn\_ ul;  
//f|df kghf|u/Ofsfndf efj j fbln|vsx; n]  
kl|rlg cToQd slt -gdgf uly\_ nf0  
cWooglo s|t 7fGgyfn|-lqkf7Lk'j j tM%\_ .  
of| j fbn] ; f|bo\$|f cd't{/ pRr cfbz|nf0  
k|tt u5{eGg|wf/Off lbof|. hlj gsf pRrtd  
dNo lrgfpg| ulysf/x; df xfd/, zS; lko/  
l8s|; , afNhs kb5gV pglx; sf /rgfnf0  
Snfl; sn ; flxTo elgG5 . lj z|fu/L  
j :tut, kl/is|t, ; G|nt / lj j|soQm

/rgf Snfl; sn xgl. ; j R5Gbtj fbsf  
af/df Pkm#Pn= n'sf; n] clgwfl/t / ; j R5  
/rgf wd|nf0{ ; ^s|t u/sf 5gl. o; df  
j|plQms j f c|tdk/s cleJolQmsf| k|ffG  
/xG5 . oyfyj fbl ; flxTo kl/isf/j fb /  
; j R5Gbtj fbsf lj ?4 ; To ; Gwfg ug| dfu|  
egjsf| j :tk/s /rgf g| eGg| bl|6af6 cl3  
a9|sf|5 . o; n|k|s|ts j f:tlj s tYonf0  
; j|sf5{. k\$|tj fb 8flj Gsf| lj sf; j fbl  
dfGott; U cl3 a9|sf| x|f. o; nf0{ knfG; |hl  
n|vs hf|nf / dfkf; fn] ; flxTodf leoofP .  
hdg / knfG; df xS|sf| k\$|tj fbn] wfidS /  
g|ts dNosf lj k|lt dfgj lo cr|tg dgsf  
kf; lj s cfj|u / ; j efj sf| lraqOf ub5 .

o; /L g| k|tsj fb snl/hsf| lj rf/; U}  
cl3 a9|sf| 5 . ogn] j :t'; ljifo /  
cGt/rTdfalrsf|; DaGw ; 'qnf0{k|ts dfGjsf|  
5 . o; sf slj n|sg|j :thf0{c|dfsf| k|ts  
j f lj zj f; sf k|ofpbf k|lss|f|e|dsf|f / j :t'  
lj rf/nf0{Ps agfp5 elgPsf|5 . o; /L cG6  
j fbx; km's ; flr ts|f|f :yflkt ePsf  
5gl. logn] klg lj sl; t hljg r|tgfsf|  
; f|bo|nf0{lrgf|pb}cfPsf 5gl.

k'j l6 sfJozf:qlx; n] /rgfsf| afXo  
/ cfGt|/s z|Qmf0{lrgf|pb} h|bf cgjs  
; Dkbf0x; agjsf| b|vG5 . kydtM  
cn^asf/ ; Dkbf0sf kyd cfrfo{efdxn]  
sfJofn^asf/df .zAbfyf| ; lxtf| sfJo  
uB kBldt l|awfl egl zAb / cy{ b|j|df  
cn^asf/ xG5 / zAb / cy{ ldn| sfJo  
aG5 egjsf 5gl. pglkl5sf ?b6, ?kos,  
j fle6, dD6, hoblj, cKooBl|ft clfbn]  
cn^asf/sf| dx|Ej / ; ^Vofdf y|kb} Joj xf/  
kl/l:y|tcg'; f/ k|fgf| cy{ ab|ng| / goff  
cy{ aGg| ; ^s|t lb0{ zAb / cy|sf| ; f|bo{

j|4 u/L sfJfonf0{ ; h|j tNofpg| cydf  
of| l; 4f6t ; Dkbfosf 2kdf cl3 a9|sfj  
b|v65 .

csf{ cfrfo{ j fdgn| .sfJosf| cfd  
/Llt x|cn<sup>a</sup>sf/ x|f|gl egl goff|j rf/ lbPsf  
5gl. pgsf dgdf .lj lzi6 kb/rgf /Llt  
cyf|t|plrt kb rog u/L sfJo /Rg|snfnf0{  
/Llt elg65 e|g| pNn|v 5 . kl5Nnf dDd6,  
ef|h c|fb lj afgh| /Ltsf| eldsf 60g x65  
egkl5 o; sf|k6fj 36b)uPsf|alenf5 .

sf|Zd/L slj s6tsn| j s|f|Qm Dkbf0  
rnfPsf| b|v65 . pgn| zAb / cy|sf|  
rrf|h| kb|g, a? zAbfy{ g| rdTsf/L cy-  
j qmtf b|v|pg ; s|dfq ; flxTo sfJo>Df|df  
kb5 eg|sf 5gl. s6tssf| dtdf sfJon|  
n|f|f0fs cy6f/f j0f|)r60, zAbj|)r60,  
j fSoj|)r60kl5 ; f|bo{ pTk6g x65 / sfJo  
a65 eg|sf 5gl. of| ; Dkbfosf| ; dyg c?n|  
gu|sf xbf lj :tf/ xg ; s|sf| b|v6g .  
cfrfo{ |fd|b|h| c|f|rTo; Dkbf0 :yfkf u| .  
pgn| ; kmn sfJo n|v|g c|f|rTo l; 4 xgk5(  
eg|sf 5gl. pgn| sfJosf| c|f|rTo geP  
cn<sup>a</sup>sf/ / u0fsf| j0fg a|sf/ xg| 7f6b5gl.  
h|t; s| r|f|v| / dl7f| Jo-hg eP kl|g Toxf|  
len|uf d|/sf|5 j f c60 km|xf| k|/sf|5 eg|Tof|  
a|sf/ x65 . To; h| pgl| sfJodf c|f|rTosf|  
dxTj ; j f|k|/ b|v65gl.

Wj lg; Dkbfosf kyd cfrfo{ c|fg6bj wg  
xg|. pgn| sfJosf| cfd Wj lg x|f egl c60  
dgsf| v08g u|/sf 5gl. of|; k| .Wj 6ot| 0lt  
Wj lg| egl pgn| sfJoaf6 h| Wj lgt x65,  
Tof| g| Wj lg x|f e|g| dt cl3 ; f|/sf 5gl.  
j f: tj df pgsf| syg : j u|f|dl6sf0: j u|  
egfpbf| tR5 u|f| lj n07g0 n6| phf/ kfg|  
j |y|fR56j0 d|f|Psf| x|f|g, l; Q} ; lgPsf|

Plee|h|0 Ps b0{x|f|g, al; afxh| kl|g s|k|  
sfd lbPgg| eg| /fj 0fn| ckdfgsf| kl8f  
k\$6 u|/sf| -l; lb|h, @)%\* M \$&\_ ; Gbe{lb0{  
oxf|sf| dx|Ej nf0{b|v|f0Psf| 5 .

Wj lgkl5 /; ; Dkbfon| k| l6 ; flxTodf  
dxTj k0f| :yfg agfPsf| 5 . cfrfo{ e/t  
o; sf kyd u? xg|. /; sf af|df w|}  
lsj b6tlx2 k|fg 5gl t|k|g ln|vt ; flxTodf  
e/t kyd cfrfo{ xg|. pgn| b|zosfJosf|  
lgld0 .lj efj fg|efj Jolerf/L efj ; 0|f|t|  
/; lgikl0| egl sfJodf /; nf0{ g| k|f|t|Ej  
dfg|sf 5gl. /; sf af|df w|} cfrfo{x2n|  
; x|lt hgfPsf 5gl. /fhz|v/, dDd6,  
lj Zj gfy, efdx, b08L, ?b6 c|fb w|} lj afgh|  
/; sf| eldsfnf0{ sfJodf pRr :yfg lbPsf|  
kf065 .

; dli6df jfb / ; Dkbfosf| rrf|h|  
s|tsf/ j f; h\$|x2nf0{; hu dfq u|fPg, a?  
snf|rtgfsf| pTv|gg ubf{ k|f| kl|kSj b|li6  
k|f|t eof|. o; n| lj Zj hlj gsf 1fg6j|)f0fsf  
w| / lj rf/nf0{a6n|g ; xh agfPsf|b|v65 .

\$= sfJo; dnf|)gfsf t|Ej x2sf|klxrfg

slj n| sfJo /rgf ubf{ kfngf ug|  
lgod j f wd|sf| lg2ktf sfJo; dnf|)rgfn|  
ub5 . o; n| vf; ; flx|Tos t|Ej nf0{ x|L  
To; |sf| s|b|lotfdf s|tsf| lj Zn|f0f ub5 .  
k\$|t / dfgjlo cgeltnf0{ ; f|t agf0{  
n|v|g| sfJodf ; dfh|j 1fg, lj rf/lj 1fg,  
dg|f|j 1fg / ; +sf/lj 1fgsf kl|0f|tx2  
cfPsf x65gl. o; cfwf/df sfJos|tsf|  
syg, efiffz|hl ; #rgf, no, cleJo-hgf  
c|fb t|Ej sf| klxrfg ul/65 . gknl df  
j f; b|j lqkf7ln|slj tfb|v dxfsfJo; Ddsf|  
: j 2knf0{wofgdf /v|bf sfJosf t|Ej x2 b|v|

kb5g\ . h; df zlifš, ; #rgf, nolj wfg, efiffzhl, sygk4lt, sbblo sYo / To; sf ; Gbe{ ; fdull, efj lj wfg, lj Dalj wfg tyf cGo cn<sup>a</sup>sf/ klj lw, Jo-hgf / lj wfut :jz k tyf cfofd k/:k/ cfa4 /xg\ ub5g\ -lqkf7L, @)%#M !&\_ egšf 5g\ . lg; ; Gbx log} tEj xz sf eidsfn} sfJonf0{ k0fftf lbPsf\ xG5 .

sfJotEj sf klxrfg gu/L s|tsf ; dLiff ck0f\ xG5 . oxf tl tEj xz sf eidsfnf0{ qmdz Mj Ofg ul/Psf\ 5 .

zlifšn} s|tsf ; f/cyh0f\ ; <sup>a</sup>s|t ub5 . o; n} sfJosf\ dh egf0 phfu/ u/g eg\ sfJo; Gbz lj k/Lt hfG5 . ctM ; #rgf efiff sbblo sYo / lzNksf; <sup>a</sup>ult zlifšsf dflWodaf6 k0f\ xG5 .

; #rgfn} afXoz k / cftl/s zknf0{ aenfp5 . cf/Deb\ v cGo kbf kbfu ul/g\ r/Of, kfp, lj >fd, cgR5p, ; u{ cflb cfj Zos kb5g\ . sfJosygnf0{ Joj l:yt z kdf k\$6 ug\ cfwfe<sup>t</sup> tEj ; #rgf xf . nolj wfgn} cGtnp jf afXononf0{ Joj :yfn} b\ vfp5 . slj tf lj wfsf\ lglDt of\ ckl/xfo{ tEj klq xf . nolj gf sfJocfjh cfpbbj . nonj >ldw/tf dfq b\ vfpG . ; <sup>a</sup>ult ld7f; klq lbG5 . o; /L g} efiffzhl klq j Of\ zAb, j fSo cgR5psf nx/Ldf plgb} Wj Gofy\ clewfy\ nlofyhf0{ nfnTok0f\ tNofp5 . sygk4lt cfldfnklo z} hldf / kyd k?if jf tltlo k?iffTds sygz} hldWol Ps clgj fo{ kbfu xG5 . o; df slj kfpfQm / slj lga4 kfpfQmsf syg kfG5 . sbblo sYon} sfJosf\ cfBfkfGt lj ifoj :thf0{ hfB5 / kf7s jf efj snf0{ kl/Ofit ; gfp5 . o; /L g} lj Dalj wfgn} sYo cyšf

klR5fofnf0{Ps; fy k|tt ub5 . slj tfsf efj nfnf0{lj :tf/ ug\ Jo-hgfTds tNofpg lj Dalj wfgsf\ vfrf\ kb5 . Jo-hgn} k|tt lj ifoeGbf ck|tt lj ifosf\ cy{enMsfp5 . ; fy} kf7sn} PseGbf cgjs cyšf\ aflw ug\ / slj tfnf0{ u0ffTds agfpg\ sfd Jo-hgn} ub5 . cfofd} sfJosf\ k7gsfn jf >jOfsfnut nDaf0nf0{ aenfp5 . sYo lj ifosf\ nDaf0, rfbf0 / ulx/f0sf\ dfkg; lu cfofd ; DalGwt 5 .

sfJosf c<sup>a</sup>ulj z} fsf\ klxrfgn} g} ; dLiffwdšf\ ul/dfnf0{ p7fp5 . Ps k6ssf\ k7gn} ol sfJotTj xz sf klxrfg ug\ ; lsg\ xbf jf k6s-k6s k9\ sfJosf cftl/s / afXo tEj sf klxrfg xG5 / oxl j :tlgi7 ; dfnfjrgfn} ; i6fnf0{ / efj s ; a}nf0{ 1fgfg6 ub5 .

%= ; dfnfjrgf ; f/ Ps, z k cg\$

sfJozf: qlx z af/f kltkflbt ; dfnfjrgf l; 4ftn} s|tsf snkklf, efj klf / ; ffbok0f\ lzNk; Hhfn} Toj lj lzi6 xgk5{ eGj Pp6} ; f/j :thf0{ vfh} sf\ b\ vG5 . sfJol; 4ftx z kfg k} { sfJozf: qlx z sf wf/Ofsf\ n} vfhf\ v ub\ cf^gf\ cGta\ dnl b\ v} sf\ goff\ j ifonf0{ hfBb} k/Dk/df ; dflxt ePsf\ kfG5 . o; s/fn} s| ; <sup>a</sup>s|t ub5 eg\ b\6fn} ; i6f / ; i6nf0{ jf s|tnf0{ axšf\ af6 x/L To; sf jf/kf/ klf, hldg / cfsz gflg\ ; lk-szntf b\ vfpG kb5 eGj xf . t/ of\ lfdtsf\ kdf0fkq s|t g} xf . snfj\ Df lj Bflj elift pbe6 1fgd\ t} s|tsf ; dfnfjrgf u/L nfn} lxtfo cf^gf\ bli6-bzG lbPsf\ kfG5 . 1fg / lj 1fgsf\ a9fQl/ xb} lzlfssf\ kpfhgn} gj lflth rld/xšf\ kl/k\ dfd tttt\ bzsf

tttt\ efiissf ; flxltos sltsf] koj llf0f  
u/l ldtfyl(zAbk\$z ug(g)sfJobi6fsf] ; f/  
/ Wob /x}sf]alen5 .

; dlffsf] lj : tt gfnlahl xpf{snfsf]  
k0ftf vfhg] lj wflj 1tf, ?lr / ; Gwgsf]  
; lldttsf sf/of l; 4f6tsf z kx z cgjs  
5gl. s; h] 0ltxf; sf] koj llf0f u/l sltsf]  
dNonf0{ lgofn]sf 5gl s; h] c6tj{tsf]  
u0fbff x/l cledt lbPsf 5gl. s; h]  
afXolzNk / cf6tl/s efj ; f6bohf0{ dxTj  
lb0{ lj 1tf b]vPsf 5gl. ol km/s km/s  
bli6sf] utJo pxl snfs]tsf] dxLj  
/lffugdf s]6bt b]v65 . ol lj lw k\$fsf  
gj -gj l; 4f6t6f/f dNo : yflkt ub]cfPsfn]  
cgjs z k xg cfPsf]alen5 .

log] cfj hleq goff ; don] goff olusf]  
9fsf p3fgl cledt dfujsf] 5 . kflrg  
1fg-bk0f x/l j tdfgnf0{ xfs]g] r6ftl xdf]  
; fd' 5 . sfJorl/q jf syf-pk6of; sf]  
rl/q1fgn] cfhsf]df65] slt ; 6tl6 5 e6g]  
lj rf/tk6eg] ; dnf]rgf km6sf] b]v6g .

j tdfgn] lbJos]tsf] pHofn] vfh/x}sf]  
5 t/ To] pHofn] ; dnf]rgfn] b]vfp  
g; ls/x}sf] alen5 . j tdfgdf lj iffbln]  
prfn]sf] vfB ; f6bo{ cf/fkn] pl56l6Psf]  
s; l; lr; f] 3fd / sf/fjg ef0/; , afs; df  
km6sf glfqz, o4n] un]sf l; dfgfxz,  
lyP6/df km6sf] xdf] ; dfh, gf/df  
ntfl/Psf] b]z, af6f] vfh/x}sf kf0nfxz,  
lk08bfgsf] vl/ / sldnfxz, l5lkkPsf] zlt  
/ 3fdfs w; fxz, 066/g6df e]6g] cfldfs]  
zNolqmf, cgjesf l5sf / dfgj tf,  
df]b\$ gltdf af3sf] /f0b0f, pl56l6Psf  
bftn] sfk/sf] d':sfg, ; lj rf/n] df]nPsf  
bj tfxz e0rnf]df kl/Psf] cf:yf cflb

cfj fhxz cen] ; s; df 5gl. zAb ; Zn]f0f  
/ zAb] Zn]f0fdf 3f]nb} sltTj sf] zIQm  
/ ; ldf gfk] ; dnf]rsn] cen] w/} psfn]  
r9g affl 5 . ; dnf]rsn] sltsf] Hofbf  
kz+fdf gcINen0{ j : tt / ; T; f6bo{sf]  
avfg dfq ugkb5 .

^= ; dnf]rgfsf jfd:j/xz

; dnf]rgf cyft\ ; Dos\ cfn]rgf  
o; n] sltk/s, sltsf/k/s, thgk/s /  
; i6f-; li6k/s ; 3g cWoog u/l ltgsf]  
j : tt / ; f6bo{sf] dfkg ug] sfo{ ub5 .  
dflysf zlif\$xzdf ltg] s/f yxf kfp  
thgl -cf]hl ; a6t dfq ul/Psf]5 .

; flxTozkl ; dbdf cyfx 1fgsf]e08f/  
5 . To; ; db\$] ulx/f0df kl]g dglifl yf]  
5gl. pglxzsf] lj rf/lj 1fgn] sfJo/rgf  
wdf0f{ dfu{ b]vfp] sfd u/]sf] 5 . ; du]  
snfsf] dNo / lj Zj f; nfo{ k0f ykg] sfd  
klg pglxz n]u/]sf 5gl tflg ; flxTol, 4f6t,  
k0ffnl, jfb jf ; Dk6fon] cf^gf] ; ldf  
; /lffsf] kvfh pEofpg] sfo{ kl]g yxf k0f  
gkfo{ u/]sf] b]v65 . ; dnf]rsn] ; h]snf0f  
; xl af6f] lx8]sf] b]v6g rfxg' / ; h]sn]  
; dnf]rs kl5 nfujsf] k6Ss} g?rfpgsf]  
sf/of /x:od}/x}sf]5 .

lj Bfyl{ x/]s b]zsf efjL glfq xgl.  
pglxz ; dnf]rssf] efiiff k9y slt k9g]  
ls slt k9y ; dnf]rgf k9g] aljwdf  
b]v65gl. sj) cfrfoh] kl]g ; dnf]rgf  
k9kl5 n]vPsf] lj lzi6 ; flxltos /rgf of]  
xf]egsf] kl]g kf0b]g . Toxf; ; li6 jf sltsf]  
dNo : yfkgf ug] ol s/f kl]g hf6gk5{ e6g]  
; 6bz dfq lbPsf] b]v65 .

&=lgisif{

sfJo; dnfirgf l; 4f6tn] ; flxTosfj  
pTyfgdf dxLj kDf{ ofubfg lbb} cfPsfj 5 .  
k'j l' eufn / klZrdl eufn b'j tkn' o; sfj  
p2Z0 lj :tf/ ugI sfoXz ePsf 5gl. Pp6f  
; h's / p; sfj s'ltkl't l; 'a'uf b'li6sf'f agfO{  
; flxTosfj pTyfg ug(b'6f j f sfJo; dnfirgf  
l; 4f6tsf]wob xfl.kl/j lt't ; dfh / lj sl; t  
dNodf6otfnfO{ cWooog u/L s'lt'sfj j :t'f /  
lj rf/sf] d'fkg ub' of l; 4f6t cl3 a9'sfj  
5 . ; dnfirgf ofqf gl't ; dfh, dgflj 1fg  
cflbd'tf, z'k, efj, ; 'rgf / z'hlk/s  
cWooog lj lw xb}cl3 a9'sfj 5 .

; flxTosfj h'7flj wf slj t'fsf]uOf / b'fj  
s'hp'pg] sfd sfJo; dnfirgfn] ub' cfPsfj  
5 . o; }qndf Pl; of, o/fk / cd]sl l'f'qsf  
; flxTosfj ; dl'ff k'j l' cfrfo{ / klZrdl  
; dnfirsxz'n] u/sf 5gl. pglxz'n]  
; flxTo snfkDf{ x'po:kzL{ / hlj g'f'kof'ul  
xgkg]cledtn] cf-cf'gf wf/Ofx'z lbPsfj  
kfO65 .

sfJo; dnfirgf lj le6g j fb /  
; Dk'bfosf z'vf-k'z'vf xb} Cuf18  
a9'sfj 5 . h; df kl/isf/j fb, ; j R56bt'fj fb,  
oyfyj fb, k'tlsj fb, lj Daj fb, cl'toyfyj fb,  
gj dfgj tfj fb, cl:t'j j fb cflb j fbsfj  
rrf{ klZrdl ; dl'ffz'f:qlxz'n] u/sf 5gl.  
k'j df cn'a'sf/ ; Dk'bfO, /l'lt, j s'fl'Qm  
cf]rTo Wj lg / /; ; Dk'bfO k'q'v /x'sf 5gl.  
o; sfo'h] ; h's'nfO{ dfu{ k'z:t u'f'of] egj  
; flxTokf/vl ; dfh'nfO{ snfsf] dNof'a'sg  
ug[k4lt l'bof].

sfJosf] afXo / c'f'tl/s z'ksfj  
klxrfg To; sf c'a u j f t'lj sf] cfwf/df

u/L s'lt'sf] dNof'a'sg x/s sf]faf6 ug{  
yfl'nof]. qndz'M ; dnfir'sx'z'sf] p2Z0  
snf lrg'fpg] qnddf cf-cf'g] lj rf/sf]  
cl:t'j :yfl'kt ug{g; s's'fn] kg'M snfsf]  
; DkDf{t'fsf] v'f'hl u/sf] a'len'65 . ; dli6df  
hljg / hut'sf] c'ge'lt / x'f'0 e'fuf'0nfO{  
sfJosnf j f ; flxTosnfn] d't'z'kdf Nofp5  
/ To; sf] c'6te'fj, uOf / lzNk; f'f'bo'p'f'ly  
uxg c'Wooog u/L ; dnfir'sn] lbg] sfJo j f  
; flxTodNo Hofb}dxLj kDf{b}v'65 .

; Gbe{fdul] ; 'L

cujfn, lgzf -0(\*@))^\_ ef/tlo sfJozf:q  
-k'f'f'f'; \*\_, Onxfj fb M n'f'sef/tl k'f'z'g .

pk'f'WofO, s'z'j k'j fb -@)^\_ , k'j l'p l; 4f6t,  
sf7df8f]M kf7b'qnd lj sf; s'f'bl.

9sfn, j 'p'f'dfwj -6lsfsf/\_ -@)%&\_,  
sfJobllksf, sf7df8f]M lj Bfyl{k'ts e08f/ .

lqkf7L, j f; b'j, b'j 1 'of'k'f'g] / s'z'j ; j bl  
-@)^\_ \$^\_ , g'k'f'nl slj tf -efu-\$\_ , sf7df8f]M ; f'ef'  
k'f'z'g .

lqkf7L, j f; b'j -@)^\_ , kfZrffo  
; dnfirgfsf] ; '4f'6ts k/Dk/f, efu-! -5'7f'; \*\_,  
sf7df8f]M ; f'ef' k'f'z'g .

lqkf7L, j f; b'j -@)^\_ , kfZrffo  
; dnfirgfsf] ; '4f'6ts k/Dk/f -efu-@\_ , -k'f'f'f'; \*\_,  
sf7df8f]M ; f'ef' k'f'z'g .

lqkf7L, j f; b'j -@)^\_ ; flxTo l; 4f6t M  
z'f'lw tyf ; 'hg lj lw, sf7df8f]M kf7b; fdu] k; n,  
306f3/ .

ld>, eul/y -@)%)\_ sfJozf:q -bz'f'; \*\_,  
j f/f'off; 'p M lj Z'j lj Bfno k'f'z'g .

l; l'bn, z'f'p'gfy zdf{-@)^\_ ; flxTo k'p'lk,  
sf7df8f]M lj Bfyl{k'ts e08f/ .

zdf{ nln'fk} fb -@)^\_ !\_, sfJol; 4f6t  
slj sf]j f'of'df, sf7df8f]M g'f'/f= k'k'z' .

zdf{ / n06'h -@)^\_ !\_, k'j l'p / kfZrffo  
; flxTo l; 4f6t, sf7df8f]M lj Bfyl{k'ts e08f/ .

\*\*\*

## ot}st}Pp6f hLj g

■ 7fs/ a||af; ]

k|ihsf cf|7af6  
af?bsf|yofn rlxPsf|5  
d au|rfaf6  
hlLj t ltdl; Dd cfP5'eg|  
k|ihsf|b'ef|b /xg|5g|  
gk8|sg|sfo/ k|ih|n|cf|dx|to|f u|/sf|  
; dfrf/ k9|  
Ps laxfg xfdln|  
; u|sk|k|lk0|x|sf xg|5ff.

h'gsf cf|v|faf6  
Psgf; n|lk: tf|h k8|s|x|sf|5  
h'gsf|5f of x|/|  
dh| /fte/ lh|6bul|sf|ult ufpg|5  
d ; szn  
laxfg l|tdf|cfugdf b|v|P5'eg|  
cf^g|s|6r|6df lk: tf|h xfg|  
d|/f|3|sf|dh|9f|sf|df  
dg|5 h'g|  
d aff|sf|df l|tdln|awf0{t lbg|5f|  
t/ x|fpg|5

d|/f|3/ hfg|af6|  
cf|ugdf klx|f|eng|5  
klx|f|h|k|/sf|af6f|df  
; w|sf nflu z|0ffyl{a|g|5'd .

3fd o'4df lgl:sPsf|l; kfxlh: tf|  
af?bsf|dfnf le|/|  
bf|8|x|sf|5  
d o; |sf|k5f|8 k5f|8 bf|8g|5  
dh|3f|dsf|ult ; df|g ; lsgf|eg|  
c|w|of|f|0gf|df ylggk|5  
st|3fd cfk|k8|sof|eg|  
d l|tdl; u|slx|No|e|6g|5g| .

l|tdln|; Deng"  
c|Ss|/el|sf|alr|df  
nfl5Psf|x|f|uf|df enl68Psf|  
ylst ulnt Pp6f hLj g  
nv|6bf nv|6b|c: tfof|  
ot}st}.

\*\*\*

तपाईंले निजीस्तरबाट प्रकाशित हुने 'दायित्व' लगायत अन्य साहित्यिक पत्रिकाहरू पढ्नुभएको छ ?  
छैन भने पढेर लाभान्वित बन्न सक्नुहुनेछ ।

रचना, अभिव्यक्ति, भानु, रश्मि, हाम्रो पुरुषार्थ, नाद-विन्दु, चैतन्यज्योति, वनिता, जनमत, उन्नयन,  
तन्नेरी, वैश्वानर वार्ता, मनोभाव, दोभान, अभिनव, शब्दाडुकर, अक्षय अक्षर, अन्तर्बोध, महामण्डल,  
नव-प्रज्ञापन, शब्दसंयोजन, कौशिकी, ज्ञानगुनका कुरा, कल्पतरु, वैजयन्ती, शब्दसिन्धु, हिमाली गुराँस,  
सुलेख, कपन-बानेश्वर, संसाक, रजस्थल, मातृभूमि आदि ।

km/s

■ nlnf/fh bxfn

**K** lxnj /fdh] ; fdfllhs cleo6tf ag/ lgs}gfd sdfP . pgn]lj Zj lj Bfnosfj clwoog ev/ k7f u/sf lyP . pgl /fhgllts lfqdf klg ; qnto lyP . pgl eij6frf/sfj s8f cfnfjrs lyP . ; /sf/L l9nf; :tl / sdrf/Lsfj ; j f ; lj wfsfj pgl hd/ lj /fw uyl . ; fdfllhs c ; dfgtf / lj s|tnf0{ h/p}v pvNg pgn] cleofg g} rnfP .

pgl ca ux:ylsfj dfudf ofqf ug/ ; flrsf ; fy s6ofsfj vfjldf nfu]. l5\$} g} pgn] 3/hd z? u/. pgsfj /fhgllts ; lqnotf sdhf/ xg yfNofj . PSnfj xbf kfj sxl lyPg . a9f afcdf / gj lj j flxtf kTglstf rfxfgfn] pgnf0{ nv}6/x}sfj lyofj .

pgsfj cuf18 ca bfa6fj cf0ku}sfj lyofj . klxnj af6fj /fhgllt / ; dfh ; j ftknf nfbj ; j}R5s dfu{ lyofj eg] bfj ; fl kzfut /fhuf/Lsfj afWotfh6o af6fj lyofj .

kl/l:yltn] /fdhf0{ bfj ; fl af6fj lxBfofj . pgl ; /sf/L sfofnosfj clws}t eP .

nuQ} 5f/Lsfj afa' klg eP . sfwdf bfloTj / lhDdj f/L ylk6} uofj . a9f afcdf /flun] ylnP .

sfofnodf crh pgsfj cfn:otf a9b} uPsfj lyofj . pgl cfh} ugkg[ sfd klg eflnkN6 dfq} ug/ yfn}sf lyP . pgn] ; j fufxlntf0{ efln efln e6g yfn}sf lyP . pgsfj Joj xf/df kl/j tg cfpq yfNofj . ca t pgsfj dg clt l/Qm cfosfj j fobfgdf klg ; j f/ xg yfn}sfj lyofj .

pgsf ultlj lw lgofln/x}sf pgsf ; fylx; cfZro{ dflg/x}sf lyP . pgsfj h6mf?kg x/f0 ; s}sfj lyofj .

Ps lbg tlyh] /fdlt/ x}y/ e6of, æt klxn] t eij6frf/ / l9nf; :tLsfj v'a lj /fw uly; \lg ũcrh t =Æ

ætolt j}hf t d a/f}huf/ lyPf lg ũ cfbz{ / qmflGtsf s/f t a}sf/Ldf dfq} ; xfp5gl.Æ pgsfj cfj/df oltv/ s6ln d:sfg ; Nanfofj .

*j fldt! !, sd6f, ; nfxl .*

bfloTj sf ; Dk0f{c<sup>a</sup>sx; xg{rfxg} ; n]lgDg j 6; f06 vfhL nfe p7fpg ; SgXg5 .  
Website: [www.nepalipublisher.com](http://www.nepalipublisher.com)  
<http://nepalipublisher.com/downloads-dayitwa>

### dQms

- /j lGbl cflzif z}hl

!=

sfBf, k}h of k}h, sfBf ePsf|b|v|sf|5'  
 hf|cf`gf|pxl afwf ePsf|b|v|sf|5'  
 a%g)ufx|5 sf|cf`gf|sf|x|k/f0 oxff  
 sfd kbff(/uts)gftf 6f9f ePsf|b|v|sf|5'.

@=

Pp6}rf}bn|w|}k9fof|kf7  
 e/f| f nfu}g ca To|ltdf|; fy  
 s|s|b|v|y|; kgf ; a}Joy(eof|  
 lbg klg lsg x|nflg yfNof|ft .

#=

ofbn|glhs agfp5 6f9f eP klg .  
 5|s}g gbl kxf8 g)afwf eP klg .  
 rflx}g af6f|o; nf0(kl5 x|s 7fpf  
 x|z x}g p; nf0(glhs)/fwf eP klg .

\$=

s; sf|s|g)nfl5 / dg k/kl5  
 cd|t|ePl|g s|sfd kb e/kl5  
 x/ s'fx} dg kg(yfNof|pgsf,  
 of|dgdf t:j|/ pgsf|; /kl5 .

%=

lx|8; skl5 alr|}f /f}sgx}g  
 af|s; skl5 ef/l hf|v|g}g  
 lh}bul sxffxnE|f|x65 / ; fyl,  
 bv|; f|x/ sf|xL; lu kf|v|g}g .

*x|n sf}z|/*

### 9<sup>a</sup>uf b|}tf eP/ af|5

- z\$/sdf/ /f0{

P dg|f 0

d l|tdf|bp/fnldf 5'.

c: t|fb|u|s|f|; b|s|f|ls/of

l|xdfnodf k/h: t|f|

k|f|/; b|f|po kv|h: t|f|

x|b|g h|j g

; b|p|b|f|p|b|c: t|fb|u|5{

l|tdl; w|f-; w|s|f nflu p|b|f|o|f|

; w|f-; w|s|f nflu c: t|fb|5f|.

d 9<sup>a</sup>uf t x|f|lg

sg|b0(b|z|s|f|; fw-l; dfgf a65'

rr{a65'

d|l|b|/ a65'

z|x|bx}sf|d|t{a65'

lj e|t|x}sf|; flns a65'

d|f|unfdf

en|6|8|5|g|dfnf axf/

j if|5|g|kl|kxf|.

P dg|f 0

d l|tdf|l|xdfnodf 5'

d l|tdf|t/f0{/ kxf8df 5'

d l|tdf|k|t|fn|df 5'

kxf/ eP/ klg /; fpg|u5{.

d 9<sup>a</sup>uf

b|}tf eP/ af|5'

l|tdf|sx|f|g|s|f|klg kf|h v|f|5'.

\* k', @)&^

*ef|h|k', sh<sup>a</sup>*

; dLIff

- ; Gb/ v8'sf

# kfF

ij if{ cuf18b}v z? ePsfj d/fj  
 )gsl nVgj sfdnf0{ lg/Gt/tf  
 lbgj hdsfj ub{ 5'. To; j hfb}v  
 cfh; Dd cgj/t z kdf Toj rNb} cfPsfj  
 klg 5 . cfh d}h} lj utsfj b)gsleGbf leGg  
 k\$|tsfj cgej o; 8fo/ldf ptfG{5, To; sfj  
 lnka4 u/f ; a ux ug{ 5 / 0ltxf; nfo{  
 hlj Gt /fVgj d/fj p2Z'o k'f u/fpg'5 .

8fo/L nVg d sxfaf6 z? u/fj < d  
 cndndf k/f. ; fj} laxfgb}vsf 36gfaf6  
 z? u5{. To; kl5 d}h} cfhsfj b)gsl  
 8fo/Lsf kfgdf o; /L sfj(yfnf-

..cfh d/fj k/Liffsfj lbg xfi. lj ifo lyofj  
 gkfnl . laxfgb}v ; fxl lj ifosf k':tssf  
 kfgfz; ku ghlsb}lyPf d . dfgfj: j rfnl  
 d}j; g en}Psgf; n}. To; j hf ddf Psfu'f  
 lyofj nlo lyofj / ; ku; p2Z'o klg . To; h}  
 c z sfdx; nfo{ yffl /fv/} eP klg ; do  
 lgsfn}sfj lyPf cfh .

laxfg ; a/b}vsfj d/fj nufj bVj  
 d/L >ldtl klg crDd df(b) ly0g\ . lj j fx  
 ePsfj b; fj} j if{ Jotlt e}; Sbf klg o; /L  
 dl/db/ k9}sfj slxNo}gb}v}sl pgl v'; L xb}  
 306}kR5}sfj b/n} lrof v}fpg; d}t EofPsl  
 ly0g\ . ptf ; w}el/ k9 k9 eg/ kR5/  
 ; dfgpgk} d/f aRrfx; klg vNg} 5f8/  
 lstfa ; df0{ d/fj l; sfj ub} lyP . To; j hf  
 d}h} aRrfx; nfo{ /fd} afgl a; fpg x/s

clj efj sn}aRrfx; ; ku ghlsP/ l; sfpbf  
 a9l k}fj sf/L xg/ x5 egj s'/sfj dx; ;  
 u/f. To; ju/L >ldfgh} u/sfj x/s /fd} /fd}  
 sfof; df ; xofu k'ofpg >ldtlx; ; w}  
 cu/ / xbf /x5g\leGg} s'/f klg yxf kfPF .

..cfh d}h}h; /L Wofg lbP/ Psfu||rQn}  
 k9f; xfi To; ju/L xfdln} ; w}el/ k9g} xfi egj  
 xfdl sg} klg k/Liffaf6 8/fpgk} 5g /  
 kl/0ffdsfj af/sf klg lrgtf ln0/xgkg} 5g  
 d s'/fx; v}hfpb} lyPf . vfgf vfgj ; do  
 klg e0; s5 . >ldtl n}af}hfpk15 kfi yxf  
 eofj .

k/Liff lbgfj 7ls Ps ah}af6 z?  
 xg} lyofj . k/Liff s}b} k/sfj lyofj 3/af6  
 slj n k}w} ldg}sfj b'l df . k/Liff lbg d  
 Jou|lyPf / 9Ss klg . k/Liffs) nflu eg/  
 d}h} sl/a rf/ dlxgfcuf18 ; 8sk}ldf aRg  
 /fv}sfj k':ts lsg}sfj lyPf . To; j hfb}v  
 g} u/sfj tof/L cfh lj ; hg ugkg} lyofj j f  
 egf} k/Liff ; sfg' lyofj . Jou|Pj d}r-rn  
 dgn} xtfi/P/ k/Liff lbg d afx}ah} 3/af6  
 lgl: sPf .

d}h} k/Liff tof/Lsfj nflu eg/ c z  
 lj ifosf k':tsx; klg lsg}sfj lyPf hg  
 gkfnl lj ifosf thgdf k9gsfj nflu ToIQ  
 ?Irs/ lyPgg\ . To; }xgfn} klg gkfnl lj ifo  
 cWoog d/f nflu ; lhnfj/ ld7f; k0f{nflWofj  
 / t d/fj lk} ag}sfj lyofj .

d ; fg)5bf bf0n] ; w)n'sfP/ k9g]u/šfj  
Pp6f k':ts dh]klg k9g]dfšf kfPsf]lyPf.  
To]k':ts :shsf]kf7bk':tse6bf lalsh}  
km's lyof]. To; j]hf; Dd dh] sff]sf]  
k':tsafx]ssf c6o k':ts k9g]dfšf kfPsf]  
ly0gf/ To:tf k':tsx; klg x65 e6g]s'/fsf]  
yxf klg lyPg . clxn] d To]k':tssf]  
af/pf lj :t]t ; kdf atfpg ; lSbgf t/  
olt; Dd atfpg ; S5'ls To]k':tssf n]vs  
olw/ yfkl xgl. pQmk':tssf]dVokfqn] ; ]t]  
kf066 / cfsfz] /<sup>a</sup>usf] l6; 6{ nufP/ lxBbf  
h]sf]xl oj tlx; n]eg]ub]y] / kfgp dl/xQ]  
ub]y]. To; sf] k6f]n] dnf0{ klg 5fPsf]  
lyof]. To; kl5 3/df 7h]s; /t u/]eP klg  
To]k':tssf]kfqn] nufPsf] h: t] kf066 /  
l6; 6{ lS6g ; kmn ePsf] lyPf. kmn:j ; k  
dh]To]kf066 / l6; 6{ km6fpg ; lSgf. clxn]  
klg d/]l 3/sf] a06undf vf]Hj] x] eg] kfgp  
; lS65 x]nf .

x]f, dh] ; fg]df k9]sf]olw/ yfksf]To]  
k':ts / clxn]k/Liffsf]nflu k9]sf]k':ts  
bj} ?]rs/ lyP . thgf ug] x]f eg] ; fg]df  
k9]sf]To]k':tse6bf bf]Aa/ clxn]sf]lyof].  
To; }xgfn] d vā Wofg lbP/ k9]y]. o; sf]  
cuf]8 c; lj ifosf k':tsx; 5f]bdf kb]  
uP / kN6fpg] hf]u/ klg rn]sf]lyPg . To; }  
xgfn]d hxf]hxf]hf]y] To]gkfn]sf]k':ts  
klg xdj; f ; fyd] /fv]y] / km] b kfgp]alQs]  
kN6fpg Eof0xf]Ny].

cfhsf]k/Liff xg]lj ifosf]k':ts dnf0{  
k'} s07 5, x/]s kfgx;df s] s] 5g] To]  
kfgl agfPsf] 5'. kfgx;sf] r]l/q, 36gfqnd  
/ lj ifoj :t'; l] kl/lrt 5'. o; n]ubf]{kZgx;  
hlt; s} 3dfP/ ; f]w] klg ; lhn} xn ug]

; S5h:tf s'/fx; ; f]Rb)k/Liff lbgf]nflu  
cft/ d km]t{ fy lgwšs eP/ k/Liff s]b]l]t/  
xflgPf.

; j fafx]ah]g]d k/Liff s]b]df ku]5'.  
u]b vf]n; s]sf] lyPg . To; kl5 u]b aflx/]  
a:gl; j fo d; l] l] sNk lyPg / Ps5]pdf  
a; f. a:bfa:b)dh]kl/lrt yf] / ckl/lrt  
w] ; fylx;nf0{e]b] / pglx;sf k/Liff; Da6wL  
s'/f / lj rf/x; ; G]dfšf kfPf. To; af6 dh]  
s]lgSoff]h lgsfn]eg]l.dh]hlQsf]to]f/L c;  
s; h] u/]f /xg5g] . To]b]v pglx;dfly  
bof nfu/ cfof]. pxl Ps 306] lar/fx; s]  
n]n]ngf/ vf] l]klxn]Ps 306f; Dddf skl  
a6m]P/ aflxl/g kf06g eg]sf] ; g]sf] lyPf.  
To]klxn]306fdf s]u/L ; do latf]pnfg]l

; dod)k/Liff z? eof]. xdf] sf]7fdf  
sl/a tl; kl]tzt k/Liffylx; cgkl:yt  
eP . xflh/ xg]x;sf]klg cgxf/ sf]nfg]nf  
b]v]y]. ; a]sf]dgd] s]kl g s]kl 8/ n]s]sf]  
dh]kl]6)cgdfg nufPsf]lyPf.

306]sf] cf]fh; l] dh] kZgkq xft  
kf/f. xtl/b) kZgx; k9g yfn]. klxn]  
kZgd]d]f c]f]v] wldn]xg yf]Nof]. To; kl5  
bf; ]l t]; ]l x]b); a)kZgx; kl9; s]. To; kl5  
d/]l b]i6 k')a6b kf]oll e; s]sf]lyof]. rf/]t/  
c6wsf/] c6wsf/ dfq b]v]g yfn]5; dnf0{  
efp6g eP/ cfof] ; f; k]g] (ufx] eof] d6]sf]  
rfn a9g yf]Nof] z/l/ Ps ; o cf7 /š6/  
:s]hsf] b/n] sf]dg yf]Nof] lhp k') kl; g]  
kl; gfn] leHof]. cfk]h] cfk]h]nf0{ ; Dxf]n]b]  
kg]M kZgx; bf]x]f]of0{ t]x]of0{ k9]. cxf  
o; k6s klg cfk]h] k9]sf]k':tsaf6 s]g]  
kZgx; ; f]w]Psf] b]v]gf. dnf0{ n]lbf] kSs]

klg lj Zj lj Bfnon] u8a8 u/šf] xgkb5,  
 gq gkfnl lj ifo d/f nflu sğ) gñf] lyPg .  
 s; /L o:tf gñf gñf kZgx; ; flwof].  
 gkfnl lj ifosflēP dñ]k9šf]k: tsaf6 lsg  
 ; flwPg < d lgsōfñdf kl]ls .kZgx; kSs}  
 klg sf]; {aflx/af6 ; flwP5 .ū

sxl ; dokl5 dñ] t k'fgf] sf]; šaf6  
 kZgx; ; flwP5 eġ] s/f rfn kfPF t/ tl  
 lar/f ; fylx; s]ub]xfñfgl. dñ]pglx; nř0  
 ; /; /tl x]/. d]/; flrř0 unt lg: Sof]. ; a)  
 hgf cf`g) ; /df e6fe6 n]v) /x]5gl. d  
 eġ] sxl n]v)g) ; s/ 56kl6b) lyPF. sf]; {  
 aflx/af6 kZg ; flwof] eġ/ lj /flw ug{  
 klg ; lsgf To] dfxfñdf . ; a)ñf0{ lbPsf]  
 kZgkq Pp6} lyof] t/ d Toxf PSnf] lyPF .  
 sf]; { aflx/af6 kZg ; flwof] eġ/ lġofp  
 ug{ To: tf] cj : ydf lj /flw ug{ d]/; fy  
 s; n] lbg] < sxl n]v]f] g t eġof] n]v]  
 cfpbġ, gn]vf] 0ġlelhnř/sf] cfvdf  
 tf/fl alg] eof]. k/Liffdf kñ] t e; Sof],  
 of] w] ; To 5 t/ clxNo} lsg ; fj ðlgs  
 ugkřof] / < To; sf] nflu sxl n]v]} eP  
 klg ; do s6fpg]křof], h]n]v]klg ; a)ñf0{  
 eġdf kfg]křof], dñ] dgdg) ; flrř. To; ð]  
 ; do latfpgs} nflu cfkñ] k9/ uPsf]  
 k: tssf] ; dLiff n]v] yfn]. To; j]ñf dñ]  
 To]ēēbf a9L ug] ; Sg] cj : yf lyPg / dñ]  
 To; }u/ř.

d]/f]k/Liff k'fgf kZgkqx; / sf]; {s66}6  
 gx]/L u/šf] tof/L, ; ū}k9ġ] ; fylx; ; ū sf]; {  
 ; Daġwdf s'/fsfgl tyf cġtlqof gu/šf] /  
 PSnf] dfg] ; stfaf6 ul; t tof/Lsf] kl]tkm  
 lyof]. k/Liff lbg] qmddf skl klġ, yk].  
 kñ] / klġ kġM yk/ n]v)} lyPF. ; do ; lSP5  
 0ġlelhnř/sf] skl aēñpg Nořpg] pbl; ū  
 d]/f]k/Liff klg k'f eof].

k/Liff xnaf6 s; ; ū ġafñl d l; w]  
 /ġ6/ġ6lt/) xflġPF k/Liff lalupšf] sf/0fn]  
 pTkġ 8fx zřt kfg]p2Z0 afšl . x] dñ]  
 Toxf sxl k]u / sv'/fsf] /ř:6 duřPF. k]usf]  
 r':sl / /ř6sf] : jfb; ū d]/f] 8fx zřt xb)  
 uof]. hlp u/d xb) cfof]. k/Liff lalupš]  
 lġxġf /S; l lkpg'plr t lyPg Toxf. To] d]/f]  
 sdñf/L lyof] ; ġb/ ; kġsf] unt af6].  
 ; a) d]/f] : t) af6] /ř] eġ] of] ; dfh stf  
 hñf < d cfkñ] cfkñ]f0{ kZg u/ř.

/ġ6/ġ6df ; do latšf] kQ} ePg . ; w]  
 pĤofñf]p}3/ lelġġd ; flēmēdSs} ePsfñ]  
 w]}l9nf] e; s]šf]šf] dx; ; u/ř. o; kf]nsf]  
 slyt k/Liff t ; s]. ca cfpġ] ; fnsf]  
 k/Liff eġ] cfhsf] h: tf] ; dLiff n]v] skl  
 eġ] gġġ u/L, ; fRr} kf; xġ] u/L cfhġ]v  
 tof/L ug] bġ kġL1f ub]3/tkñ]nf].

cfh h]eof]eof]. efl]nsf lbgx; zē  
 /xġ]eġ] sfdġf u5{.

\*\*\*

<i>hlt w]}: sh vñnġ5g] ToIt w]}hñ aġb xġ5g]</i>	- leS6/ Xolř]
<i>0ltxf: lj h]ltx; sf] 3fřf x]</i>	- c1ft
<i>of tlx; ; ūsf] w]šf]df d n]v] křsf] křp5'</i>	- uġ]

; dlff

‘; i6f x: tflf/’kl’t Ps x}f0

■ /d}zdf}g clwsf/l

**lj** = ; \* @))) ; fndf gkfnsfj k}l{  
= kxf8l lhNnf ; a}v}f; efsfj  
r}gk/df h}gd}sf 1fg pbf; gkfnl  
; flxTosf Ps rldsnf tf/f xg}. pgl  
lj = ; \* @)\$( b}v Pp6f cleofgdf lg/t/  
}kdf nfl}sf 5gl To}f x}f x: tflf/ cleofg .  
o; ; dlffdf pgl ; i6f x: tflf/l}sf ; Dkfs  
1fg pbf; nf0(lrofpg v}f}hPsf}5 .

1fg pbf; ; jodl ; i6f xg}. ..cdfil; t}l  
slj tf kl08}j / ; +s}t kf7zfnf w/fgsfj  
.gkfn} klqsdf k}sfzg -@)!\*\_ ePb}v  
; flxTos l}qdf pbfPsf 1fg pbf; Ps slj ,  
ultsf/, uhnsf/, sfzsf/, afnsyfsf/  
dStssf/, xf0ssf/ tyf ; Dkfs  
JolStTj sf }kdf b}vfk/}sf 5gl.

pgsf xfn; Dd k}flzt s}tx} xg}M  
.sg aj; <l -slj tf; a}ux, @)!(\_ .x}fdl a;  
klv/x}sf 5f} a; M -slj tf; a}ux, @)\*\_  
dgsf s}f -ult, uhn / dSts, @)%\*\_  
..1fg pbf; sf slj tfl -slj tf; a}ux, @)&!\_  
.d}f} k}f}f} slj tfl -slj tf; a}ux, @)&#\_  
.o: t}f nfl}l -dSts; a}ux\_ ..vfnl  
; f/a}ul} -xf0s; a}ux\_ . o; } u/l .x: tflf/l  
-x: tflf/ sfz, @)\$(\_ .gfglsf syfsfj  
lstfal -afnsyf; a}ux, @)^\$ \_ tyf ; i6f  
x: tflf/l -x: tflf/ sfz, @)&\$ \_ pbf; sf  
; Dkflbt s}tx} xg}eg}. kxf8l, .gfgl} tyf  
..va/sfuh} ; Dkflbt ; flxTos tyf cvaf/  
klqsfx} xg}.

lj wfut kl’tlgw}j

o; k:tsdf lj le}g lj wf, pklj wf,  
klj wf / tl; }u ; Dal}wt JolStTj x}  
; d}6Psf 5gl. c}Vofg}k}n pk}of; tyf  
syf}j wfsf JolStTj x} ; d}6Psf 5gl.  
o; q}m}df syftk}n n3syfsf/ tyf  
; }syfsf/ JolStTj; d}t ; d}6Psf 5gl.  
o: t}slj tftk}n xf0s; dSts, ?af0} tf}sf,  
r}fsf, ; }fsf, k}6s/ slj tf, v08sfJo,  
dStsfJo, :d}tsfJo, z}f}ssfJo, ofqsfJo,  
; }sfJo, n3sfJo, nfd} slj tf tyf  
dxfsfJo n}Vg} JolStTj x} ; d}6Psf 5gl.  
o; }u/l uhn tyf xf: oJo}a}b} n}Vg}x} /  
ult, ulltslj tf, ulltsfJo, ulltg}lo gfl6sf  
n}Vg}x}; d}t ; d}f}j i6 5gl. lga}w lj wftk}n  
k}6w, c}f}dsyf, c}f}dh}lg, Jo}a}b},  
; +d/Of, ofqf} }f}t, ofqf}lga}w, ofqf; +d/Of  
tyf l}gofqf l}qsf x: tflf/ ; d}6Psf 5gl.  
gf6stk}n dxfgf6s, Psf}a}sl, Jo}a}b}gfl6sf  
n}Vg}x}; d}f}j i6 5gl.

o; }u/l ; dlff, ; d}fn}f}rgf, ; d}fn}f}rgf  
zf: q, ; flxTos 0}txf; , ; flxTos v}f}n,  
efl}fsc}woog, kq; flxTo, ; Dkfslo, cg} fb,  
zAbsfz, 0}txf; , hlj gl, n}fs; flxTo,  
rDk}sfJo, kf7}k’:ts, ulltsyf, ultuhn,  
ullt PNad tyf uhn k}6}f}f}ds s}tsf  
n}vs, ; }sns tyf ; Dkfsx} ; d}6Psf  
5gl. o; }u/l o; k:tsdf n}fs; flxTo tyf  
c}t}j f}t}sf ; a}ux}stf}f}f}o} ; d}t ; d}6}g}

køf; ul/Psf] 5 clg lxb' tyf af4bzg'sf  
gltzf:q, ehg, n]v cflbsf ; i6fnf0{ ; dlt  
; d]6Psf] 5 . Jofs/Of, lrqsnf, cg; Gwfg,  
kf7ok':ts, ufog, Jo<sup>a</sup>lbrq, ; Dkfbg,  
j]lbrq, /fhgllt, zflw, ; +s]t, ; <sup>a</sup>ult  
lziff, snf lj]rgf, n]slrq, ; dfhzzf:q,  
cg; Gwfg cflb lfgsf ; h]s; dlt o; df  
; d]6Psf 5gl.

o; x:tfif/ sfzsf ; <sup>a</sup>sns  
1fg pbf; n] afn; flxTosf ; i6fx; nfo{  
; dlt ; d]6g ; s]sf 5gl. o; qmddf klg  
pgn] afns]j tf, afns]Jo, afnult, afn  
ulltsfJo, afn ulltpk6of; , afnuhn,  
afnsyf, afn lrqsyf, afnullt pk6of; ,  
afn; flxTos ; dnf]rgf, afn; +d/Of tyf  
afn/df0of h:tf s]tsf ; i6fnf0{ ; dlt  
; d]6sf 5gl.

:yh lj Zn]f0f ubf{o; k':tsdf ; a]6bf  
a9l slj x; ; d]6Psf 5gl clg syf tyf  
; dnf]rgf lfgsf ; i6fx; . To; kl5 pk6of; ,  
afn; flxTo / ; +d/Of lj wfsf ; i6f clg  
uhn tyf lga6w lj wfsf ; i6f ; d]6Psf  
5gl. hlj gl / ultsf /rlotf xf/xf/Ldf tyf  
To; kl5sf qmddf ; Dkfbg, cg] fb, e]dsf,  
sfz, kq; flxTo tyf c6tj]t]f lfgsf  
JolSt]j x; ; d]j i6 5gl.

**:yfgut kl]tlglw]j**

o; sfzdf d]f<sup>a</sup>, l; Gwhl, enkf,  
lj /f6gu/, t]xyd, t]kn]h<sup>a</sup>, wgs6f, pbok/,  
; g; /L tyf wglffsf ; i6fn] :yfg kfPsf  
5gl. o; u/L bf<sup>a</sup>, ; k6b]xl, uNdl, :of<sup>a</sup>hf,  
ndh<sup>a</sup>, b]hvf, t]x] ; v]t, c3f]v]r]L,  
kf]v/f, gj nk/f; L, kfNkf, sfn]sf]b, ajt8l,  
cf]vn9<sup>a</sup>uf, slknj:t', b]h]v, s-rgk/,  
kj]t clg lrtjg, wflb<sup>a</sup>, s]e]l b]h]v,

cf]vn9<sup>a</sup>uf, l; GwklNrf]s, gj fsf]bsf  
; i6fx; ; d]6Psf 5gl. o; u/L ef/tsf  
l; l]ssd, agf/; , b]h]n]h<sup>a</sup>, b]x/fb]g, lj xf/  
tyf cd] /sf cflb :yfgdf h]d] xfn  
nlntk/, eStk/, sf7df8f] ; g; /L,  
lj /f6gu/, ajfot, c; d cflb :yfgdf a:g  
; i6f klg ; d]6Psf 5gl.

log) ; i6fsf a; f0f /f0 tyf :yfg  
k]r]f0sf]k]l]Q x]p]f{o:tf]b]vg] /x]5 - ; i6fx;  
ef]hk/, t]kn]h<sup>a</sup>, sf7df8f] ; <sup>a</sup>v]j f; ef,  
v]f]f<sup>a</sup>, Onfd tyf w/fgaf6 lj /f6gu/  
; /]sf /x]5gl. ef]hk/, cf]vn9<sup>a</sup>uf, wflb<sup>a</sup>,  
bf<sup>a</sup>, aflh<sup>a</sup>, k6gf-ef/t\_ v]f]f<sup>a</sup>, sf:sl,  
; <sup>a</sup>v]j f; ef, l; k]k]v] / w/fg, /fd]f]kl]t/  
af6 sf7df8f] ; /]sf /x]5gl / o; u/L ; kt/L  
tyf dl0fk' -ef/t\_ af6 eStk' ; /]sf /x]5gl.

kj]t k'af6 gj nk/, sf:sl / :of<sup>a</sup>hfaf6  
gj nk/f; L, kfNkfaf6 kf]v/f, ef]hk/  
tyf k]r]y/af6 s]e]l uf]v]faf6 lrtjg,  
c3f]v]r]laf6 ; k6b]xl, sf7df8f]af6 jL/ulh  
/ l]bkfonaf6 shfnl ; /f0s]l] :ylt b]v]k]b]5 .  
o; u/L Psfl]t/ adf]-lj /f6gu/, ; <sup>a</sup>v]j f; ef-  
ajfot, ; <sup>a</sup>v]j f; ef b]h]n]h<sup>a</sup>s]f] l:ylt  
b]v]k]b]5 eg] cs]f]t/ ; n]f]xl, l; :g] /L,  
; <sup>a</sup>v]j f; efaf6 cd] /sf, h]dnf / w/fgaf6  
ajfot clg lrtjgaf6 ? ; g] k]l]Q  
b]v]65 .

**; flxTo; DaGwL wf/Off**

o; sfzdf ; flxTo; DaGwL lj leGg  
k]f] /sf wf/Offx; k]tt ePsf 5gl. s; h]  
k]z]g ga]e]w, s; h] a]e]w / s; h] w] a]e]w  
; flxTos wf/Off JoSt u/h:tf] kl]g n]f]5 .  
o; qmddf e]6Psf kl/efiff, d]tJo /  
wf/Offx; nfo{ ox]f kl]tl]w]j :j ; k] dfq  
k]tt ul/Psf] 5 M

- ; flxTo n\vg' eg]sf] df65] xg]sf] dxlf] af]w xf].
- snf / lj rf/sf] ; d6j o g] ; flxTo xf].
- oyfy]sf] snf]ds k]tlt ; flxTo xf].
- ; flxTo hljg, ; dfh / /fi6nf0{ xg] cf]v] xf].
- ; flxTo ; dfhsf]p6gfos / lbzf lgb]zs xf].
- ; flxTon] ; dfhdf lj Bdfg c6ofo, zff]of, bdg jf s'/ltx6 p6d'hg jf 6og]s/of ugkb6 .
- ; flxTo l ; hgf / k]p]of]d'v xgkb6 .
- ; flxTon] ; zSt / ; sf/]ds ; 6b]z lbgkb6 .
- ; flxTo hljg / huthf0{ klxrfg ug] df]wod xf].
- ; flxTodf klg nf]stf]6qs dNo / df6otf ptf]gkb6 .
- ; flxTo zf]z t xgkb6 .
- ; flxTo 1fgj 46, pkb]z]f]ds / b]w lg] f/s xgkb6 .
- ; flxTon] dgsf] ; +sf/]nf0{kl/ isf/ u5{ / czf]t dgnf0{zfl]t lb65 .
- ; flxTon] dfgj sNof]sf/L ef]gf huf]p]gkb6 .
- ; flxTo r]tgf hfut u/fpg]df]wod xf].
- ; flxTo ; hgf c]fd ; 6tli6sf] nflu xg] ub6 .
- ; flxTo ; v b]w bj}a%g] 7h]df]wod xf].
- ; flxTosf] lj ifo df65] xgk5{.

v66]sf s/f

- s\_o ; k':tsdf 1fg pbf ; n]o ; sf]znf0{ .gkfn]efifl j l/i7 ; flxTosf/x6]sf] x:tf]f/ u eg] tfklg p6gf0 ; j if]6f cle>l k]ff0]sf] ; d]t x:tf]f/ kg]h]o ;

sf]znf0{ .gkfn]efifl ; flxTosf/x6]sf] x:tf]f/ u dfq e6g' ; d]lrg 7xl/65 .

- v\_ ; flxTo g] gn]v]sf / j f^adof c6o eptk] dfq ; lqno JolSt]j x6]sf] klg x:tf]f/ ; ^u]xt xgfn] .gkfn]efifl j f^ado ; j]lx6]sf] x:tf]f/ u e6g' cem olSt ; ^ut b]v65 .

-u\_ db]f q6lx6 k]t sd ; r]t]tf kf065 .

pknlAw

; i]6fx6]sf] x:tf]f/ / wf/of] ; ^sng ug{rfgr]s'/f]x]f]g . of]si6 ; f]wo kl/>dsf] kmn xf]. #e^ hg]sf] x:tf]f/ ; d]6Psf] of] k':ts c]woog ubf]b]v]Psf s'/f o ; k6f/ 5g]w

-s\_o ; k':tsaf6 gkfn] j f^adof lj lj w lf]qdf ; lqno JolStx6]sf]Ps ; /f]kl/ro k]pg ; l65 .

-v\_vf ; vf ; lj wfsf /rgfsf/ tyf k]t]f]f]sf]klxrfg ug] ; l65 .

-u\_s] ; vf ; lj wdf dfq klxrfg agf]Psf ; i]6faf/]y]xf k]pg ; l65 .

-3\_ of] Pp6 k':tsdf gkfn]el/sf lj lj w lj wfsf ; i]6f ; d]6g g ; Sg] eP tfklg / oxl g] ; Dk]f] c]woog]sf] cfwf/ agg g ; Sg] eP tfklg gkfn] ; dfhsf] a ; f0 jf 8]/f ; /f0sf] k]j]Q clg /f]huf/]sf] u6t]osf] dh cfwf/ e6g ; l65 / ; dfh]z:qlo c]woog ug] d]t ; lhn]f kb6 .

c6Todf, sf]zsf/ 1fg pbf ; n] gkfn] j f^ado ; j]lx6]sf ; 6bedf u/]sf] o ; dxglo sfo]sf nflu d]/l d]/l w6oj fb 6S6]p]b] of] n]v]o oxlf]t5{.

*r6b]k/-6, /f]x6] xfn-x6]f]f .*

# x[ɔs]l; <sup>a</sup>ʌ]cfsf/ M dʒ]rɔk/

■ lbnlk >ij7

x[ɔs]l; <sup>a</sup>ʌ]cfsf/  
dʒ]rɔk/  
yxf 5g, d] l dlnf0{s; /L eh] <

dgs] zflɔ Toxlflyof]  
; vs] ; † f/ Toxlflyof]  
vzls] lf0f klg Toxlflyof]  
cfg[bs]l; <sup>a</sup>ʌ]cfsfz Toxlflyof]  
s]lyPg Toxf<  
lh[bul]s] ; a]ɛbf  
: j l0fd hlj g klg Toxlflyof].

ltd] dx/s] To] p Hofn] Hof] t n]  
ltd] d' : sfgs] To] dsfn' dftln]  
d]xgl nfb] dbd: tl cflvaf6  
Ps b]i6dfq kflnbf  
s; s] dg ltd] c<sup>a</sup>szdf  
gcNe]s] xbf] x]  
yxf 5g  
d]d]f q s; /L ltd] lz/s] en]s]βfd  
/, cflw/fts] 6x6x h]gs]  
To] dgdf]xs b]zo lrg; /Lsgf  
ltd] au]rfs] 9sdSs u]/f;  
/, n]xn]fpbf] ; g]v/l]s]  
To] cb'e't ; Gb/tf klg lrg; /Lsgf  
gtd: ts d]/f ; d]4n]  
ltd] To] cn]ss ; vs]  
Ps cz klg  
cflv/ lsg; /Lsgf.

c]tt M  
ltd] d]hs] cd]t 5f]y/  
sg bxs] kfgln]  
sxf]s; /L ltvf{d]g kl]  
ltd] xl/ofnl sfv 5f]y/  
sg j]hf s; /L  
sg d?elddf 6]sg kl]  
efl]s] To] : j l0fd p]r]f0 v]f]b]v]f]b]  
c]g]dNo klg yxf gk]f0  
cflv/ s; /L ; : t]d] lh[bul a]Rg kl].

a]rPs] lh[bul lhpb] h]bf  
ltd] sfvs] Gofg] d]of klg eh]  
dd]ts] cn]ss c]r]n klg eh]  
: j u{l]yof] ltd] 5fg]  
: j u{l]yof] ltd] c]fug  
h]gl h]gl : j u{s] klg : j u{5f]y/  
cs]f] : j u{v]f]b]  
v}sx]sx]8hf  
yxf 5g  
dʒ]rɔk/  
d] l dlnf0{s; /L eh].

Å[ɔs]l; <sup>a</sup>ʌ]cfsf/  
dʒ]rɔk/  
yxf 5g  
d] l dlnf0{s; /L eh] 0

/ft]k]h, sf7d]8]

# efu/ k/bz lx8\$flbg

## ■ hæl vql

• f gfd, ; f/ ; fgfd ebf klg k; f  
 / sdfp k/bz hfgk5(eGg); flr j f  
 k/bzdf k; f sdf0G5 eGg; flr0  
 cf0; skl5 /x5 . oBlk k/bz uP/ k; f  
 sdfP/ Nofp j hf eg] e0; s]sf] lyPg .  
 pd/n] xfdl ; fg] lyoff. ufpdf cfknebf  
 7hf df6]3/ 5f8/ k/bz uPsf / j if(lbgsf]  
 rf8-j f8,bz)ltxf/df 3/ kmsbf k; f sdfP/  
 NofPsf] s/f ; Gbf, goff Sof; b sffwdf le//  
 ult 3Gsfpb) ; Shu08f] ag/ cfPsf] b/vbf  
 cfknlhf0(klg k/bz uP/ To; /L g]k; f sdfP/  
 /fd] /fd] nufdf ; lhP/ goff 6kdf /fd]/fd]  
 ultx 3Gsfpb) ; a]sf] cuf8L j fc]f] fc]  
 xb) nfx/] eP/ ufp cfpg kfP s: tf] xGyof]  
 h: tf] nfvof].

oBlk xfdlnf0( To; j hf vfgnfp]sf]  
 blm lyPg . k9b)klg lyPf. t/ p/67pn]Ps  
 pd/df Ps k6s o:tf] /x/ klg knfpbf/x5  
 hlj gdf . clxn]; D bf cfknlhf0(xf, flnfy/  
 klg cfp5 . 3/,kl/j f/sf]w/)df0kf0eg]  
 klg afNosfndf o:tf] cg]scg]s pkb]  
 cfpbf /x5g] ls Sofxf]0 P3f/-afx|j if]sf]  
 xbf] xf. d; u clt ldNg] ; fyl tNnf3/  
 bf0sf] Pp6f 5f/f d/f] elthf] lyof]. xfd]  
 pd/ klg bfdn]g] lyof]. Ps]5g 56bgYoff.  
 xfdl klg ca lxpbf nfu]k15 3/ 5f8/ k/bz  
 hfcf]x)eg/ ; Nnfx ub] lyoff. bz]cf0f].

bz] dgf0of]. 6Lsf nf0of]. /df0nf] ul/of].  
 cf; fda6 al8afsf] 5f/f bf0 klg bz]df  
 6Lsf nfp] cfpg]eP5 . p; sf] sfsf d/f]  
 bf0 . 6Lsf nfp/ e]nkN6 laxfg] cf; fd  
 kms] eg] 3fg3g s/f ; Goff. xfdln] klg  
 Toxl lbg ah'sf /flt g] e]g] / p; u] k; f  
 sdfp] cf; fdl/ hfg] ; Nnfx uYoff. /flt  
 g] s; hf0( ; 0]sf] Dd glb0( l7s7fs kYoff.  
 3/df ; t]g]x]fdl To]/ft . 3/sf s; h]; 0]sf]  
 kfP eg] /f55g]. hfg lbb]g] eg/ v]Ndfdf  
 uP/ ; To]f. laxfg c]lf/] af6] n]bf]. bf0  
 ebf w/] klxn] g]. 3/sf t s] ufp]sf klg  
 s; h]; 0]sf] kfPg .

/ft w/] affsL /x5 . lj xfgsf] hg lyof].  
 gjf v]hf t/ e] ] 5?jf, x+df/a xb)  
 ; bds] au/ s6kl5 dfq pHofnf] eof].  
 3/af6 lx8]sf] rf/ 306f e0; s]sf] lyof].  
 To; j hf; Dd t 3/af6 v]hg cfpg] xg]ls  
 eGg] eo klg lyof]. j hf] hf k5f18 kms]  
 xp]Ps cfk; df gaf]n]sg lx8]off. To; kl5  
 ca t cfP klg xfdlnf0( e]bb]g] eGg] eP/  
 kn]t; fy ukm ub] lx8]off. ; fydf  
 Pp6f k/f]g] rf0]gh 6r{ lyof]. 0]G8og  
 Pe/8L b0(Aof6k hfg]. s]xl sk8f / ; fydf  
 Ps 89 ; o ?k]pf lyof]. af6]nf0( v]hf  
 eg/ hf]df s]xl abfd xfn]sf lyof]. Toxf]  
 kl]k15 t e]s klg n]lg yf]Nof]. l's]

vfb) lx8btf. /3j f vfhf t/ aNn j Nnf  
ofsrgf,kNnf ofsrgrf xb) lz/lf/ ku/ vfg  
vfg/lj rf/ cfof. cInslt fhdf rfdn  
klg afjsf lyof. efbf dfbtf/ fhfaf6  
rfdn l`s/ a; fof eft . sl/a Ps-8p  
306sf alrdf eft, cfnst/sf/L ksfP/  
vfp/ Toxfaf6 klg af6f nfbtf. dh3f6  
cf0klbf afx|ahg nfujsf lyof. To; k15  
wgsdf/af6 cfpst/wfg hfg)a; r9g'  
kYof. To; jhf sl/a cfw 306f Ps  
306f la/fP/ dfq a; cfpY. kftnf rNy  
a; , zfb ofqX; sd eP/ klg xfhf .  
a; klg Tolt w/} lyPg. lgsa/k15  
aNn wgsdfaf6 Pp6f a; cfof. Tofj  
klg dfg; x;sf el8n) v\$ /fVg 7fpf  
gePsf. Toxl klg /fSof, r9btf. vflbP/  
udlh)vnvnl kl; gf eP/ z/L/ g)leHof.  
lj :tf/}j :tf/} hlthlt xfd eBbf/lt/  
psfngYof. ToltTolt zlt n xb) hfb)  
lyof. aNn eBbf/ kluof. Toxf kuK15  
t uf8L klg laluf. xfd Toxf cflnbf.  
Totpbf o; f) 3Db)s) lyof; ptf pQ/klSsf  
8fBfaf6 b; -afx|hgf sBfsbLx;sf; dX  
xftdf lu6f/, vjh8L cflb afh; lxt a;  
:6zgt/ cf0/xsf b)Vof. Tof b)V/ ablf  
/xsf tlg-rf/ hgf kln; uP/ ltlx;nf0  
; dft/ rfsldf Nof0xfn). s)/x5 eg/ o; f)  
a%bf ltlx; ls|Zrog /x5g. k15 a%bf  
Tolt jhf gkndf lqmZrog wd{ df6g 5b  
/x5 . Toxl el8df o; f) xbf{Ps hgf xfd  
dfj nl egf Toxl rfsldf c; 0 ba6ldf  
xgxbf /x5 . ghS uP/ afhPf. lrlgxfNg'  
eof. s) 5 ef0 < stf lx8sf cflb, Of0fb  
; flg'eof. dh) xfd t o; /L t/f0/t/ lx8sf

egf oxff cf0kuK15 uf8L laluf. cfh)  
klg u/ lx8sf xtf/ 5 egf uf8L 5g ca  
s; /L hfg xfhf < egf. To; k15 xfdnf0  
pxfn) wgsdfaf6 cfpst Pp6f 6s /fs/  
6sdf k7f0lbg) xgeof. tl ls|Zrgx; klg  
Ps15gsf s)/sf/k15 5f18P . To; k15 xfd  
6sdf cuf18 l; 6df a; / /ldtf xbf wfg  
Yof. j)hf wfg cf0kluf.

wfg t cf0kluf t/ ca sxff cfhg)  
sxff a:g). cIncln ofb lyof dnf0{ d  
aj f; lu lxpbf dwz bfwfgdf Ps hgf  
aj f; lu lrgfhg ePsf df/jf8lsf 7hf  
sk8f k; n lyof. pgsfgd /fdZj / lyof.  
xfd wfg cfpbf pgsdf a:Yof. lsgdh  
klg pgsdf uYof. To; f) t Tolt j)hfsf xfd  
ahf/ gfwfg xf. tflnh<sup>a</sup>b) vsf dfg; x;  
lsgdhsf nflu wfg g) cfpkgYof.  
xfdln) ; Nnfx uYof. cfh pgsdf a; f)  
eg/ . To; sf nflu 5ftfjs cfhgkYof.  
5ftfjs cfhV Tot) nfbtf. dnf0{  
7Dofpg uxf) ePg . pgsf k; n btsfnl  
dl6b/sf dfg Pp6f 7hf a/sf afb  
5pd) lyof. xfd 7bfS) gehlg) Toxf  
klbf. pgn) dnf0{ lrlgxfn). xfdln) o; /L  
dwz lx8sf cfh oxlf a; / efln hfg5f;  
e6of. pgn) x65, eg). leq Pp6f sfj7df  
a; / 6) nlehg x)/xsf lyof. gb)v  
leq k; / xfd b) } hgfsf k5f18af6 sfg  
; dfpbf kf ; E eoff. kms/ o; f) k5f18 xbf  
t bf0 xgxbf/x5 . xfd Ps e6g'g b0{ e6g'  
sfnf lgnf eoff. t/Ldf k6xf xf To; /L  
lx8gk5 . sxff lx8sf ltd; < ls 3/df  
xfd o; /L hfg5f eg/ lx8gk5{. dnf0{ kf

ufn kfʋof)t d]eufPh: t]cfdfx; n]lrʋtf  
 ln0/xgēPsf]5 . sxffuP egʋ/ . e]n laxfg)  
 h?Ss p7/ kms{. dnf0{h; /L eP klg eβ/  
 kmsf0lbg' eGēPsf] 5 aj'cfdfn]. e]n  
 oxlāf6 kms{5f} lS kmsβjg} < egk15 d]j  
 kms{5f}+bf0 egf. s]kla/kl5 bf0n] xfbndf  
 nuʋ/ xfdlnf0{ ah'sfsf] vfgf vj'fpgēof].  
 To; kl5 Ps]5g 6]nlehg xʋʋ/ ; To]f. e]n  
 g)3/ kmsgkg[eof] eG] lk/n] /ftL; Dd lgbf  
 nfu] .

e]nkN6 laxfg) bf0n] efgfr]s nuʋ/  
 3/ kmsg uf8L r9f0lbgēof]. xfdl To]ts)  
 3/ kmsβf]. s]s]f] hfg'cf; fd . xfdlnf0{3/  
 kmsfP/ dfq pxffcf; fd hfgēof]. o; /L xfdl  
 ; fgl]5bf k/b]z k; f sdfpēg hfg]eg/ lxB]sf  
 lyof]. olb bf0n] xfdlnf0{ w/fgd] To; /L  
 ge]Psf] eP sxffuP/ xfdl s] uYof] x]f]f 0  
 e]P/ klg gkmsf0 xfdlnf0{ klg ; ʋ} lnP/  
 uPsf]eP . clxn] ; D ʋbf cfkn]nf0{ cfZro{  
 nfu/ cfp5 .

klZrddf 06x/L k] df latf]dfβ; Dd  
 kl]s]f] d cGt sxlf b]v]s]f] ly0gf. ; fyl t  
 ʋg\Toxlē; Dd klg kl]s]f] lyPg . g ; fydf wʋ)  
 k; f g] lyof]. To; /L bf0n] To]f lbg xfdlnf0{  
 e]P/ 3/ gkmsf0lbgPsf] eP j f ; ʋ} lnP/  
 cf; fdl t/) uPsf] eP ; fob cfhsf] dʋf] of]  
 lh6bul xg] lyPg . cs{ lh6bul xg] lyof].  
 cfh eGbf ʋ68} aQL; -tQL; j if{ klxn]s]f]  
 sʋf eP klg c ʋ} dnf0{ To]f lbg]s]f ; D ʋgf  
 cf0/x65 .

\*\*\*

## o: t]nf]nfl5

■ ; kgf /l]dl

ylst dg lnP/  
 cGwsf/ /ftdf  
 d xβ{cfsf; df 6]h]fP/ .  
 r1Ds/x]s]f] tf/fx; lardf b]v]5'd  
 ltdl a; ]s]f] d: sʋfP/  
 dnf0{lh: SofP/ .

la5fβsf] kl8fsf] kvf]n]  
 5]s]s]f] xfdlnf0{  
 kl8fsf] 3fpnf0{.  
 bāfPsf] e8vfn]h]  
 xfd] kfpnf0{.

; Den]5'd ltdl l; t v]h]s]f]  
 ag kvf bh]s]f]  
 d ʋbf ltdln] kmsfPsf]  
 lxh]f] h: t]nfl5  
 xfdl lxB]s]f].  
 6f9f xbf klg ltdl  
 o: t]nfl5 ltdl  
 dg leq a; ]s]f].

o: t]nfl5  
 ltdl ca cfsf; sf]d]3 eP/ al; {b}  
 d ltvfn'w/lt eP/ ?lem]b65'.  
 ltdl x]f] f kfgl 3fd eP/ cf0{lbg'.  
 o: t]nfl5  
 d kn]haf/l]s]f] la?j f eP/ ; lk]b65'.

*v]f]f]f, xfn llw/fq .*

n3syf

Uof; sf]dNo

- c?Of vql .gblU

**vf** gf ksfpj] lbf; sf] l; InG8/ l/Qf ; fxhln] To; fj egkl5 ; fxhlsf] s/f  
 ePkI5 3/glhs}sf] lbf; laqnl dnf0{l7s}nflbf]/ lbf; gkfP/ cf^gf]3/tnj  
 l8kfd] klj / lbf; aRgj; lu kms}. ah'sfsf] vfgf vf0; skI5 /l8ofdf  
 æ; fxhl Ps l; InG8/ lbf; 5 xfnf U eg]. ; dfrf/ ; Gb} ubf{ cfh /flt afx| ah}af6  
 ; fxhln]ælb; Ps 306f cufI8; Dd lyof] gkfn cfon lgudn] lbf; sf] efp a9fPsf]  
 clxn] 5gÆ eg]. ælxhf}cfh t lbf; sf] 5 eGj]; dfrf/ ; Gf. efl}nkN6 laxfg Toxl  
 xfxsf/ 5g ; fxhl, lbf; sf] xfxsf/ gxbf lbf; aRgj k; ndf kul' d}n] ; fxhl; lu  
 klj tkf0}sxif lbf; s; /L ; lsof] t <Æ æca lbf; slxn] cfp5 ; fxhlÆ eg].  
 d}n] eg]. ælb; lsg cfpgk}çn] gkfnf ; fxhln] ælb; lxfh] ah'sf cf0; s}sf]  
 gfsfaGbl ePsf] j}nf rf/kfr cf}f; Dd 5Æ eg] dnf0{ lbf; sf] a9}sf] dNodf lbf;  
 l; InG8/ lsg}sf lyP . To; }n] 3/df vfnl lj qnl u/].  
 l; InG8/ lsg /Vg] eg] ; ah] l; InG8/ e/f} ; fdfv}zl dfu{ ; /sf/l wf/f, sf7df8f}

pkTosf aflx/ .bflotjU pknAw xg] k':ts k; nxç

! >]7 aš P68 Goh ; U6/- bds, erfkf	- )@#-%*\$!@%
@ e\$/f0{k':ts k; n - lj /f6gu/, df}^a	- )@!-%@\$@\$#
# dgfn k':ts e08f/- uf0\$}f6, pbok/	- )#%-\$@)!@%
\$ G0"k/hgf :6}zg/L- l; Gwhl	- )\$&-%@) )@%
% gf/fo0fl k':ts ; bg- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-#@!@* )
^ ; gufef aš; P08 :6] g/L- e/tk/, lrtjg	- )%^-#!\$& )
& srg k':ts k; n- kf}v/f, sf:sl	- )^!-%@\$ \$^^
* l; 6l aš P68 Goh ; U6/- a6j n, çkGb}xl	- )&!-%\$%#@#^
( G0"keft k':ts k; n- ; v}t	- )*#-%@) )&%
!) lj lk g k':ts k; n- dxU}bgu/, srgk/	- )((-@)!\$*

## cfzf

### ■ xl/kj; fb 1j fnl

x5fj lj ěg u0fzrn]x/ ; a}lj ěgflb d/f hlt  
; kfj; \1fg lbpng\; bf ; /:j tl ; fjr; /lsfjult  
cf: yf aěg ; sfj; \; dfh lardf kĳfxĳsf ; ě  
cfzlj fĳ ldnfj; \kzěg dg xfj; \cl: tĳ g); fy 5 .

l/%gĳg\; a 0i6ldq ; adf ; fDg]kĳhf egl  
; fyl ; fy ldnofj ; bj /rgf ug[ePsf]dg  
h]xfj; \afnsn]; dfp5' zzl eěg]0/fbf w/L  
rNg] rNb5 hf] rnfP5' s/f sĳxl ga%g]u/L .

k] ěg}dg ofj ; wf]kl5 uPfklĳĳ' hf] d]klg  
lj āfgsf ; ěnf0{dfu{ultnf]xf]hf ls sĳxl egl  
tl bj liff]lyP t ; fy ; ědf lj āfgdxff1fg 5  
; fĳxl ofb xbf s; f]d klg s]/<sup>a</sup>luě5'x); fy 5 .

; f/f k0f{xbg k0f{l/tn]hf]xfj; \ h: t}xcff; \  
xě5g\s]slt ol ; d: t hgdf of bj df a%gxfj; \  
xf: gĳg\s]ltn]/rĳ lsg ofjlg: j fbsf Znĳs ol  
; f/f ; f/ lvrj lbJo /rgf ; fylxĳsf ; ě .

cf^gf] n]v agfpf{x}ca eof]dfsf ldn]sf] lf0f  
bfHo"of u? g)egf; a s/f cf1f eof] tTlf0f  
efsf s]5 / of] knĳfpg ; s]nflb}5 x)of] lf0f  
; fĳboffed\l agĳ\; a s/f cĳgěbbfol lf0f .

\*\*\*

# klxnf]b36gf

## ■ sf]hdlg

O :t} eon] ubf{ d 6f9fsf] af6f] cf^gf] ; j f/L ; fwgdf lxB]bgf. glx]8gxb] xbf afllo eP/ slxn] sxf] lxB] eg] 5§} s/f x]f. clns]t 6f9f sxf] st} hfgk}of] eg] kfoll d a; d} hf65'. d lj b]zaf6 kns}kl5sf] s/f . To]f e6bf klxn] t ; f0sn vā sbf0of]. ptf latf]d]f; Dd, otf bds; Dd . ; fyl; lū . slxn] sfddf . slxn] t lj gfsfddf klg . ; fyl; lū nx}x}bf vā slbof]. Sofdk; k9bfsf] s/f . %ofp klg gnflb] pd/ /x]f . hlt ; f0sn sbfP klg gyflsg].

of] t kl5sf] s/f x]f. r]fs hfg]c]p]b] d/}Pp6f ; fwg lyof]. ; f0sndf %ofp nflg yfn]k]5 lsg]sf]. d]h] lsg]sf] klg s] e6g; agln] lsg]sf]. p; n] sbf]p]g 5f]B]kl5 d/} ePsf] lyof] :s6l . :s6ldf r]fs hfg]c]p]b] u/]sf] b]v/ 3/sfn] e6g yfn]- .xg] , :s6ldf glxB]g' uf8L; f8Ln] 7f]s]sf]p5 . df5{ kf] t . bzf eg]sf] afhf ahfP/ cfp]b]g . ul/vfg] xftv§} efflrP eg] klg vQd e0Pg ũ a? lj :tf/}v§}h] lxB] hfg]c]p]b]". slQ klg 5g x} r]fs hfg]c]p]g . df65}hf0{ hlt ; lj wf eof] plt ; v r]fx65 . cfwf 306fsf] af6f] t x]f. s]5 Tolt lxB] hfg]c]p]g . ũ

; 8sdf lbg]x]h: tf]x]g] b36gfsf] va/n] cfl]tP/ dnf0{klg v}ofp]g nfu]. xg To: tf] xbg . l; l]tldt 9E]n] sf 7f]s]sf]p5 uf8Ln] klg . d t ; f/} h]tgn] kf] sbf]p5' t ũ l56f]

klg sbf]p]lbgf. lj :tf/}sbf]p]g]x]f. o:t}p:t} eg/ 6fb]c]f]b] lxB]g 5f]B]sf] ly0gf.

@)&\$ ; fn df3-krfug dlxgfsf] s/f . af6f]df s]x] k/; Dd t k5f]8 af0s cfp]b} u/]sf] h: tf] nfu]sf] lyof]. k] / af6f] sf6g] j]h]df k/} 5f]8Ph: tf] nflb]f]. ; f08 aQl afn/ d]h] af6f] sf6g] nflb]f k5f]8af6 s; h] 7f]s]f0]bof]. sxf] lyof]. sxf]af6 7f]Ssg c]f0k]b]f]. d pl5]SP/ pm k/ kl]f. :s6l Psl]t/ d csf]t/ . Psl5g t 06t'g lr6t' eP]. sh] 7f]s]fof] e6g] ep g] kf0gf. w6g kf] aff]rof] t gf/f]g . kl5 p7/ x]p]f] pQ/l]t/af6 c]fPsf] af0sn] /x]f . pmklg n8]f . af0s klg n8]f . d]h]o; f]x]p]f] af0s p7f]p]b] /x]f . d t s] :s6l p7f]p]g'. w6g kf] aff]rof] uff] ũ z/L/df sx]f]sxf] r]f] nflb]f eg/ xftv§f lgo]Ng yfn]. pmeg] af0s lgo]Ng yfn]of]. s: tf] cr]Dd ũ cf^gf] z/L/e6bf af0s Kof/f]. d cr]Ddt eP]. s: tf] :j f]f /x]f . w6g aff]rof]e6g]t x]f]g . af0ss]f]kf]lr6t' ln]b]f /x]f . d/}f] v§]sf] a9L c]f]nf k]b]f5 . /ut alx/x]sf] lyof]. Pp6f xft]sf] 5fnf ; f]x]f] /P/ Ps 7f]p]f]y]k] nfu]f5 . b}v/ / kf]h] /v]kg; Sg' e]f]. o; f]p; sf] z/L/ lgo]n]sf] Pp6f xft]sf] 5fnf cn]hl ; f]x]f] /Ph: tf] lyof]. r]f] t d]hf0{g}w/ nfu]f5 .

pm]p]N6} dnf0{g} af6f] sf6bf ; f08 aQl afNgkb]g . lsg gaf]n]sf] < eg/ ysf]p]g kf] yfn]of]. o; f] x]f]sf] df65] 6bf]k]b]of]k] vf]nsf]



## ljZjf; sf]ofqf

■ dw/ eš/f0{

lx8bf-lx8bf  
ca t ljZjf; klq a9fje; s5 .

cg]sf]lj /f]wfeifsf af9lx;n]  
wldn kfl/; s5gl  
; a'nf ; Defj gfsf e8\vnfx;  
j frfn elj iosf]cf]7df  
a; 5 ; dosf]sn5l .

b';j kg h: tfj; donf0(klg  
s]j tdfg e6g"v)<  
hf]ul//x5 cfqndof lg/t/  
/, kfl//x5 lhhlj ifsf]cf]df sdhf/ .

lgnf]kxf8sf] ; Dos\efiffh: tfj  
pQfn r/fx;sf]j ju p8fgh: tfj  
:j 56b emgfsf]t/a'ut ; a'ult h: tfj  
afRg]sf] ; f]bo]sf] sfkdf  
5g pI; fxsf] ; gufef .

klv5f klv5f,  
cfzfsf xl/of kftx;  
kx]n}ep/ pbf; v; 5gl  
hlj gsf c; h]af6fx;df .

P b]zsf]bf]8gkg]elj io 0  
P ; dosf]lx]8/xgkg]tfut 0  
dnf0{Pp6f ljZjf; sf]a}; fvl bpm  
d cen]klg,  
ltdlx; ; 5]ofqf ug(rfx65' .

*alb#f; g-kf-!\$,dx]0/L*

## ctltsf]cnadaf6

■ ; dg ykfk .; udl

ctltsf]cnad kN6fP/  
vf]h}5'lh6bulsf t:j l/x; .

sf]xl v]Ng vf]Yof]  
d]f]9s9s]sf]Psf]t rf]df  
/, dnf0(nsfpg vf]Yof] :gksf]slx/f]eq .

cfp]Yof]sf] ; f]6f9fb]v 3fdfs]ls/Ofef]  
kx]8, uN5L clg uf]6f]sf]af6f]xb}  
/, afbnsf]k5bf]L cf]9f0lb6Yof]dnf0{ .

; gfp]Yof]Tof]cfsfze/l]sf tf/fx;sf]syf  
a6b ul/lb6Yof]d]f gogsf vfkfx;  
/, k]n] ; D; Dofp]Yof]d]f s]zx; .

Ps lbg, oyf]l; t 7f]SsP/  
ljZjf; sf P]g]fx; r]sP5 6lq]P5 clg  
eP5 5tf5Nn e0e/L  
tl 6q]fx;sf]bnbn]df d efl; b]uP5' .

uf9f ; Da6wx; p8b}uP  
afbn; 5]cfsfzt]k]  
d lknsf xb}uP  
lh6bulsf]/a'ulg Sofgef; af6 .

r]8P/ Åbosf]tf/  
oltv]  
hlj gsf]lk5 w]af6  
af]xl/Psl 5'd ..

\*\*\*



bflolj n10{ bxf0 adllhdsf lstfax; klkt ePsf 5g) pknlwstf10{ wfoj fb U

slts[] gfd	ljwf	nlyss[] gfd	kpszss[] gfd	kl7 ; aVof	dNo ?=
gknsfjkzf; lgs ; #st	-kzf; g_	hgfbg/fh nfd5fg]	lj'dnf nfd5fg]	%* @+!^	(%) ÷-
:dft / bfb6	-; :#d/0f_	; *x/ d-h>+hij gr6b s00/fnf	shrbj s00/fnf :dft kl7i7fg	%* ) ±@	*) ÷-
xzdf= 0Zj //fh cofb	-; :#d/0f_	; Dkbs ; dx	0Zj //fh cofb :dft kl7i7fg	@^ ) ±*	-
gJf / ; #sf/df c00l6 lj lw	-; :#st_	k0fkd dgsdl{	hfz; dfh	#! ) ±@ \$	^ ) ÷-
lr; f kl; gf	-ofqf; :#d/0f_	/dz ; dyg	clat :lgd 9sfn	!# ) ±*	@ ) ÷-
kih kihfpgjudnf	-syf_	hn7j/l >7	hnl/sf ; flxio kl7i7fg	!!!	!% ) ÷-
gbl; t	-sij tf_	ljwfg cfrfo{	gkfn ; l6f ; dfh	!##±!^	# ) ÷-
rf?	-syf_	; Zlnf bphf	Pfj tli ksfzg	!%@	!% ) ÷-
ofq hf/l 5	-d0ms_	l8lnl/fd ld>	; 6tdfg >7	!)*	# ) ÷-
gkfnl uhnsfjkjltt :j z k	-; dmftrgf_	bjl k6yl	lj Zj aw' kl f0f	% ) ±\$	! ) ÷-
:dftdf ; h6x2	-Jol0mj_	dfxg bj fn	hgdt ksfzg	@(*	\$% ) ÷-
vfh / ; dlff	-; dliff_	8f= sdrf/k  fb kfy/h	:j od\	!#* ±^	@ \$ ) ÷-
lj ho dlhnsf Psf^s1x2	-; dmftrgf_	8f= sdrf/k  fb kfy/h	sdrf kfy/h	!#^ ±*	@# ) ÷-
la:sq	-syf_	gl/f ; laf	x6bt ykcf	**	@ ) ÷-
/x/n]lsgf/ 5br	-d0ms_	lgzf s]l	/fnl6\$0f dfg6w/	!#^	!% ) ÷-
d0m Ps, a4 cg\$	-sij tf_	xl/gf/fo0f e\$ /f0{	ltn z kf e\$ /f0{	^^ ±!*	!% ) ÷-
e0Fmf\$[]; j f0{	-nf\$sl0_	gf/fo0f gkfn	ZAbfyk\$zfz	% ) ±^	! ) ÷-
ofql :d[tuly	-:d[tuly_	; *Znfbk\$z gkfn	k9ficc slb]	*& ) ±@ \$	@% ) ÷-
cfszsfj8/	-ofqf; :#d/0f_	g/fp/fh kl8h	l8s/f klanszq	@% ^	-
; dbj fl ; dbklv	-ofqf; :#d/0f_	lj hollj h ykcf	nlnllj h ykcf ; flxio kl7i7fg	!@ \$	@ ) ÷-
dfof dxn	-uhn_	/j l6b cfizif z6l	nlnllj h ykcf ; flxio kl7i7fg	&@	!% ) ÷-
cge'lt'sf cfs/f	-d0ms_	; fg zdf{	dgdtl ; flxio ; dfh	!!!	!! ) ÷-
sfzfnf nfd5fg\$[] slj tf	-sij tf_	sfzfnf nfd5fg]	sfzfnf :dft sfff	!@ \$	!% ) ÷-
; gJ zsfj; ^NRkt 0ltxf;	-0ltxf; _	; a ; g	uicdjl ; dfh	!#)	@ ) ÷-

bflotj jfa<sup>a</sup>do klti7fgsf cfhljg ; b:oxz

qm: = gfd y/

krfuj g=

qm: = gfd y/

krfuj g=

! cRot k4 k8h .lrgtgl
@= chg cfrfo{
#= chg lj/lOm
\$= clgn sf0/fnf
%=- cd/ clwsf/l
^= cd/sdf/ klfvg
&= Clif/fd 8f6l
\*=- P; -kl cf; f
(= kf=skn nfd5fgj
!) = sndkj fb 1jfnl
!!= snwf/ sf'n]
!@= spf/kj fb ; jbl
!# = szj /fh k6t
!\$ = s[0fkj fb a:ofn
!%= s[0f afp: ]
!^ = s[0f e08f/l .dd1f0
!& = s[0f 1jfnl
!\*= vu|b|v|f|; f3/]
!( = v8uaxfb/ rrfkuf0f
@)= lvdgfb cfrfo{
@! = u^bf k8h
@@= u0fz 1jfnl
@# = utf sz/l
@\$\$ = u0f/fh sf'n]
@% = ufsh clwsf/l
@^ = kf=ufkls[0f zdf{
@& = utf|gbkj fb l3ld/]
@\* = 3gZofd /fhs10f/f/
@(- = r6sf6t cfrfo{
@# = 8f= r6sf6t 1jfnl
@! = 5lj /dof l; njfn
@# = hobjs[0f >17
## = ho6tl :k6bg
#\$ = ho/fd zdf{n06h
%# = hlj gr6b|sif/fnf
#^ = hlfqkgl kifv/h
#& = hlj /fh l3ld/]
#\* = kf=hlj nfn ; fksf6f
#( = 6^s k6t
#\$ = 6lsf/fd k6t
\$! = 6dfgy cofh
\$@ = 7fs/ zdf{e08f/l
\$# = 8f= th: l es/f0{
\$-\$ = th: l/fd kf08p
\$% = t8axfb/ yfxf
\$^ = blf gkfn
\$& = bj|fb|cofh .cfF0
\$\* = g/fb/fh k8h
\$(- = gf/fof uf6f/)
\$% = gf/fof d/fi: gl
\$! = gf/fof 1jfnl
\$@ = k1kntf cfrfo{
\$# = kt6khE zix
\$% = skxhfb sfsf{
\$% = kxhfb kifv/h
\$% = afns[0f es/f0{
\$& = afns[0f zdf{
\$\* = ; >l eb6df/l 3n]

(\*!\$#!(((\*
(\*!\$!)!@#
\$\$\*%\*&\*=(%! )^%\$&^
\$\$@#( )÷(\*!@%)\$%@
\$\$^\*^&÷(\*!^!&\$%
%%@\*!)\$÷(\*!#\*##^!
(\*\$(@\$@)#
\$@&#^%÷(\*!#!!^@
(\*%&@e!) (
%&!@%\$^÷(\*!@(\*%!\$
\$\$(\$\$\$\$÷(\*!\$#%)#)
(\*\$%)@#\*%@
^^#!%\$÷(\*\$#)^%!%
(\$\$!)%!\$@%
(\*% )#e\$\$&
\$\$@\*!\$&÷(\*!!!!% ^
(\*! ) (&^\*
(\*\$e\$\$\*\*)
^^#)!
\*\$@#\$) ÷(\*!%\$\$)^!
\$^@!#\* ÷(\*!!!\*\*@@
\$\$#@!@ ÷(\*!!!)@@#
\$\$(\$##^\*÷(\*!%&&\$%#
^^#%)&#÷(\*\$@)#&&
\$\$@e\$&÷(\*\$!^###\$
\$(!%@(^÷(\*\$#e#\$\$%)
\$\$!)#(÷(\*%!^@e!^\*
\$\$&#\*^ ÷(\*!!)^\*!
)&\*-%\*)#\*&
(\*\$!@!^#&^
(\*! )^#e#\*
(\*\$!@e\$\*#\*!
\$#!@e@
\$!! )@^ ÷(\*\$!\*!^&! (
(\*\$!\*^\*(\*^#
(\*\$!@e@e!)
(\*! ) ) ) ) \$#
(\*! )#^!@
(\*! )%^^
(\*\$&##) #
(\$\$@)! ÷(\*\$!e\$%##!
\$!)^\*!^ ÷(\*%! )&#^!
\$\*@) @ ÷(\*\$!^e\*(\*%
)&!\*%&!&)%
(\*\$!\$\$\$!#%
(\*^(@\$%\*%)
(\*\$!^&!^\*
\$\*@!)& ÷(\*\$!#!&#(^
(\*\$!%\$!#(e
%!)\$^!# ÷(\*%! )&#\* ) (
\$!)&&\$#
\$\$(&!e ÷(\*\$!e!&e)%
(\*\$!# (&^%\$
\$(!%&! ÷(\*\$!#)! (!
)&!-%#(\$
\$\$\*\$\$! ÷(\*%! )% )@@
\$\$@e\$^!

%( = efuj t cfrfo{
^)= 8f=efuj t 9sfn
^! = ej gxl/ l; lbh
^@ = ek|bkj| fb k8h
^# = effh /ldl
^\$ = dl0f/fh l; x
^% = dw; bgkj fb l3ld/]
^^ = ddtf zdf{gkfn
^& = dxfbj k6y
^^ = dfwj l3ld/] -6Efn\_
^ ( = ldg .p/f7l| uf7d
& ) = dfg bj fn
&! = dfgaxfb/ sfo:y
&@ = dfg l; 6f6f
&# = o1/fh 1jfnl
&\$ = obhfn k6f
&% = ofbj es/f0{
&^ = oj /fh d6fnl
&& = oj /fh zdf{uf7d
&\* = /df l; \*
& ( = /lj|b|cfizif z6h
\*) = /fhz dfg6w/
\*! = /fdr|b|a:gt
\*@ = 8f=/fdk| fb b6fn
\*# = /fdk| fb k6t
\*\$ = 8f=/fdk| fb zdf{
\*% = /fdaxfb/ kxf8l
\*^ = /fdz/0f cofh
\*\$& = /fdzj /l k6t
\*\$\* = z\_b zdf{.blw|w
\*( = z\_b 1jfnl
( ) = /j tu/dof kifv/h
(! = nintf b6fn
(@ = nld k6t
(# = nd8l cfrfo{
(\$ = 8f=nlvk| fb lg/f6f
(% = nfb6axfb/ r6b
(^ = jf; bj pk6lofo 9sfn
(& = jf; bj u/fuf0F
(\* = lj ho ; fu/
( ( = lj dn v6fn
!) = lj i0faxfb/ l; x
! ) = lj i0f6f k6t
! @ = 8f= lj i0f/fh cfq6
! # = lj i0f 1jfnl
! ) \$ = z^s/lj qnd zfx
! ) % = lzj lrfq .ckl/lrt0
! ) ^ = zff/h l; jfsf6l
! ) & = s' yfxf
! ) \* = ; blkeb|vgfn
! ) ( = ; /|b|ksfz pk6l
!! ) = ; a ; g
!!! = xl/sdf/ gkfn
!!@ = xl/kj fb gof6fg]
!!# = 8f= xl/x/k6lk l3ld/]
!!\$ = xd/fh kf08]
!!% = xfgz^s/ af:tf6f

!) \*%^- (\*\$!#&! )!
%@\$e\$&&÷(\*\$!@!e@^
(\*! ) ( ) ( ) \$
\$\$\*&@% ÷(\*\$!#&!!\$
\$\$#!\$%\$ ÷(\*%! )!\$%\$
(\*! !!# \$ (
(\*\$ ) ^&e^
(\*\$!#&!%
(\*!#&!% )!
%#)# &\* & ÷(\*%! !&(\$\$
\$\$#!%#& ÷(\*\$#e\$!#e#
) \*\*-%@) &\$
(\*\$!#^# ) %
\$\$& ) \$ ÷(\*%! )!%#
\$\$\*!\$&^
(\*! !%) &&\$
(\*\$& ) e! ) %
%e\$e@^\$ ÷(\*\$!e#( ) (
\$\$e#( ! ÷(\*\$!%e^^& )
e@#!#& ÷(\*\$e!&\$\$
%e@!e@
(\*! !^^&&
\$\$(\$#& ÷(\*%! )\$& ) \*#
(\*\$!\$!) \*!
\$\$ ( ) ) \$ ÷(\*%! ) \* (^!#
\$\$\*^& &^ ÷(\*\$!%e^ ) !&
(\*\$& ) \$#! \*!
(\*\$!& ) %&
!) ) % ÷(\*^!%#\*%e
(\*\$ ( ( ( (
&!-%@!& ÷(\*%& ) %\$!&
(\*%& ) e! ) #&
e!) e! ) e ÷(\*\$!e^ ) \*
\$&\* ) \*! ^ ÷(\*\$!\* ) e^^
\$\$\*^& &^ ÷(\*\$!\$&^ e! (
(\*\$ (\$\*@#)
(\*\$!#&@\*) \*
^^^#( ÷(\*\$) \$%#^\* (
\$\$&@%#\*
(\*\$!^&!\$ (
(\*\$& ) % ( &\*
(\*\$!%&&#&
(\$& ) \$#e ÷(\*%! ) e! ) (
(\*%! ) &\$\$^
\$\$&#% ÷(\*\$!#&\$# (
\$#\*@#) # ÷(\*%! ) ^ ) &!
\$e\*%#!# ÷(\*^ (#^^e%&
(\*\$!\$%#\*#\*
(\*\$ (#) !#! \*
(\*\$!#\*%!^e
\$#^@e(
\$\$&\*!\*)
%e\$\$ (#! ÷(\*\$!^^ ) &\$
\$&\*!\$ \$ ÷(\*%! ) (#&^\$
&& ) %@ ÷(\*%! !& ) @# \$
\$\$\*!%\$ ÷(\*\$!% ) (%@
^^#) &! ÷(\*\$!^ ) % &^
(\*\$!#^&^^

bfloTj jf<sup>a</sup>do klti7fgsf ksfzgx<sub>z</sub>

!=	tlg cfdfsfj5f/f -pk6of; @)%&_ - /fdk  fb k6t	!)÷-
@=	>4f-hnl -v08sfJo @)%*_ - bjl gkfn	%)÷-
#=	nInt d-h/L -v08sfJo @)%*_ - cdft v/h	@!÷-
\$=	hfkfg ed0fsf skl ; Demfx <sub>z</sub> -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)%*_ - /fdk  fb k6t	@)÷-
%=	Z <sup>a</sup> s/ sfj/fnfm slt cgZLng -; dnftrgf; <sup>a</sup> ux @)%*_ - ; # /fdk  fb k6t	%)÷-
^=	hlj gkfglsf knfx/fx <sub>z</sub> -uhn; <sup>a</sup> ux @)%(_ - hlj gkfgl kfV/h	%)÷-
&=	cLj ;d/0fLo hDnf -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)%(_ - ; a ; g	!)÷-
*=	bjeQmx <sub>z</sub> sfjeIdM0h/fondf skl lbg -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)%(_ - ; a ; g	!)÷-
(=	cf:yfsf kf0nf -slj tf; <sup>a</sup> ux @)%(_ - 7fs/ zdf{	%!÷-
!)=	/fdrCb zdfm :d tulq -@)%(_ - /fdk  fb k6t	&%÷-
!!=	3f6L x/L xF8 lgnG< -lga6w; <sup>a</sup> ux @)%(_ - njvk  fb lg/fnf	#)÷-
!@=	dfntL -v08sfJo @)^)_ - njvk  fb lg/fnf	@%÷-
!#=	dw'snz -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^)_ - ; blkeb vgfn	!)!÷-
!\$=	cfrToxlg ; df/fx -syf; <sup>a</sup> ux @)^)_ - nd8L cfrfo{	!)÷-
!%=	ofqf / cgelt -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)^)_ - /fdk  fb k6t	@@%÷-
!^=	pkf; gf -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^)_ - 7fs/ zdf{	%!÷-
!&=	lj j z xpo -syf; <sup>a</sup> ux @)^!_ - dxfbj clwsf/L	%)÷-
!*=	hlj gkfglsf ; :s/fx <sub>z</sub> -uhn; <sup>a</sup> ux @)^!_ - hlj gkfgl	%!÷-
!(=	; lj f/t lghfdtl ; flxiosf/x <sub>z</sub> -lj lj w ; <sup>a</sup> sng @)^!_ - ; # /fdk  fb k6t	#)÷-
@)=	cf:yf / cfsf <sup>a</sup> ff -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^!_ - xl/x/ k6lk l3ld/	@)÷-
@ =	rdTsf/L Clif -afnsyf; <sup>a</sup> ux @)^!_ - nd8L cfrfo{	@%÷-
@@=	?Sdl lbbl -syf; <sup>a</sup> ux @)^!_ - /fdk  fb k6t	@)÷-
@#=	Pp6f cgxf/sfj vfhldf -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^!_ - bjl  b cofn -cff; '_	!)÷-
@\$=	kysofoqf -gf6s @)^@_ - ldng utfnf	!@%÷-
@%=	bVfl; sl -afnsyf; <sup>a</sup> ux @)^@_ - dw; bgk  fb l3ld/	@)÷-
@^=	dWofit/ -syf; <sup>a</sup> ux @)^@_ - dw; bgk  fb l3ld/	^)÷-
@&=	c1ft ofqfsf kblr6xx <sub>z</sub> -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^@_ - sl0f afp; ]	%)÷-
@*=	:d tsf 5fnx <sub>z</sub> -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)^@_ - lj i0faxfb/ l; x	@)÷-
@(=	; Geofn -syf; <sup>a</sup> ux @)^@_ - /fdk  fb k6t	@)÷-
#)=	ddfxt -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^#_ - nd8L cfrfo{	%)÷-
#!=	cfVfel/ /ldtf dgel/ j bgf -lgofqf8fo/L @)^#_ - ufkl d6fnl	@)÷-
#@=	hlj gkfglsf t/ <sup>a</sup> ux <sub>z</sub> -uhn; <sup>a</sup> ux @)^#_ - hlj gkfgl	%@÷-
##=	/fdfofM k/Dk/f, df6otf / lj Zn]rof -cWofid ulq @)^#_ - bjl  b cofn -cff; '_	!)÷-
#\$=	Psbhg lga6w; <sup>a</sup> ux -Jo <sup>a</sup> blga6w @)^#_ - cd/k  fb l/hfn	!!!÷-
##%=	; f9; ftbjv c9bfsf zlg; Dd -lga6w; <sup>a</sup> ux @)^#_ - sl0f k6kf	@)!÷-
#^=	k6kf; 6j /sfj; YfkWfj -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)^#_ - /fdk  fb k6t	@)÷-
#&=	cgeltstfj cfsfz -slj tf; <sup>a</sup> ux @)^#_ - czfjsdf/ nfid5fgj	!)÷-
#*=	06bgl -; kt/ <sup>a</sup> ul lj wf @)^\$ _ - snfw/ sfknj	!)÷-
#(=	d/f ; kgf / lakgf -; +d/0f @)^\$ _ - ; a ; g	!)÷-
\$(=	afx  ; b{ ; fx knfsf -lgofqf; <sup>a</sup> ux @)^\$ _ - /fdk  fb k6t	@%÷-
\$!=	k15 knl/ -lga6w; <sup>a</sup> ux @)^%_ - lg/-hg a/fn	!\$)÷-
\$@=	hlj gsf 30tlx <sub>z</sub> -syf; <sup>a</sup> ux @)^%_ - /fhglj qnd ykf	(%÷-
\$#=	Ct'yl/yl/sf -uhn; <sup>a</sup> ux @)^%_ - hlj gkfgl	%!÷-
\$\$=	ef0sfj vfhf -; +d/0f @)^%_ - ; a ; g	%)÷-
\$%=	pTsf6 ; Qfo; JolQmj -; +d/0f @)^%_ - /fdk  fb k6t	@)÷-
\$^=	lj dzg -; dl1ff; <sup>a</sup> ux @)^^_ - 7fs/ zdf{	!)÷-
\$&=	k6 tdf df65]-dQns; <sup>a</sup> ux @)^^_ - 7fs/ zdf{	%!÷-

```

$*=      kofitbz -lgofqf; aux @)^^_ - /fdk| fb kGt      @))÷-
$(=      5l/Psf dgx; -; dLIff; aux @)^&_ - /fdk| fb bxfn      @%)÷-
%=       ; 4flGts s; ldf epkGylsf syf -@)^&_ - efuj t 9sfn      @%÷-
%!=      ; 'a ; gsf kj IQ -; dnfirgrfjds ully @)^&_ - ; 'a ; g      @%)÷-
%@=      : dltj Da -slj tf; aux @)^&_ - ufks|of zdf{      !))÷-
%#=      0ltxf; cWoogsfj vfhL -cGj jfOf @)^&_ - ; 'a ; g      !%)÷-
%$=      ; Demgsf yLuf -; +d/Of; aux @)^&_ - /fdk| fb kGt      @%÷-
%%=      clej fbg M goff lj Zj lqdfitfnfOf -0ltxf; @)^&_ - ; 'a ; g      !%)÷-
%^=      : dltuaufsfl tL/tL/ -lgofqf; aux @)^* - /fdk| fb kGt      @))÷-
%&=      d/f cfbz/Tg ; fylx; -; +d/Of @)^* - ; 'a ; g      !))÷-
%*=      oluslj l; l4r/Of M Slt / kj IQ lj ZnjfOf -; dnfirgrf @)^* - ufkl dgfnl      !&%÷-
%(=      l; 8yLsfj ; YfkWfl -ofqfGaW @)^* - snfw/ sf n]      #%÷-
^)=      clezkt j tdfg -slj tf; aux @)^(- /fdj / hng      !@%)÷-
^!=      klkd-h/L -syf; aux @)^(- /fdk| fb kGt      @%)÷-
^@=      kfgldGsfj cfsfz -uhn; aux @)^(- hLj gkfgl      !%)÷-
^#=      cf: yfsfl ; /fj / -lgofqf; aux @)&)_ - /fdk| fb kGt      @))÷-
^$=      ; flxToofqsf kbrfk -; dLIff; aux @)&)_ - 7fs/ zdf(e08f/L      @))÷-
^%=      /fdk| fb kGtsf slj tf -slj tf; aux @)&)_ - /fdk| fb kGt      !%)÷-
^^=      ; dbkfl/ sfh -lgofqf; aux @)&!_ - /fdk| fb cfrfo{      @))÷-
^&=      kf/fdf6f lsgf/af6 -lgofqf; aux @)&!_ - /fdk| fb kGt      @%)÷-
^*=      lgaJ fsfl af6df cfk knWbg -dQms; aux @)&!_ - lj hollj h yfkf      !))÷-
^(=      kl8f -uhn; aux @)&!_ - szj /fh hfzL      !))÷-
&)=      d/f ; f7l j ifl -cftd; +d/Of @)&!_ - /fdk| fb kGt      @%÷-
&!=      df6fl dfofsfl kl/efiff -syf; aux @)&!_ - ; 'a ; g      !%)÷-
&@=      zhlsf ultx; -ult; aux @)&!_ - /lj Gb|cflzif zhL      !%)÷-
&#=      pkxf/ -n3syf; aux @)&!_ - snfw/ sf n]      !%)÷-
&$=      clj /n ofqf -lgofqf; aux @)&@_ - /fdk| fb kGt      @%)÷-
&%=      slj tfsfl dnfdl -slj tf; aux @)&@_ - sfOf klwfg      !%÷-
&^=      bfp -n3syf; aux @)&@_ - /fdk| fb kGt      !%)÷-
&&=      dgsf t/aux; -dQms; slj tf; aux @)&@_ - gf/foOf bjj kGt      !))÷-
&*=      cftd3ftkl5sfj cleJolQm -syf; n3syf; aux @)&@_ - 3gZofd k8f; gl      !%÷-
&(=      sxl cGj jfOf sxl lj ZnjfOf -; dnfirgrf; aux @)&@_ - 8f= bdfb/ 9sfn      #%)÷-
*)=      cfwlgs ; dnfirgrf -; dnfirgrf; aux @)&@_ - 8f= efuj t 9sfn      #&%÷-
*!=      dgsDkg -sfJo @)&@_ - gf/foOf 1j fnl      !%)÷-
*@=      ; flxltos ofqf -lgofqf; aux @)&#_ - /fdk| fb kGt      @%)÷-
*#=      alxis/Of -slj tf; aux @)&#_ - /fwZofd njsfnl      @))÷-
*$=      ef0sl ; fnl -syf; aux @)&#_ - uef; fu/ kGt      #))÷-
*%=      dfx -syf; aux @)&#_ - ; Gb/ v8sf      !%)÷-
*^=      dlGhn -slj tf; aux @)&#_ - dlGhnf zdf{      pkxf/
*&=      bjj bzG -cWofTd @)&#_ - o1/fh 1j fnl      $*)÷-
**=      xfdfl wfdS cf: yf -cWofTd @)&#_ - o1/fh 1j fnl      &$%÷-
*(=      klItj Da -cWofTd @)&#_ - o1/fh 1j fnl      #))÷-
(=      e/t/fh kGtsfj sfJoofqf / kj IQ -; dnfirgrf @)&#_ - 8f= efuj t 9sfn      #%)÷-
(!=      gdJ6gl ; asNkx; -slj tf; aux @)&#_ - ; lag kfV/n      !%)÷-
(@=      zflns afjn/x5 -slj tf; aux @)&#_ - dgSf rfkufOf.dgl      !%)÷-
(#=      kBdQms -dQms; aux @)&#_ - 7fs/ zdf(e08f/L      !))÷-
($=      zAb-; l/tf -slj tf; aux @)&#_ - 0Gb'kGt      !&%÷-
(%=      lj dfrgsfj laulaul -xf: o-Joabo; aux @)&#_ - g/bb/fh kfbh      @%)÷-
(^=      ; bauxOf -slj tf; aux @)&#_ - sfOf klwfg      !%÷-
(&=      l; lSSdbj v l; dnf; Dd -lgofqf; aux @)&#_ - /fdk| fb kGt      #))÷-

```

```

(*)= k1fBftt ;+s|tdglifl kf-8f= j Dfldfwj 9sfn -@)&#_ - 8f= g/fo0fk| fb vgf n @)&#÷÷
((= :dltt/E -cfd; +d/0f @)&#_ - slzj /fh kgt #^÷÷
!)= cfgbbj gsf|cfgbb -lgofqf @)&$_ - /fdk| fb cfrfo{ @)÷÷
!!= dfkm u/ ; do -slj tf; a'ux @)&$_ - /fhglj qnd ykfk !%)÷÷
!)@= /fhg ykfsf ult-uhnx; -@)&$_ - /fhglj qnd ykfk !@%÷÷
!)#= cfnfj3fp -slj tf; a'ux @)&$_ - /dz uftd .kfnkfnll !%)÷÷
!)$= hljgsf df8x; -syf; a'ux @)&$_ - /dz uftd .kfnkfnll !%)÷÷
!)%= slj tfsf slj tfx; -slj tf; a'ux @)&$_ - slj tf k/fhhl @)÷÷
!)^= zxl b sj0fnfn clwsf/l -gf6s @)&$_ - ; 'a ; g !%)÷÷
!)&= nvg ykfk hol; x rdl -gf6s @)&$_ - ; 'a ; g !%)÷÷
!)*= dgfaxfb/ v08dfg -gf6s @)&$_ - ; 'a ; g !))÷÷
!) (= zxl b; ef -gf6s @)&$_ - ; 'a ; g !%)÷÷
!!)= kfBfOfs lsgf/af6 -lgofqf; a'ux @)&$_ - /fdk| fb kgt #)÷÷
!!!= /fsts|hg -lgofqf; a'ux @)&$_ - /fdk| fb kgt @)÷÷
!!@= ; lDng -slj tf; a'ux @)&%_ - 7fs/ zdf(e08f/l @%)÷÷
!!#= lgl|ft /Stalh -pk6of; @)&%_ - lg/-hg kgt @)÷÷
!!$= koj j|fof -; dnfjrgf; a'ux @)&%_ - kf= ufklsjof zdf{ #%)÷÷
!!%= dfof -v08sfJo @)&%_ - /dzdfxg e$ /fo{ ((÷÷
!!^= ; j|6 -slj tf; a'ux @)&%_ - /dzdfxg e$ /fo{ !)!÷÷
!!&= ; j d| ; Tobj | |hlj gbzg -cWofd @)&%_ - ; + sj0frCb|zdf{ @)÷÷
!!*= dtcledt -cGtj ftf; a'ux @)&%_ - /fdk| fb kgt @)÷÷
!! (= ; 8ssf|df65 -slj tf; a'ux @)&%_ - blks s8h !)$%÷÷
!@)= 00hft; |lxd|zv/ r|bbf -ofqf; +d/0f @)&%_ - nld0f ; fksfBf .lj sNkl @)÷÷
!@!= lxdfnkl/ b|zdf -ofqf; +d/0f @)&%_ - /fdk| fb cfrfo{ @)÷÷
!@@= ofj s: tf|k|d < -n3syf; a'ux @)&^_ - dS6b Gofkfg !%)÷÷
!@#= uljJo dGtJo -lgofqf; a'ux @)&^_ - /fdk| fb kgt #%)÷÷
!@$= zAbfrg -e|dsf; a'ux @)&^_ - 7fs/ zdf(e08f/l #)÷÷
!@%= LAND OF PATRIOTS : SOME DAYS IN ISRAEL (Travelogue 2076) - Suba Sen !)!÷÷
!@^= cWofdj fl6sf -lga6w; a'ux @)&^_ - /fdk| fb cfrfo{ @)÷÷
!@&= cfrvdf hfkfg -lgofqf; a'ux @)&^_ - /fdk| fb bxfn #)÷÷
!@*= lj rf/k| fx -cfd|drGtg @)&^_ - ; j d| ; Tobj ^)÷÷
!@ (= dlxdf -v08sfJo @)&^_ - ufklsjof zdf{ !%)÷÷
!#)= b|z n|Vg xtf/ 5 -slj tf; a'ux @)&^_ - lgdh/d0f k/fhhl !%)÷÷
!#!= efn|af| ; Sofj -syf; a'ux @)&^_ - ; 'a ; g !%)÷÷
!#@= c-h>l -pk6of; @)&^, bf; |l ; +s/0f -; ; 'a ; g !))÷÷
!##= xdf -pk6of; @)&^, bf; |l ; +s/0f -; ; 'a ; g !))÷÷
!#$= j|l/ ; Ssf -pk6of; @)&^, bf; |l ; +s/0f -; ; 'a ; g !))÷÷
!#%= cfbfng -pk6of; @)&^, bf; |l ; +s/0f -; ; 'a ; g !))÷÷
!#^= ; j f g|wd(xf-n|v÷slj tf; a'ux @)&^_ - dS6b Gofkfg !%)÷÷
!#&= rfb -slj tf; a'ux @)&^_ - sd|f gkfn !%)÷÷
!#*= ; kt/El0qf -lgofqf; a'ux @)&^_ - /fdk| fb kgt @)÷÷
!# (= clezkt tf/f -slj tf; a'ux @)&^_ - z| / zfx @)÷÷
!$)= ; hfrgf hfzlsf sfJo-slj tf -sfJo-slj tf; a'ux @)&^_ - ; hfrgf hfz !))÷÷
!$|= 0G6|l|t/E -uhn, ult, ehg ; lfnf @)&^_ - z| / zfx #)÷÷
!$@= cf>o -gf6s; a'ux @)&^_ - ; 'a ; g #)÷÷
!$#= ; 'a ; gsf b0(gf6s -gf6s; a'ux @)&^_ - ; 'a ; g @)÷÷
!$$= ; 'a ; gsf ; ft Psf^sl -Psf^sl; a'ux @)&^_ - ; 'a ; g @%)÷÷
!$%= ; +d/0f dnf -efu -@_ -; +d/0f; a'ux @)&^_ - ksfz P= /fh @)÷÷
!$^= k7g cgelt -; dl|f|ds lga6w @)&^_ -kf-8f= sj0frCb|zdf{ #)÷÷
!$&= lj rf/sf lemsf -n3'lga6w; a'ux @)&^_ - kf-8f= sj0frCb|zdf{ @)÷÷

```



gkfn ; /sf/

cy{dGqfno

### cfGtl/s /fh:j lj efusf]; F'gf Ū

cflyŒ spfsnfkdf ; nlg sb} JolQm j f lgsfon] clgj fo{ Œkdf :yfol n}vf gdj /  
 -PAN\_ lnP/ dfq sf/fj f/ ugkg[ tyf To: tf JolQm j f lgsfon] dNo clej |4 s/ nfbj  
 j :t' tyf ; j fsf] sf/fj f/ ug[ ePdf clgj fo{ Œkdf dNo clej |4 s/df ; djt btf{xgkg[  
 kfj wfg cfos/ Pg -; zfwg ; lxt\_ 2058 tyf dNo clej |4 s/ Pg -; zfwg ; lxt\_  
 2052 df /x}sf] 5 . t; y{ cflyŒ spfsnfkdf ; nlg ; ah} :yfol n}vf gdj / ln0{/ dNo  
 clej |4 s/ nfbj j :t' tyf ; j fsf] sf/fj f/ ug[ JolQm] dNo clej |4 s/df btf{ e0{  
 aln alhs hf/L ug[ vl/b laqm sf/fj f/sf] clen}v /fVg] cf^gf] sf/fj f/sf] cfkn}n] s/  
 lgwff/0ff u/L dNo clej |4 s/ lj j /0f tyf cfo lj j /0f Pj +nfbj] s/ ; dodf g} bflvnf  
 ug{u/fpg'e0{s/ sfgy}sf] kl/kfngf ug{u/fpg hfgsf/L u/f0G5 . s/btf btf{xbf obfsbf  
 j f:tlj s Œkdf sf/fj f/df ; nlg JolQm/lgsfo btf{ ge0{ sfdbf/ j f cGo c; DalGwt  
 JolQmsf gdddf sf/fj f/ btf{u/L j f:tlj s Œkdf sf/fj f/ ug[ JolQm] cGo ; fdfGo c}hfg  
 JolQmsf gfdj f6 knf0bf ln0{s/sf] bflotj cGo JolQmf0{l; hgf ug[ kj |Q ; djt b}vgl  
 u/sf] xbf j f:tlj s Œkdf sf/fj f/df ; nlg JolQmsf gdddf dfq knf{j f sDkgl btf{ e0{  
 cf^gf] sf/fj f/sf] ; lglZrttf u/L btf{ug{u/fpgxg ; fy}cfGtl/s /fh:j sfofnoxŒ tyf  
 s/btf ; j f sfofnoxŒ n]s/btf btf{ubf{u0f:t/lo btf{-Quality Registration\_ df Wofg  
 lb0{j f:tlj s s/btfxŒ dfq Plsg u/L btf{ug{u/fpg} Joj :yf ldnfpgxg cfd s/btf  
 tyf ; Da4 sdf/LxŒ nf0{hfgsf/L u/f0G5 .

### bflotj

sf7df8f} pknAw xg] :yfg

kf7b ; fdu} k; n

kf} sdn ; j }l

hfd] dfs, /Tgkfs{ sf7df8f} knf} g=M )!-\$@#!%)

zlt-nx/sf] ; dodf lr; f]sf sf/0f dflg; sf  
d[o'; d]t xg; S5 To; h]M

- !\_ Gofgf] sk8fsf] hf]xf] ; dod}u/f}.
- @\_ zlt-nx/sf] ; dodf 3/aflx/ vNnf :yfgdf w/}  
; do glatfcf} 3/aflx/ lg:sgk/pf j f w/} ; do  
latfpgkg[ePdf Gofgf] sk8f nufcf}.
- #\_ /fts] ; dodf l; /s, sDanh:tf Gofgf sk8f  
cf]9g]u/f}. 3/leq /flt ; Tbf z/L/sf ; fy}clgj fo{  
; kdf 5ftl tyf 6fpsf] 9fSg] k}Gw ldnfcf}.
- \$\_ zlt-nx/ rn]sf] ; dodf cfuf] tfk/ z/L/nf0{Gofgf]  
/fVg] u/f}.
- %\_ rl; f]sf] ; dodf z/L/nf0{ rflxg] cfj Zos tftf]  
em]no0m vfg]s'fx; vfg]afgl]sf] lj sf; u/f}.



gkfn ; /sf/  
; ~rf/ tyf ; Tgf klj lw dGqfno  
; Tgf tyf k} f/0f lj efu

### dIQmsf]Pp6f dfu{



gl/fhg dfuNo

lxI8/x\$fl  
j hfdf kfgl  
el/Psf]  
lunf; klg  
tnfph:t}  
cfef; xG5-  
; Gb/, zfgt  
/ lgZrn .

Pp6f a6j fnf0(Kof; nfu]sf] j]hf pm 7fG5- rftf/Ldf a; Y Ps lunf; rL; fl kfgl lkpg kfgp'; a}ebf 7'hfl; V xfl. lbgel/sfl efsfl dflg; n] eG5- ldi7fGg eflhg ux0f ug( kfgp' kfl; a}ebf 7'hfl; V xfl. zflr hfgl 0R5'sn] eG5- zflrfnodf a:g kfgph: tfl 7'hfl; V c; s]g}xG5 / < Pp6f ukfl8ln] eG5- ukmu/Y ; do latfpg kfgp' ; a}ebf 7'hfl; V xfl. rfl/n] eG5- rfl/Y ; DklQ cfhg ug( kfgp' g] ; a}ebf 7'hfl; V xfl.

xfl ; V t ; a; ; V xfl t/ Tofl; V lf0fe^u/ xfl ls cgt <

cgt ; vsf nflu klxnfl; t{ t Kof; xg' xfl t/ Kof; Psk6s xflDg, cgj/t xgk5{ h: tfl; flxTof xG5 . ; flxTosf/sf nflu dl: tissfl lunf; df el/g] ; flxTo lunf; sfl kfglh: t} xG5 . kfgl el/Psf] lunf; a]s]Y rfl/]lbfz 3d3fd u/Y km]s} klg lunf; sfl kfgl kflvPsfl 5g eg] of] s/f alen]5 ls z/l/ 3d/Y cfP klg p; sfl Wofg rflxflunf; sfl kfgldf dfq Pslqt /x] . Tofl kfgl laNsh 5rlnsPsfl 5g . lxI8/x\$fl j] hfdf kfgl el/Psf] lunf; klg tnfph: t} cfef; xG5- ; Gb/, zfgt / lgZrn .

Pp6f ; flrfl; flxTosf/n] hlj gdf h]-hlt sd(u/fl; \ p; sfl dg-dl: tissfl lunf; df ; flxTosfl kfglafx]s c; s]xl /; fpbg . To; h] t p; sfl; flxTo p; nfo{ ; Gb/, zfgt / lgZrn agfpg] ; fwg ag]sfl xG5 .

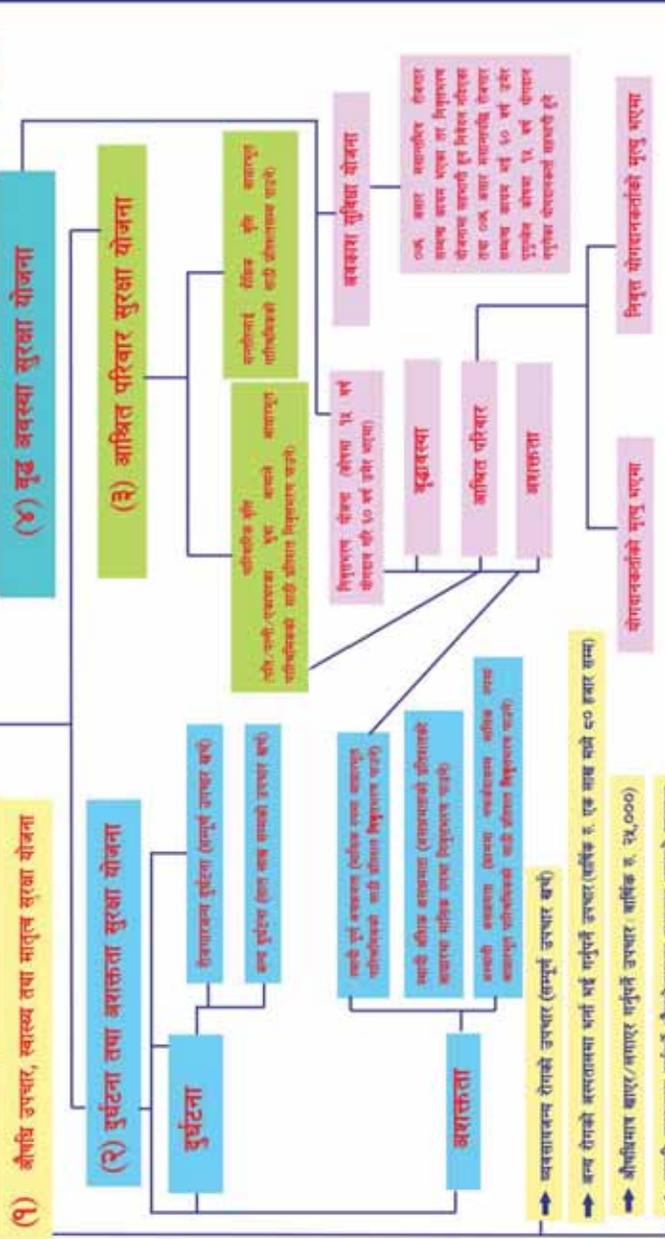
clj /n ; fwgfn] kf0g] hlj gsfl ; fl]bo{ g} xfl dIQmsf] dfu{ hg Psk6ssfl Kof; df e]6bg, hg Ps k6ssfl eflhgn] kfgp ; lsbg . Tofl ukmsfl gzfdf kf0bg, wgbf] tdf k]nf kb]g .

dIQmsf cg]s dfu{llw} Pp6f dfu{ t ; flxTosfl ; flrfl ; fwgdf e]6g] /x] .

e-mail: nirajan.timasinal@gmail.com



**सामाजिक सुरक्षा योजनाको दायराभित्र पर्ने सुविधाहरु**



**सामाजिक सुरक्षा कोष**  
 काठमाडौं, नेपाल

**क्षय जानकारीको लागि, टोल फ्री नंबर 1116 वा [www.ssf.gov.np](http://www.ssf.gov.np)**

ग्याँसको प्रयोग सुरक्षित तवरले गरौं । आफु पनि बुझौं  
अरुलाई पनि बुझाऔं । सम्भावित दुर्घटनाबाट बचौं र बचाऔं ।

### यसरी प्रयोग गरौं ग्याँस

### ग्याँस लिकेज भएमा यसो गर्ने

ग्याँसको लिकेज भएमा तुरुन्तै ग्याँसको स्रोत बन्द गरिनुपर्छ । ग्याँस लिकेज भएमा तुरुन्तै खोला बगाउनुपर्छ । ग्याँसको लिकेज हुनामा ग्याँसको स्रोत बन्द गरिनुपर्छ । ग्याँस लिकेज हुनामा तुरुन्तै खोला बगाउनुपर्छ । ग्याँस लिकेज हुनामा तुरुन्तै खोला बगाउनुपर्छ ।

### ग्याँस दुर्घटनाबाट बच्ने उपायहरू

ग्याँसको सुरक्षित प्रयोग गर्नका लागि निम्न उपायहरू अपनाउनुपर्छ । ग्याँसको सुरक्षित प्रयोग गर्नका लागि निम्न उपायहरू अपनाउनुपर्छ । ग्याँसको सुरक्षित प्रयोग गर्नका लागि निम्न उपायहरू अपनाउनुपर्छ ।

### ग्याँस बचत गर्ने उपायहरू

ग्याँसको सुरक्षित प्रयोग गर्नका लागि निम्न उपायहरू अपनाउनुपर्छ । ग्याँसको सुरक्षित प्रयोग गर्नका लागि निम्न उपायहरू अपनाउनुपर्छ । ग्याँसको सुरक्षित प्रयोग गर्नका लागि निम्न उपायहरू अपनाउनुपर्छ ।



नेपाल आयल निगम लिमिटेड  
Nepal oil corporation Limited